中華民國僑委會登記證台救新字第壹式零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印承印者：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話：編輯部：七三零七零六 採訪部：七二零六二七 七二三四九二 營業廣告部：七二九三零七 七三零七零八 社長室：七二四八五四 總編輯：七二七二貳二 經理室：七二七二六一 中區辦事處：二貳一貳三八 二貳五四九五

電報掛號二零七五 郵箱六二號

今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第一二五八一號
（外埠版特刊一大張）

以色列政府正式宣佈 退出和談停火仍有效

【耶路撒冷六日美聯社電】以色列於星期日宣佈，以色列已進行退出美國所提議的與埃及和約但的和談，直至蘇彝士運河停火綫回復停火令生效前的狀況為止。這個退出和談的決定，使以色列對埃及在停戰區內建立飛彈實力的不滿情緒，達到高潮。根據美國所建議的停火協議，所有軍用物資，都不准運入該區。但一份政府公報補充說，以色列接納美國的停火建議，及以後的一切發展，仍然有效。並說，祇要停火協議的一切規定不被遵守，而局勢亦不恢復停火以前的一樣，則以色列不能參加這項由賈寧主持的和談。該項公報又說，以色列內閣業已授權予其和談代表特科亞，將此一決定通知賈寧。公報又說，特科亞將回復其駐聯合國的以色列首席代表的職位。

【耶路撒冷六日路透社電】以色列內閣今晨在此間舉行一項決定性的會議，以決定就埃及不斷破壞中東停火的事實，作出以色列在中東和平初步計劃中的下一步行動。通常消息靈通人士說，以色列內閣可能決定訓令駐聯合國總部的和談代表特科亞，於本週內返回紐約，但向聯合國特使賈寧提出埃及破壞停火協議的問題。

【紐約五日美聯社電】「時代週刊」於星期六說，美國政府已獲悉蘇聯與埃及在停火地帶之內及正在該地帶之後，分別裝置蘇聯飛彈。該雜誌說，雖美國已承認埃及人破壞停火，但未揭露「蘇聯與埃及在停火地帶之後的實際區域，已裝置着逐漸向前推進的反飛機飛彈和大砲」。

歐洲昨發生四宗刼機案 以客機空中浴血 造成一死兩受傷

另三架為環球與瑞航及泛美客機

【本報綜合美聯社、路透社、合衆國際社和法新社電訊綜述】在六日一天內，歐洲地區發生三宗空中騎刼客機案，其中一架以色列客機且發生空中浴血事件，造成一死兩傷。其他兩架被刼客機，一為環球航空公司載着一百四十五名乘客的飛機，在法國上空時被騎刼；一架為瑞士航空公司客機，在飛往紐約途中被刼飛往中東。據格蘭場的初步報告謂，在荷蘭上空被刼的以色列航空公司飛機，因機員與抵抗，致三人喪生，五人受傷，但較後時証實僅一死兩傷。據美聯社報導：載有一百四十八名乘客的以色列航空公司客機的機員，於星期日被騎刼一架由特拉維夫飛往紐約客機的全體。據格蘭場說，有三人被擊斃和五人受傷。該架波音七零七式飛機，在倫敦機場作緊急降落。該飛機的副機師在向機場控制塔發出無線電訊：「我們的機師中槍」之後，把飛機降落在希斯羅機場。他要求警察、消防車和人員和緊急工作人員戒備。當飛機降落於希斯羅機場時，警車、消防車和救傷車包圍該機，傷者立即被送往醫院。以色列航空公司客機乘客之一的六十歲的沙寬夫人說，在飛行中，兩名騎刼者正在她身邊。她說：「他們是一男一女，約二十歲，他們在阿姆斯特丹登機，並開始找尋兩個空位，剛好我身邊有兩個，我初他們無任何特別，他們甚至未說話，當飛機升空後，他們突然站起，一面尖叫，一面衝向機師室，他們携有三枚手榴彈和一支槍。在們用槍敲機師室的門，並繼續尖叫，但當在們進入之前，一名男侍應生踏入，他立即被槍柄擊在面部倒下。」此間機場人士說：騎刼者於昨日刼持一架飛往紐約，載有一百四十八名乘客的以色列航空公司噴射客機，並向一名機員開槍，命令把這客機轉飛往倫敦。飛機轉往倫敦的消息，是於格林威治時間下午一時獲悉的，希斯羅機場立即進行緊急降落措施。飛機於格林威治時間下午一時四十五分之前不久，安全降落希斯羅機場。初步報導說，受傷的機員是機師。被騎刼的以色列航空公司的客機在此間機場降陸時，警察和救傷車立即趕到機場。倫敦機場人員說，該機停於跑道外，機上的一百四十五名乘客全部離開該機，警察便登機搜索。一項報導說，機師是死者的其中一人，傷者則被趕送往機場附近的喜靈頓醫院。在英國希斯羅機場人士說，相信兩名刼機者，現已被帶離該機。一位發言人說，在該機着陸前，該機便宣佈全面緊急戒備。三名在機上的女學生之一說：「我想我們會撞機。」一名被乘客認為是挽救飛機英雄的男子，拒絕發表姓名或職業，但他承認：「當這兩人衝上時，我走出座位用手抱着那名女子。之後，其他乘客便開始扭打，呼叫和擠迫，我們終於制服他們。」另一名乘客，原籍紐約州的一位酒店管房夏利．威美爾，在叙述他的目擊情形時說：「當他兩人從後面衝上來時，我正坐在前面的坐位上。我被嚇得呆了一陣，隨後一名乘客從坐位上站起來，並向那名女騎刼者突襲。他從後面捉着她的手腕，制止了她，我認為是他救了他們的。」

【蘇黎世六日法新社電】瑞士航空公司今日在此間宣佈，一架瑞士DC八型客機自蘇黎世飛往紐約途中，被巴勒斯坦人所騎刼。該公司在紐約的辦事處說，機師電告蘇黎世的控制塔說，他現正向開羅飛往途中。

【法蘭克福六日美聯社電】一位航空公司發言人說，一名身份未明的男子於星期日在法蘭克福機場騎刼了一架環球航空公司的波音七零七客機。該架飛機曾在雅典停留後，始在此間起飛，機上載有一百四十五名乘客和機員，並向中東方面飛去。法蘭克福的控制塔接到該機一份電訊，謂該機已被騎刼者所控制，是在比利時邊界附近上空。紐約環球航空公司發言人稱：該機已在札格拉夫降落。

【貝魯特六日美聯社電】貝魯特機場職員於星期日下午說，兩架國際性航機，據報現正在塞浦路斯和羅德斯島上空。「巴勒斯坦人民解放陣綫」聲稱：騎刼三架民航機，係彼等所為。

【阿姆斯特丹六日路透社電】一架泛美航空公司七四七「珍寶」客機，今日離開阿姆斯特丹後，在倫敦上空被騎刼。

黎巴嫩軍事發言人稱 侵黎境以軍已撤出

以色列軍方則否認曾恢復攻黎

【貝魯特六日美聯社電】黎巴嫩軍事發言人說，以色列軍於星期日離開兩個村莊後，已自黎巴嫩境內東南地方全部撤出。他說，以色列軍隊企圖於黎明時分自喀法初巴地方向一哩以外的喀法哈曼進攻，但被黎巴嫩砲兵擊退。

該發言人在黎巴嫩電台的廣播上說：以色列軍隊曾已佔領該區的高原。

游擊隊最大的組織「阿法塔」發表一項聲明說：以色列軍連續三日來一直攻擊游擊隊的基地。

【貝魯特六日路透社電】此間通常消息可靠人士說，一支以色列裝甲部隊，於今日早時開入黎巴嫩境內，但三小時半後，即行撤出。

游擊方面人士稱，這支以色列突擊隊，從黎巴嫩邊境撤出，隨轉往已被佔領的敘利亞戈蘭高原。

較早時，一位黎巴嫩軍方發言人說，該支裝甲部隊，於當地時間上午六時開入黎巴嫩，並在黎巴嫩的砲火攻擊下，向喀法哈曼和喀法初巴兩個村落方面推進。

【貝魯特六日美聯社電】黎巴嫩一位軍方發言人今日說，以色列軍不理會聯合國安全理事會要求其立即全部自黎巴嫩撤離的決議案，反而於星期日恢復向黎境南的巴勒斯坦游擊隊基地從事大規模的攻擊。

該發言人在一份公報中說，以色列軍連續第三日在飛機和坦克的支援下，於當地時間上午六時三十分，向兩個黎巴嫩村莊推進。游擊隊一個最大的組織「阿法塔」發表一份公報，亦報導該項戰鬥，但並無報導以色列軍的傷亡數字。但較早時，軍隊和游擊隊剎那，謂有兩名黎巴嫩平民和十三名游擊隊員，於星期五和星期六日的戰爭中喪生。這是自八月七日中東停火生效以來，以色列所發動的最激烈和最長久的戰事。

嚴格來說，黎巴嫩並不受停火條約所影響，但黎巴嫩曾強力支持埃及的和平努力。黎巴嫩總理卡拉密指摘以色列最近的侵略，是為了要破壞以色列和阿拉伯人的和平努力。

以色列說，以國軍隊的進攻是為了要毀滅游擊隊的基地，因為游擊隊增加對以邊境近加里里河上游的村落的攻勢。游擊隊拒絕停火和任何中東和平解決的辦法。

以色列「耶路撒冷郵報」稱 巴勒斯坦左派學生 曾計劃暗殺納塞爾

兇手經與中共「大使」有所接觸

【耶路撒冷六日路透社電】以色列的英文「耶路撒冷郵報」今日說：埃及情報局最近揭穿巴勒斯坦左派學生所計劃的暗殺納塞爾陰謀。該報一位對阿剌伯事件消息靈通的記者說：一個前往約但河西岸的巴勒斯坦學生告訴他說：這個行刺計劃早於兩週前擬好。這班學生屬於巴勒斯坦解放運動人民民主陣綫。他們計劃當納塞爾在亞歷山大回教寺內祈禱時，暗刺他，或用火箭發射他的官邸。隨着納塞爾總統與巴勒斯坦游擊隊發生爭執而導致數百名巴勒斯坦人被捕，埃及當局便發覺此個陰謀。埃及保安部隊在巴勒斯坦學生所內沒收一批武器和火藥。行刺的兇手，與中共駐開羅的外交使節有所接觸。

運援軍往北部剿共 泰一直升機被襲擊

【曼谷六日路透社電】泰國警方今日說，一架泰國直升機，於星期五日運載支援軍前往泰國北部省份鎮壓游擊隊時，於直升機將降落之際，被共黨游擊隊開火擊中。一名操縱直升機的泰兵，被兩支機關槍擊中腹部。共軍是在彭世洛府空縣的叢林中向直升機開火的。該區在曼谷以北四百一十哩。該架直升機並未遭損壞，現已飛返附治。

泰國官員說，約有五百名由共黨訓練的苗族人民，自寮國共軍佔領區滲透入泰國北部。據美軍反叛亂專家說，泰國北部的游擊隊，現已增至一千三百至一千六百人。

上週在泰國南部的也拉府內（曼谷以南七百四十五哩），軍隊和警察在空軍支援下，正展開一個叢林搜捕的行動，攻擊游擊隊藏匿的山寨。該批游擊隊於上週一日內，在兩次不同的伏擊事件中擊斃六名警察和一名政府官員。

泰國空軍已準備轟炸泰寮山峯上所有被發現的共軍軍營。官方說，共軍隱匿在這些山區內，又說幫助反叛組織的游擊隊，三個府的游擊隊人數，已自去年的二百人增至目前的三百三十人。

美反戰退伍軍人 昨繼續靜坐示威

將往福奇谷舉行大集會

【新澤西州史托頓五日合衆國際社電】約有一百名美國反戰的越南退伍軍人，今日靜靜地進行，進入賓州，作為他們反對東南亞戰爭的二日以來的努力。這批退伍軍人持着玩具槍，穿着全套軍裝，渡過德拉瓦河，進入賓州非拉以北五十哩地方。他們繼續前往福奇谷。這批退伍軍人行為表現十分良好。史托頓是新澤西州四日旅行路線中途的一站。但另一位史托頓的發言人說：他們的容貌則不敢恭維。一位史托頓的退伍軍人說：看來他們有些似嬉皮士。他們將於勞工節日結束的行程，在福奇谷各派舉行大集會。女明星珍芳達，演員阿拔塞和修打蘭將在會上發表演說。

康王號郵輪 船員赴高雄

【高雄六日中央社電】高雄警務署移民局外事組今午接獲台東縣警察局電話稱，在台東擱淺的挪威籍康王號油輪船員三十人，已於今天上午從綠島搭乘一輛包車由台東開來高雄，預定下午五時可抵達。康王號油輪的船長及大副，輪機長等高級船員十人，仍留在綠島，等候日本打撈公司拖輪「早潮丸」的到達，將繼續協助對康王號油輪的拖救工作，如是拖救完畢時，再撤離綠島經台東轉來高雄前往台北返國。

又一蘇俄芭蕾舞蹈家 要求墨西哥政治庇護

【墨西哥城六日法新社電】墨西哥內政部宣佈，投奔自由的蘇俄芭蕾舞蹈家菲里波夫，業已要求政治庇護。內政部於昨日發表的一項報界聲明說，菲氏要求庇護，是因為他不滿意蘇俄的政治，和害怕如果他回國的話，會受到處分。

安全理事會昨通過 促以軍自黎境撤退

【聯合國五日合衆國際社電】安全理事會今天要求所有以色列部隊，立即從黎巴嫩領土撤退。

安理會以十四對零票通過要求以軍撤兵議案。美國是唯一棄權投票的會員國。

安理會應黎巴嫩代辦的緊急要求，午間由主席塞拉勒窩內的尼古拉主持召開會議。黎巴嫩代辦在安理會指責以色列於今晨對黎國發動大規模軍事行動，並侵入領土四哩半之內。

他要求安理會促以色列立即從黎巴嫩撤軍，與對以色列的「殘暴侵略行動」加以譴責。

安理會要求以色列立即從黎巴嫩領土撤出之議決案，乃由西班牙提案，法國大使支持。

【聯合國五日美聯社電】聯合國安全理事會正對阿剌伯——以色列和平談判的將來表示關注之際，於星期六日又要求所有以色列軍立刻撤出黎巴嫩境。

安理會以十四比零通過這項撤軍案，祇有美國棄權，該案是由西班牙提出，而且是黎巴嫩要求召開的一項緊急會議中通過的。

大多數外交家認為，安理會這項行動是它在面臨嚴重的中東局勢所能做的最低限度的事情，這項辯論的語調比較上是溫和的，蘇俄代表洪哈康夫亦有出席會議，但並沒有參與辯論。黎巴嫩代表馬麥辛尼告安理會稱：以色列軍於星期六深夜仍留在該國國境。他要求以色列撤出和遭受譴責，按照聯合國就有關但界和平而制訂的標準來行事。以色列大使羅辛納則指出：對付阿剌伯游擊隊的以色列部隊，正完全撤出。

【特拉維夫六日合衆國際社電】一位以色列軍方發言人否認黎巴嫩所報稱的，以色列軍今日恢復在黎巴嫩的活動。當被問及有關黎巴嫩軍方發言人的聲明時，該以色列發言人說，以色列部隊於星期六晚完成了一項為期兩日的對付黎巴嫩東南部游擊隊據點的掃蕩行動。他說：「我們已宣佈，我們的部隊在星期六晚返回以色列境內後，就沒有進行任何的行動。」他又說，他沒有聽到如黎巴嫩的發言人所報稱的以軍砲火曾在今日砲轟的報告。

【貝魯特五日美聯社電】在攻擊巴勒斯坦游擊隊基地四十小時後，以色列軍於星期六晚在一輪保護性砲火下，開始撤出一個南黎巴嫩村莊。

但一項報告指出，以色列部隊，依舊佔有黎巴嫩的部份，已完全撤出黎巴嫩之前。

【貝魯特五日法新社電】此間消息，當以色列坦克軍今日深入南黎巴嫩之際，黎巴嫩總理克拉美召見美、英、法、蘇四國大使，向他們詳述最近數星期來以色列侵略事件。

安理會通過實踐以黎停火：以色列駐聯合國副代表泰高爾．羅森尼（右圖）於九月五日在聯合國安全理事會的一次特別會議中，獲悉以十四票對零票全數通過，一致認實以色列停火黎巴嫩，並要求立即撤回過去兩天在黎巴嫩境內，攻擊阿剌伯游擊隊的以色列軍隊，兩手遮面。（合衆國際社無線電傳真）

民主黨議員麥哥溫 積極支持尼克遜為結束越戰努力

【南達科塔州蘇奧福斯五日合衆國際社電】曾企圖創議結束越南戰爭而未能成功的南達科塔州民主黨參議員麥哥溫今日說：他將積極支持尼克遜總統的結束越戰而作的努力。麥哥溫在一項電視節目中說：「目前主動已操在尼克遜方面，我希望從事任何措施，以促成盡早結束越戰的機會。」麥氏說，他對總統的撤軍計劃，並無惡意，我希望他採取更進一步的立法行動，要求美軍於今年撤出越南。他說：「無論如何，一定要在撤軍的立法提出確定的時間表。」

萬博會遊客擁擠 週末逾八十萬人

【大阪六日合衆國際社電】大阪萬國博覽會辦事人說：星期六日在萬國博覽會一天內入場人數紀錄中，最高有八十三萬五千八百三十二人擠入場內。由於人數太多之故，截至晚上十時半關閉，仍有二十多萬人在博覽會廣大的場地內。

巴解與約但部隊 昨又在黎南衝突

【貝魯特六日美聯社電】此間發表的一項阿剌法塔公報說，巴勒斯坦游擊隊和約但武裝部隊，於星期日在南黎巴嫩發生戰鬥。據報導說：游擊隊的死傷數字是三十五名，但無發表進一步詳情。該份游擊隊公報並未提及戰鬥在那裡發生，但似乎是在安曼西南六十哩的卡馬克城及安曼以南一百二十哩的馬安和一個約但陸軍基地。

去年非共黨國家 與東歐貿易增加

【華盛頓六日美聯社電】美國商務部報告：非共黨國家在一九六九年內輸往東歐的貿易數字，升到估計達八億三百萬美元。該商務部說：這反映出自一九五九年以來，這些非共黨國家輸往東歐的貿易，已較其他國家有較迅的增加。非共黨國家從東歐輸入的貿易數量，幾乎亦以同樣速度增加。

天寶堂
龍虎鳳酒
九十四週年紀念

農歷八月初一至十五 買一送一

一斤庄每支九元正半斤庄每支四元六角買一斤送一斤買半斤送半斤多買多送請到各大酒樓飯店茶室士多及永生和紀牌雙蒸分銷店選購為荷

天寶堂龍虎鳳酒 總代理：永生和酒莊謹啟
文咸東街一百一十一號 電話：四四七五四八，四三一六四〇

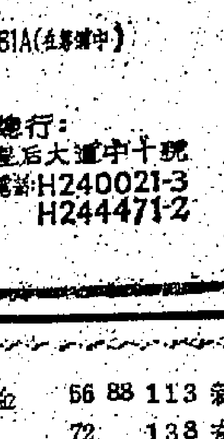
固本培元

香港工商銀行

誠懇為大家服務

本行支票可在總行或任何分行提兌 手續簡單快捷，利息優厚

精美禮券、豐儉隨意
全鈔找換、公道克己



賣 各埠出國請向本行購買 匯票（旅行支票）

分行：
油麻地分行：彌敦道252
西區分行：文咸西街39-41
北角分行：英皇道445
深水埗分行：荔枝角道103
旺角分行：彌敦道581-581A（在華僑中）

總行：皇后大道中十號
電話：H240021-3 H244471-2

太平館餐廳 啟事

香港灣仔菲林明道

本號將於本月底遷往銅鑼灣利園山白沙道六號除在上址繼續營業外在港島區並無分店或聯號敬希各界垂注。

時新鮮果公司

鮮果購自最負盛名的專業公司，氣派不同！品質不同！

全部果品，個數磅碼與品質，絕不取巧，廣受信任，絕非倖致！

總店：中環德輔道中九十九號 電話H四四五一八一至四
分店：上環德輔道中二三三號
分店：油麻地彌敦道三四九號 電話K三〇一三九一至四
分店：旺角豉油街二〇號

特別介紹鮮果全盤訂價

新奇士金山橙 113 普通庄 四十八元 廿四元；138 大庄 五十二元 廿六元；163 特大庄 五十六元 廿八元

美國青梅、美國紅提子、紐西蘭紅梨、天津鴨梨、木瓜 每磅 八十九元 九十元 十八元 廿二元 廿六元

零沽各貨訂價（免費奉送禮盒，壁袋由人）

金山蘋果、西梅、紅枝、美國青梅、新奇士蜜柑、澳洲哈蜜瓜 每磅 三元六角至三元八角、三元四角至四元八角、三元六角至四元、二元六角至三元、二元八角至三元二角、二元八角

蘭州蜜瓜、美國蜜瓜、日本梨、暹羅木瓜、夾囤子、運蜜桃 每磅 二元八角、二元四角、三元、四元、三元

精美禮盒（任由受禮人隨意或分期選貨）十元，十五元，廿元，卅元，四十元，五十元及一百元等七種

鮮果禮券（任由受禮人隨意或分期選貨）

代客送禮，增加東麟，港九各區，多少送到。（受禮人可以隨換禮貨）

台灣物產總滙

台灣民生物產有限公司
總店：九龍彌敦道100號，廣英大廈

價值百五十萬美元 美飛機一隊贈柬

預算後年予四千萬經援

【西貢六日合眾國際社電】美國今日把一批價值一百五十萬美元的直升機，送給柬埔寨。這是自從施漢諾克被驅逐後，美國援柬的最大的一宗。西貢的美軍指揮部今日發表的聲明，証實美國把六架UH一型直升機（每架約值二十五萬美金）送給柬埔寨。這批直升機是通過軍事援助計劃而贈送的。暫時由南越空軍駕駛，待柬軍受訓後才轉交柬埔寨。柬埔寨外長宋克於七月六日飛往西貢，向美國務卿羅傑士提出增加軍火武器援助的要求。據目前華盛頓人士透露，美國在一九七二年財政年度的預算案中，將撥出四千萬美元作為援柬經費。

東境共黨部隊三分一被殲滅

金邊近郊共軍退路截斷

【金邊六日合眾國際社電】此間及西貢發表的官方數字說，在柬埔寨的全部共黨部隊，超過三分之一被擊斃。事實上每擊斃一名敵人，受傷的敵人便有兩倍之多，據估計受傷人數多逾七萬。美國與南越及柬埔寨司令部軍事發言人聲稱，自三月十八日施漢諾克親王被推翻以來，共有二萬六千八百名共軍被擊斃。據在越南有經驗的官員估計，每擊斃一名敵人便有三人被擊傷，而且有許多受重傷的。該發言人聲稱：他們向記者發表擊斃敵人的數字是經過地面部隊証實的，必要時由飛機或直升機作低空偵察。據每日發表新聞簡報的柬埔寨軍事發言人安登少校最近對記者說：我們並非作宣傳，果如是的話，你們不會相信我們的。柬埔寨最高司令部稱，超過一萬二千名敵人死於柬軍手上及飛機與艦艇之下。該發言人安登少校對記者說：共黨部隊向金邊東北九里的白塔米村附近的一處陣地發動三次人海戰術攻擊中，共有九百五十名越共與北越軍被擊斃。安登對記者說，越共的屍體由我們的軍隊與附近村民埋葬，部份屍體則被敵人帶走。他并說，擊斃之共軍屍體，是由負責指揮戰鬥的戰地司令官的報告，我是根據所收報告報導。該發言人指出，北越軍滲入柬埔寨及南越，以補充共軍嚴重損失。但西貢高級軍事消息人士，則首次指出目前敵人滲入人數不足補充其損失，原因由於雨季的豪雨，使得由胡志明小徑滲透的人數達到今年來的最低點，可能低至每月一千或二千人。

【柬埔寨．仕蘭六日路透社電】柬埔寨軍今日開往重要據點，截斷被困在金邊附近一條村落內的六百名共軍的退路。這批共軍現正被困在金邊西南廿六哩仕蘭市附近一條村落內。此間軍事發言人昨日向記者作上述透露。該發言人說，柬埔寨第二軍區司令官，今日已調派兩旅部隊至該村的南邊道路，困在村內的北越軍頭目。該發言人又說，在兩旅一千二百人的部隊開往據點後，炮兵和大砲將向被困共軍陣地進行轟炸。

日本官方傳稱 加將承認中共

【東京六日法新社電】日本政府方面人士今日說，加拿大政府可能於今年十月間承認中共政權。這些人士透露，加拿大和中共政府業已對下述問題，達成協議：㊀加拿大與中華民國斷絕外交關係。㊁在文件上，將不作對台灣的主權問題表示。㊂在聯合國加拿大將投票拒絕中華民國為「大陸中國」政府，而支持北平在聯合國的代表權，並支持將中國代表權問題為一項需要三分之二多數票通過的重要問題的議決案除外。

印女郎膺選「萬博小姐」

中國捷克分獲季亞

【大阪六日美聯社電】一位來自印度的褐色女郎花雅利小姐，已於本星期日，在萬國世界博覽會中的墨西哥館位九百個觀衆前，獲選名為「博覽會小姐」，並是「最美麗與最聰敏的女接待員」。

她的芳名叫花雅利，年二十五歲，在博覽會中印度的館位中做接待員。她是在一個由墨西哥主持的選美會中，經過十六名佳麗中選出的。

在競選中，中華民國館位的女接待員費小姐獲第二名，捷克館位的瑞里亞娜獲第三名，前者芳齡二十三，後者芳齡二十四。

花雅利小姐，身材長得很高大。

尼克遜與阿格紐 兩人似貌合神離

【華盛頓五日美聯社電】尼克遜與阿格紐副總統之間，開始有些緊張徵象。但阿氏亦完全忠於尼氏，並決心做好他份內工作。他份內工作是支持總統。尼氏將政治上寂寂無聞的阿氏提拔出來為副總統，已兩年于茲。彼此關係仍保持官式的，事務上的，有些疏遠的。彼此在辦公時間外，很少會見，各有其作風。尼克遜當公開讚阿氏。但尼氏的親信對于阿氏的民望在過去九個月中大為增進，表示若干驚異。

美國黑豹黨集會 要求重制新憲法

【費城六日路透社電】在黑豹黨召開集會籌求重新制訂一部美國新的憲法之後，高呼「民權」的黑人激烈分子，在此間投擲燃燒瓶和包圍警車。

約有三百人於昨晚在黑人區街道遊行，他們受到大部參觀者的歡呼。

當若干輛警車被燒，包圍之際，警方無採行動。

為被捕或暴動的報導，在警方於昨晚攻擊黑豹黨分子致發生槍戰之後，費城警察專法庭命令，不干涉激烈分子。黑人民權行動「國防部長」紐頓對他們說，美國的黑人和被壓迫的人，對美國政府和憲法都失去信心。

記者們不准參與集會，但紐頓的演說剛才則感發於他們。

波蘭性病嚴重 去年二萬餘宗

【華沙六日美聯社電】醫生們恐懼性病在波蘭將達到最高比率。

官方估計，去年共有二萬六千八百宗梅毒，其中六十四宗是發生在十至十四歲的兒童身上。這個數字比去年增多百分之廿五。

「文化週報」的估計，每年染上淋病的約有二萬人。波蘭全國人口為三千三百萬人。

官方把這種現象大部份歸咎於妓女。警方估計，有百分之五十七的妓女染有性病。

其他則牽涉有很多因素，若干社會學家認爲與由農村移居城市的人有關。他們又說，兼有副業來幫助家計的父母，不能照顧他們的孩子。很多人則報導，天主教缺乏對青年的影響力，波蘭有百分之九十人民是天主教徒。

酗酒並認爲是一種主要因素，統計指出，有五分之三染上性病的波蘭人，是於醉酒時染病的。

一位性病專家卡巴提克醫生說，大部份染上性病的是道德水準甚低的青年。有百分之六十的染病者，爲十六至廿五歲的。

阿聯理事會宣佈 成立三人委員會 謀解決約但局勢

【開羅五日路透社電】阿剌伯聯盟理事會今晚宣佈成立一個三人委員會，來解決在突擊隊和約但部隊發生戰鬥的約但的嚴重局勢。

有全部十四個成員國代表出席的會議是在今後立即展開閉門會議。這次緊急會議是在安曼發生戰鬥後由巴勒斯坦解放組織要求召開。

在今晚的兩小時半閉門會議後，黎巴嫩外長馬特倫尼對記者說，該委員會將擬定一項解決辦法，改善約但當局和游擊隊之間的關係。

他說，該委員會將於明日把草案呈上理事會會議。

【特拉維五日法新社電】據此間一位以色列陸軍發言人說：以色列飛機今午第二次攻擊黎巴嫩哈斯巴尼河以東的許蒙山麓。他又說，所有飛機全部安全飛返。

以指失破壞停火：在特拉維的以色列高級參謀官，在一幅蘇士運河區的地圖上，指出埃及最近又破壞停火的情形。以色列軍官說，埃及又於九月四日，在停戰區內建築兩個飛彈基地。（合衆國際社無線電傳真）

社論 不容日本覬覦釣魚台列嶼的主權！

——我國當局不可優柔寡斷，必須採取最强硬態度

釣魚台列嶼（即日方所稱之「尖閣羣島」）問題，現在已成爲中、日之間一項新的爭執。日本當局擅自宣稱，該列嶼屬於琉球（即沖繩）的一部分，自從美方片面的將沖繩「歸還」給日本獲得協議後，日方就把釣魚台列嶼，視爲已有，公開宣言該列嶼非屬中國與圖。這是一件涉及我國主權與領土問題的重大事件，全國朝野不能等閒視之。

根據歷史記載與地理位置，釣魚台列嶼屬於中國領土，非常明確。該一列嶼距台灣的基隆不及一百哩，而距琉球則有二百多哩，向來是台灣漁船的作業海域。最近因爲我國與美國所屬石油公司簽訂合約，進行大陸礁層海域石油探採，日本立即聲言釣魚台列嶼屬於日本所有，言外之意，就是說我國無權在該一海域，從事石油探採。最近，日方又派令其駐華大使坂垣修，擬向我國當局諮商此事。據說諮商的地方是日方要求鑒於該列嶼爭端的存在，而祇「交涉」石油探採問題。日本外交技巧向以高明多變著稱，此一聲明的作用，就是先把釣魚台列嶼的主權，「確定」屬於日方，還頗能確，自稱底該高石油探採。我國當局對日方這種明顯僞詐，不可不慎防墮入圈套。

日方的製造論據，其實是違背國際公法的規定。按照一九五八年四月在聯合國海洋法會議所通過的「大陸礁層公約」的規定，大陸礁層的範圍是指「鄰近海岸，但在領海以外之海底區域之海床及底土，其上海水不逾二百公尺，或雖逾此限度而其上海水深度仍使該區域天然資源有開發之可能者」。是則我國沿海的大陸礁層，釣魚台列嶼於其中。此外，以領海寬度來說，普通沿用的標準是距海岸綫三海里（一九五八年海洋法會議時，俄國、加拿大、印度等國曾提議以十二海里爲標準，未獲通過。一九六零年海洋法會議時，美國提議以六海里爲標準，亦未通過），釣魚台列嶼位於日本本土三海里之外，它有甚麼資格自稱爲主權國家？無理取鬧，莫此爲甚！

至於這件事，吾人深悉日方的蠻不講理，固是原因之一，另外兩項因素則是我國當局長期以來對日本外交的優柔寡斷，以及美國一味祇顧扶植日本而未能尊重我國主權，予以應有的尊重。

當釣魚台列嶼問題發生之初，我國外交當局似乎未嘗及時採取反應，這到上月末時，此一問題漸受朝野重視之後，外交部負責人在答覆立法委員詢問時，始表示意見，除了強調的釣魚台列嶼爲我國領土之外，同時謂已將我國立場，通知日方。至於我方對此將採何種具體步驟，隻字未提。對涉及國家主權利益的重大問題，竟出以一種「不足措意」的態度，實在匪夷所思。

說到美國要對此負有沛留責任，吾人並非存心將一切問題的發生，統統歸諸美方。事實上，美國戰後對日政策，祇有麥克阿瑟元帥的「佔領時期」，可稱爲正確，「佔領時期」終止後，美方對日的政策，遂步由控制而漸轉爲放任，希冀日本恢復戰前的國力。到了尼克遜總統上台後，美國的政策更形露骨，決心要使日本成爲「亞洲的美國經紀」，凡是能使日本強大的事，美方供獻全力促成。因此，凡是日本提出的要求，美方無不接納，至於是否因此損及亞洲其他國家的主權利益，美國根本置而不顧。「歸還」沖繩之舉，就是對我國的一次最不友好行動。沖繩屬於中國，有史爲證，美國不是不知，而是爲了滿足日本的要求，犧牲另一個盟國的主權，在所不計。如果沒有「歸還」沖繩的協議，則釣魚台列嶼的爭執，也就無從發生了。吾人謂美國對釣魚台列嶼問題負有連帶責任，並非誣賴了人。

另一方面，吾人希望我國朝野注意的，就是中共對此一問題的態度。自從釣魚台列嶼爭執發生後，北平始終保持緘默，因爲沖繩「歸還」協議成立後，中共曾展開持續的攻擊，痛罵美、日；但對釣魚台列嶼，北平却緘若閉，未曾作任何反應。若以通常的習慣來估計，中共對此似不應默無言。因此，敏感人士就覺得中共可能利用此一事件，乘機爭取日本政府與民間的好感，表示中共對日方的要求，默認合理。北平此一伎倆，顯然是配合它進一步滲透日本的計劃，居心叵測，我們必須予以戳穿。

辦公地方分用

馬禮遜紀念會所，位於九龍旺角太子道一九一號，有停車場，會議室及禮堂，現有部分辦公地方，可供教會團體或社會福利機構使用，辦法面議，有意者請撥電話Ｋ八〇三三四六接洽。

國際銀行集團

誠聘男性華籍業務主任一位服務該銀行西非尼日利亞（NIGERIA）一分行申請者必須諳講流利英滬語具有良好銀行業務經驗薪酬條件優厚請寄近照中英文履歷書各壹份本報中環信箱018號

妙妮裁剪女學校 立案正分校 暨夜校招生

科目：裁剪，校服，服裝。時間：上午班、下午班、夜班。正校：九龍彌敦道（近倫敦戲院）分校：香港德輔道中16號

刊登本報廣告請電七三零七零八

國際會計師公會考試通告

Association of International Accountants AIA

（一九七〇年十二月份）中級及高級考試

報名日期：由一九七〇年九月二日至九月十五日

報名地址：香港德輔道中廣東銀行大厦五〇四室 即在光會計師事務所

辦公時間：每日上午九時半至下午五時半（星期六由上午九時半至下午三時半）

電話：H二三一二〇七

博愛醫院徵聘護士

（一）註冊女護士：年齡四十歲以下，須香港註冊護士或本港註冊普通科畢業，能說流利粵語及通中文，月薪由三百三十元起，分十次遞增至一千一百三十六元。

（二）助理女護士多名：年齡四十歲以下，非本港註冊畢業護士，或本港助理護士學校畢業，須能說流利粵語及通中文，月薪由三百五十二元起，分十次遞增至六百廿三元止。

以上二項，可追認以往在本港醫院服務年資，最高額可由第六年起薪，均由本院供給宿舍、洗衣，及女工服務等，祇酌扣租金，本院已實行公積金制度，有意者，請親筆應徵函，連同半身相片，及學經歷証明副本，並在信封上註明應徵何項職務字樣，於九月廿日前寄元朗本院董事局，合則函約面洽。

主席 黃學儀

退股聲明

荃灣曹公坊二十一號地下永興金屬製品廠股東麥二蘇因志圖別業自願將其本人所佔股額轉讓與鄭玉明承受並已于一九七零年九月五日交易清楚以後永興金屬製品廠之一切業務及營業盈虧均與麥二蘇無涉

退股人 麥二蘇

風濕痛苦的福音

十年廿年，三四十年風濕痛，三分鐘制止，十小時即將數十年頑固風濕消除，關節痛，筋骨痛，走動痛，酸軟痺痛，肌肉或冷或熱或痺，手足無力，時常傷風，脚腫面腫，腸胃脹痛，咳，屢醫不癒者，立單保証斷根，早已著名於港九各大城市，工友消貧優待不用費，診症時間晨九至晚八時

著名風濕專家陳少奇謹啓

診所：油麻地彌敦道四九三號三樓（展望大厦由橫門入）

北角北大菜館

向以物質勝人

飲杯靚茶 適口點心

著名鑊氣炒賣

猪腦魚頭雲羹

雀局消遣定座 電話七〇九九五〇

申請入英籍啓事

余美英CHUA BEE ENG又名蔡美英（GUTI EBERR CHUA BEE ENG）又名蔡美英（KWOK BEE ENG）又名蔡秀鑾（CHAN CHUA BEE ENG）又名蔡秀鑾（CHOY SAU WOON）又名蔡秀鑾（CHUA SAU YUEN）現住香港彌敦道404號6樓616室現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其歸化英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

大同英文夜校 新學年招生

英中部：班級：小六至會考班 課程：科目包括：英文、中文、中史、地理、歷史、數學、物理、生物、化學、經濟與公共事務等十科，並輔以幻燈及錄音機等視聽教材，全部講義由專負責人負責編纂免費派發。

英專部：班級：字母班至會考班 課程：各科除有專科教師指導外，

報名：晚上七時至九時半（星期六、日不辦公）

校址：亞皆老街一一五號（火車橋側）電話：六四九六四〇

東南無綫電專招男女生

科別：（一）高級無綫電及電視工程科（二）高級彩色電視工程科（三）無綫電報務科（四）無綫電及電視技術科（夜校）電話：K八八七一二六

開學：九月四日 上課：九月七日

校址：旺角花園街七十五號 監督兼校長鄺文烽

海天歌藝團藝員訓練班招生

十七至廿二歲青年男女，中學程度，操純正國、粵語，具歌唱演劇舞蹈修養更佳，品貌端正，無不良嗜好為合，男身高五呎五吋左右，體重一百二十磅，女身高五呎二吋左右，體重九十五磅，訓練期六個月，成績優異者，優先錄用，每日下午四時後到灣仔洛克道三三九號環球戲院索章報名。

國泰機構（香港）有限公司 招請秀女技能演員

本公司為擴展製片計劃，擬招聘武打技能演員多名，先經訓練約三個月，後正式參加拍片工作，凡年在十七至廿八歲間男女青年，有興趣從事電影工作，而身體健碩，動作靈活，請填就履歷，身高體重并附全身、半身近照各一，致函九龍牛池灣斧山道國泰機構（香港）有限公司製片部，合則函約面試，不合恕不退回原件

國泰機構（香港）有限公司製片部

吉罐可換現金

凡持「菊花牌乳膠漆」吉罐及原有罐蓋交回敝廠或代理商者均依上列標準奉送酬金（由本年九月一日起至十月卅一日止逾期無效）

中華製漆有限公司謹啓

官地拍賣

下列之官地將於一九七零年九月十四日下午二時半在大會堂九樓演講室公開拍賣

（一）九龍內地段第五二九一號（座落九龍廣播道）面積約計一萬八千平方尺 限作私家住宅用途 底價一百四十四萬元正

（二）油塘內地段第一二號（座落九龍三家村高輝道與東源街連接處）面積約計一萬四百平方尺 限作工業與貨倉用途 底價五十二萬元正

如欲查閱圖則及索取章程，請到香港政府合署西座地下中區民政司署辦事處或九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓地政署分處詢問

聖培爾英文書院 左列班級續招新生

（一）中大預科上午全理班，下午全科班（具材附中大預科資格）

（二）下午倫大GCE班一班（會考五良或中大試四科及格者減費爲五十元）

（三）下午會考班文班一班理班一班（單純照倫大範圍授課）

（四）上午中一理班（宜讀生明年全升中五）

校址：九龍勝利道（近亞皆老街火車橋）電話：八

眞理英文日夜中學招生

招中一至中五，上下午班生（中一至五生全部保送升會考）成績優良匪護生減收35%。凡成績優良家境清貧者可申請獎學金 清心英文書院新舊生到校插班得享受較校監王凱鈞之獎學金

校址：北角繼園街38—44號 電話七一五七二一

校長 徐虹霞

平正商科書院招生

（一）大專本部：四年畢業。入學資格高中畢業。銀行工商管理學系、濟學系，及會計學系。一年級新生及二、三年級插班生。

（二）高中商科：三年畢業。入學資格初中畢業。招收一年級新生及二三年級轉學生。

（三）會計訓練班：一年畢業。

（四）初級會計班：一學期結業。

（五）選修部：每一課程選修一學期爲一學程。

（六）報名地點：文咸東街二十號至德大厦十一樓一〇一室（電話：H四三〇二八一）。

（七）開課日期：九月十四日。

（八）校址：香港灣仔洛克道151—155號三樓及四樓

校長：黃文棠 副校長：黃君哲

謝

先室楊佩珠女士之喪昨於香港殯儀館出殯辱承

紳商賢達 鄉彥宗親 姻戚世友 親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感哀此鳴謝

徐德 率子女 泣叩

聞

先夫郭熾昌府君痛于一九七〇年九月六日（農曆庚戌年八月初六）子時壽終九龍廣華醫院積閏享壽六十有二不孝等隨侍在側親侍含殮遵禮成服即日奉移九龍殯儀館治喪謹擇于公曆九月八日（星期二）上午十一時大殮十二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯哀此報

未亡人郭黃瓊珊 率男 孫 女 婿 等 泣告

治喪處九龍殯儀館楓樹街 電話：八三九八六一、八三九六四一

聞

白眉郭師傅熾昌先生於公曆一九七〇年九月六日上午十弍時二十分壽終華醫院積閏享壽六十有弍奉移九龍殯儀館治喪謹擇本月八日中午十一時大殮正午十二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯謹此報

白眉派治喪委員會委員 啓

颱風法蘭迫近台北 鐵路公路發生災情

【台北六日中央社電】輕度颱風「法蘭」在琉球宮古島北方海面，向西進行，逐漸接近台灣北部海面。台灣省氣象局今天下午四時拍發颱風警報，發佈海上陸上颱風警報警告，本省北部應戒備，各地區嚴防豪雨。各海面船隻均應戒備。氣象局說：輕度颱風「法蘭」今天下午二時的中心位置，在北緯廿六點三度，東經一百廿五度，即在基隆東北東方約三百五十公里的海面上，每小時以十公里的速度向西進行，中心最大風速，每秒廿五公尺。暴風半徑二百公里。氣象局預測，這個颱風在十二小時後，即七日上午二時的中心位置，將在北緯廿六點三度，東經一百廿三點二度，即將在基隆東北方一百八十公里的海面上。

【台北六日中央社電】因爲輕度颱風「法蘭」逐漸接近台灣北部海面，從今天凌晨起，北部地區大雨不停，各處流水，鐵路、公路及航空等交通均受影響，北部地區的鐵路及公路且發生災情，交通受阻。鐵路縱貫線自台北至苗栗間多處被大水所淹，路基流失及山崩坍方，橋樑水位高漲，全線通車受阻。鐵路局已派出兩個搶修隊出動搶修中。由于北部地區交通受阻，縱貫鐵路由高雄北上列車祇能通到新竹，山線通至苗栗。公路方面：西部幹線桃園中壢間公路有四處被水淹沒，交通受阻，麥克阿瑟公路距基隆廿一公里處發生坍方，經搶修後已恢復單線通車。航空方面，台北國際機場雖然沒有宣佈關閉，但由于熱天下大雨影響，對于飛抵台北上空的國際線班機，每次都通知其飛往小雨時始穿雲下降，因此影響國際航線班機的到達時間。國內航線方面，中華航空公司與遠東公司上午台北花蓮及台北高雄間的飛航班，至下午亦全部停飛。

【台北六日中央社電】石門水庫管理局今晚八時半說：石門水庫今晚八時的水位是二百三十點四公尺，距洩洪水位二百三十七點四公尺尚有七公尺。因爲上流山區大雨不止，水庫的進水量每秒達二千八百十二立方公尺，如果進水量繼續不減，水位繼續增強，則明天上午將與台北各有關方面連絡，決定是否「洩洪」。石門水庫管理局又說，水庫的洩洪水位雖然是二百三十七點四公尺，但在未與台北地區有關方面取得配合之前，決不會輕易放水。

美眾院外務小組委會 將舉行一連串聽訊 檢討美對中共政策

【華盛頓六日合眾國際社電】眾議院外交事務小組委員會擬定一份關於中共的問題。亞洲與太平洋區小務小組委員會主席羅森（伊利諾州）於星期六說，這種問題從研究中共到研究中共的防衛，他們的姓名將於稍後宣佈。這一個討論會將於九月十五日開始。今年將包括他們的一連串的各種問題，中共的對外政策，以及他們與北平的政府關係，中共的核子力量及文化革命，對於中共的內政的影響。這次小組委員會於四年多之前，曾舉行過關於中共問題的聽訊，自此以後，許多大事已發生，而且這些問題的重要性更加我們小心注意。如果我們對於中共政策的變更，最重要的是我們獲得各種有可能的反應的[illegible]和建議。

【合眾五日路透社電】十九個聯合國會員國今日宣稱：「在聯合國成立廿五週年紀念當中，……獲欲加強該組織權力……則中共之加入聯合國是首要而且急切的需要。」

一百二十六個國家的大會，於九月十五日開始的第廿五屆會議討論「關於中華民國而容許北平加入的一個問題」。提出這新案的十五個國家是：阿爾巴尼亞、阿爾及利亞、古巴、幾內亞、伊拉克、馬里、毛里塔尼亞、剛果人民共和國、羅馬尼亞、敘利亞、南也門、坦桑尼亞、也門和尚比亞。

比國參謀總長 昨午抵台訪問

【台北六日中央社電】比利時參謀總長狄克範里將軍夫婦，應中華民國政府邀請，今午將到台北，訪問一星期。魏九里將軍夫婦在機場曾受到中國參謀總長高魁元上將及夫人的熱烈歡迎。

長與名將上將夫婦，副參謀總長賴名湯上將夫婦等高級將領的歡迎。原定的軍禮歡迎儀式因天雨在松山空軍基地停止舉行。

隨同魏瓦里將軍夫婦的有比利時國防部王軍情報總局長魏爾古斯少將，及克萊昂古少校。他……

十五個國家又圖牽中共入聯國

蘇昨在西伯利亞 作地下核子試爆

【瑞典烏普沙拉六日美聯社電】此間地震研究院今日說：蘇俄在西伯利亞的沙米巴拉丁斯克區，舉行一次地下核子試爆。該研究院的巴斯教授說：這次核爆威力達當治特地震儀的第六點一級，是於格林威治時間上午四時零九分紀錄得的，故核爆是於六分鐘前舉行。上次在該區威力相同的核試爆，是於今年六月二十八日和七月二十一日舉行的。

們在本期間將拜會行政院副院長蔣經國，國防部長黃杰等軍政首長，並赴台灣中南部參觀軍事基地，預定十二日結束訪問離華。

圖片說明：英國的世界賽車冠軍史超域，陪伴萊特太太前往一所療養院，探望其夫。萊特於九月五日在錦標賽中撞車失事，卒因傷重逝世。（合眾國際社無線電傳眞照片）

五十個不結盟國外長 昨在盧色加集會 爲高峯會作準備

【盧色加五日路透社電】來自五十國的外長，將於明日在此間集會，舉行將於下星期中舉行的不結盟國家高峯會議的籌備工作。這次的高峯會議，是「第三世界」國家所舉行的規模最大的一次會議。這個由各參加國元首出席的高峯會議，將於星期二日在贊比亞的首都開始。

各外長的序幕會議，將舉行兩天。會議的地點在盧色加專爲這高峯會議而建的一個現代化會議廳內。這時外長們將爲他們的元首安排議程，並開始對面對着這個稱有的「不結盟國家俱樂部」這問題，作深遠的檢討。

一個各外長必須立即應付的問題，便是來自柬埔寨的兩個敵對政權代表的資格問題，會議接受錫漢諾親王的代表，還是接受諾爾將軍的代表。另一個問題便是會議是否將接受越共代表的參加。

傳座機藏有炸彈 起飛後途中折回 印揆前赴怯尼亞

【新德里六日美聯社電】載着印度總理甘地夫人前往怯尼亞的乃路比參加盧色加不結盟會議的印度航空公司波音客機，在星期日早上，此間飛格拉斯機場接獲一個匿名電話，說該機上有一枚炸彈，於是即召該機返機場。

地夫人，在該機折返德格拉斯機場時，曾在德中既時三十五分鐘。機場人員在甘地夫人落機後檢查該機是否在搜查後，仍乘原機或另派別架飛機前往之前，並未對記者說出該架波音客機何以被召回的原因。

日本鹿兒島主席 要婦女多生嬰兒

【東京六日合眾國際社電】鹿兒島主席鹿九呼籲日本婦女多生育嬰兒。

他轄下市民之一的四十歲好子夫人卻回答：「我不能够！」

日本的人口已有一億零三百五十萬，五倍於美國加利福尼亞州的人口。而他們卻擠在剛巧與加州面積相等的一個國家內。

但是，日本的政治家與經濟學家們，都恐懼日益減少的出生率。他們說，日本正在變成「老人國」，人力缺乏逐漸形成。

去年，佐藤首相曾說，需採取一些步驟，以阻止日漸降低的出生率。

四月間，鹿丸主席在鹿兒島推動一項「多產嬰兒」的運動。鹿兒島乃日本九州南部一島嶼。

他並沒有給多生兒女的人予經濟上的獎勵，但官方的希望，是使到鹿兒島上的婦女們，人最少有三名子女。

主席的助手們承認，婦女們對此有持異議者。他們說：「有些人對此偏頗發怒。」

在各中學設工場 中共侈言獲成就

【東京六日消聯社電】北平電台在星期日的一項廣播中說，附設於中學內的工場，是中共趕上國際科學及技術水準的「新力量」。該項由官方「新華社」發出的廣播說，中共在大陸各地有很多中學都成立了附設工場，學生在學習「毛澤東思想」的同時，亦從事體力勞動和個習到廣博事物的科學經驗。以事例證明，據報有三間中學曾分別製造一種新的殺蟲劑，建立了一個電子工廠來生產半導體充電器和矽質整流器，又建立了一個生產半導體的工廠。

「新華社」說，杭州第四中學在建立該間電子工場時，曾收集一些廢鐵貯存所的廢物，利用兩個水桶來造成一個濾水設備，這個設備若從海外購買，就要化一萬「一民幣」（約值四千七百美元）。

林彪樹置私人勢力 實行槍桿統帥一切

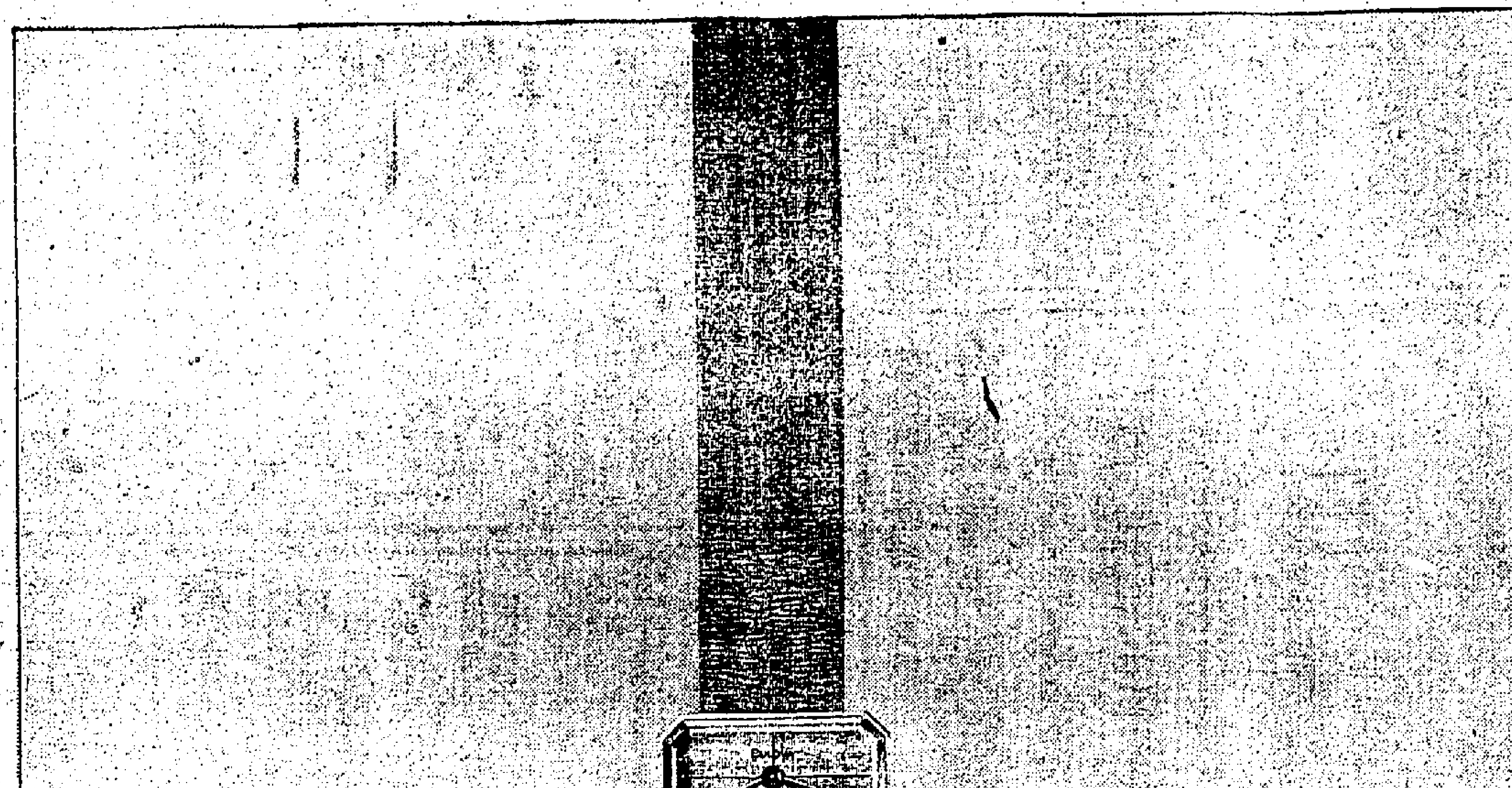
【中央社訊】「槍桿子」在中共統治下的大陸，正在走上「統帥一切」的階段。據消息靈通人士透露，林彪爲了樹置私人勢力，刻正在地方上加緊實施以下兩項措施：㈠決將派駐各級僞組織的「軍官」首要，充任各單位的負責人。㈡將過去進駐各級學校和文化部門與各廠礦以工人爲主的「毛澤東思想宣傳隊」，冠以共軍名稱，據悉，這種改名，主要是爲了適應軍人的控制，毛林認爲有不少工人思想變質，站在右派立場，協助進行反毛活動，有的有畏難情緒，不想做下去，所以非由「槍桿子」抓緊不可。

阮高祺仍擬訪美 華府恐引起示威

【西貢六日美聯社電】南越副總統阮高祺仍然計劃訪問華盛頓，出席由「向勝利進軍委員會」下月舉行的一項集會。阮高祺一名發言人星期日作上項說法。華府早就對阮高祺將出席十月三日舉行的該項大會，是否會引起反對美國介入越戰人士舉行相反的示威，表示疑慮。但此間的發言人說，阮高祺這次訪問仍將進行，阮副總統正待在繼續的日期來完。該發言人說，雖然他到達華美國爲他此行訪問作安排工作。

詢及美國國務院是否要求阮高祺延期或取消他這次訪問計劃時，該發言人回答說，據我所知並非如此。

【華盛頓五日中央社電】約一個月之後，華盛頓將看到一次「擊敗共產主義」遊行。這次預定於十月三日舉行。首次此類遊行係於今年四月間在華盛頓舉行，由「世界教國際理事會」的負責人麥金泰博士組織的這一遊行，預料將有五十萬人參加。據當地報導說，在這個巨型的主戰羣衆大會上，中華民國、南越與菲律賓等，均在派代表參加外國之列。南越副總統阮高祺，並已接受麥金泰的邀請，于十月三日下午在華盛頓紀念碑下舉行的大會上發表演說。

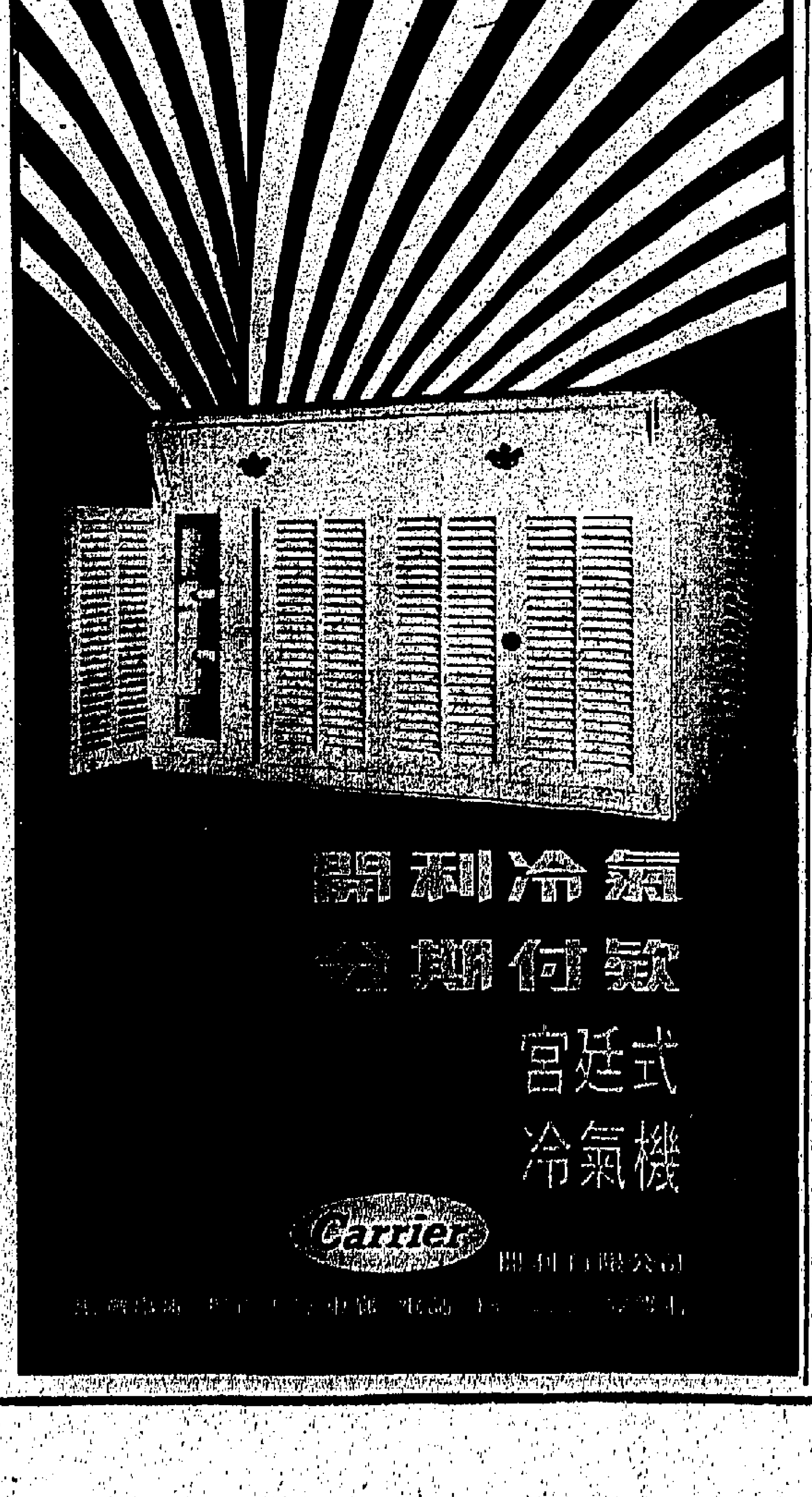


Model 617002, yellow, 18kt. gold, 18kt. gold bracelet. Fixed prices.

寶路華 BULOVA 首創音叉推動系統

寶路華表不但外表高雅清麗，內部構造更是精確絕倫，與聯可聘所有重要機件都是寶路華廠的精密產品，完全不假外求，務使品質優良劃一。寶路華共有龐大廠址十六間，分佈世界三大洲，僱用員工多達八千餘人，而且由於工程技術水準超卓，所以自一九五八年起，美國每次太空探險計劃，寶路華均有參與，只此一點，已使其他手表瞠乎其後，望塵莫及。

總代理：怡和有限公司



黃華東 專醫 痔瘡專科 病由
痔 不用開刀 ……
心新儀器。免費驗查。即驗即知。女界有女助理外埠配藥同效（星期日下午休息）

梁藻衡 風濕專科
診金連藥八元
專醫風濕骨痛手腳軟痺臥床不起…

不用開刀 認明招牌 提防影射
腸氣專科
北京中醫師 金寶

灣仔綫小輪民添號
泊岸時撞石壆 數十乘客受傷
除四人留醫外其餘敷藥後出院

【本報訊】一艘滿載乘客的佐敦道至灣仔綫渡海小輪，昨午在到達灣仔碼頭準備泊碼頭時，突然失去控制，船身猛力衝前，船頭撞向石壆。因當時大部份乘客已準備上岸，所以導致五十三名乘客受傷，幸而傷勢均甚輕微。

肇事小輪為油蔴地小輪公司的「民添」號，昨下午三時十分由九龍佐敦道碼頭開出，到下午三時二十五分到達灣仔碼頭。因昨日是星期日，所以乘客頗多。當時船中大部份乘客經已離座，更有一些企在上下兩層的吊板旁邊預備上岸。而當該輪在慢慢停下時，不知如何，船身突然再次衝前，而差不多在同一時間，該船船頭已「碰」的一聲撞在碼頭的石躉上，船上的乘客不防有此一着，不少頓變成滾地葫蘆。

船上的雜物，如手推食物車，及一些坐椅等也被撞翻，但該船損毀程度不重，僅船頭輪凹了一些，撞事後便後退返灣仔碼頭旁的一個未啓用碼頭旁邊停泊下來。

後來水警、警察及幾部救傷車也聞訊趕到灣仔碼頭，來管理現場及將傷者送往醫院敷治。船上天剛馮渙（六十四歲，傷腿頭）及舵手陳國揚（卅七歲）船長尹錦榮（五十九歲，亦傷左手）事後水警在輪內查此宗撞船事件之原因。

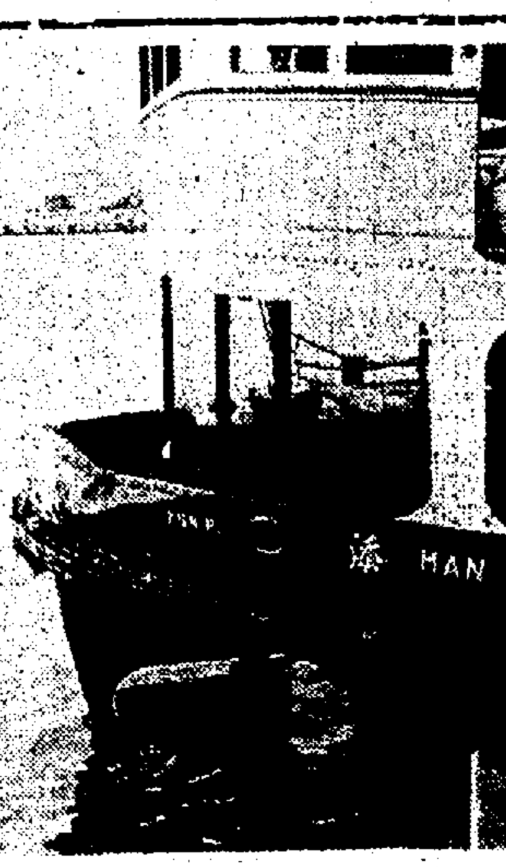
據油蔴地小輪有限公司經理劉宜中昨晚在電話答覆本報記者訪問時稱：「這宗撞船意外事件，本公司現正展開調查中，在了解真相之前，不擬作任何評論。」

在五十名傷者中，除四人需留醫外，其餘均敷藥後出院。

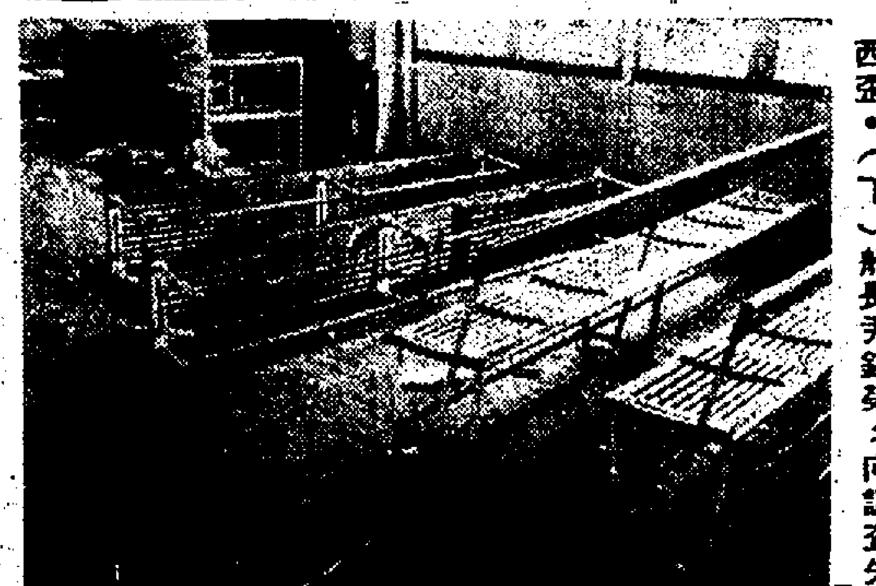
四名留醫者是：婦人吳鳳英（五十歲）和黃寅（五十歲），現在瑪麗醫院留醫，另一名廿一歲婦人梁賢極，和一名六十六歲的男子馮漢，則在鄧肇堅醫院留醫。

鄧肇堅醫院的一名發言人稱他們的情況令人滿意。

其他入院敷藥後出院的是：楊德玉（女），六十二歲；鄧麗兒（女），十五歲；鄧美兒（女），十九歲；吳桂酉（女），廿三歲；楊雅（女），五十歲；鄧麗蓉（女），十四歲；鄧苑鳳（女），十八歲；胡麗酉（女），十六歲；劉美娟（女），十八歲；廖娟（女），六十八歲；胡萬杳（女），廿四歲；一名西婦廿一歲；徐觀明（男），六十九歲；余宗勝（男），三十五歲；劉德（男），廿八歲；謝榮（男），卅二歲；陳國揚（男），卅九歲；洗志乘（男），五十三；朱榮（男），卅二歲；何貴（男），卅歲；黎洪奇（男），五十一歲；黃均（男），五十歲；駱柱（男），五十九歲；胡聰（男），六十歲；何俠生（男），十歲；李俠明（男），十一歲；黃然榮（男），廿三歲；陳德（男），卅九歲；李文（男），四十四歲；胡生（男），廿二歲；莫振彭（男），卅八歲；吳保強（男），卅四歲；岡雁強（男），十七歲；葉明生（男），廿九歲；陳奇（男），卅歲；唐材（男），卅三歲；黎洪海（男），十九歲；黃俠文（男），十九歲；楊俠（男），卅歲；允錦唐（男），卅七歲；徐擺揚（男），卅歲；吳漢（男），十一歲；吳錦揚（男），廿三歲；李立（男），卅七歲；和一名西人，卅四歲。



油蔴地小輪民添號，昨午在灣仔碼頭失事撞向石壆，數十人受傷。（圖右）民添號船頭撞毀情形。（圖左）石壆被撞出的一條大裂縫。



（上）民添號失去控制撞向碼頭石壆，由於衝力甚大，樓上座椅東倒西歪。（下）船長尹錦榮，向調查失事原因之水警報告失事時經過。

潮劇花旦被淋鏹水 拘兩男女今將提堂

【本報訊】潮劇花旦黃佩卿被人淋鏹水疑案，警方經調查後已拘捕一男一女，涉嫌與該案有關。

據悉：本月四日下午，潮劇花旦黃佩卿在老虎巖第三座被人淋鏹水，當場重傷，警方在五日凌晨三時，前往彩虹邨一百號菜檔拘捕一名四十二歲，陳姓女子，後據報再在老虎巖新區廿二座地下，拘捕一名五十九歲劉姓男子，據報是九龍城一家毛衫廠的東主。警方經查詢後已將二人落案，將於今日提控法庭。

受傷女子名黃佩卿，廿四歲，潮州人，與夫陳國城同住老虎巖新區第三座二×一室。她和其丈夫都是在中原和潮劇團工作的，黃是該團的二幫花旦，而她的丈夫則是玩樂器的。他們結婚已有數年，並生有兩子，一名三歲，另一名四歲。這個中原劇團時常都在黃大仙及石排灣新區演出的，而最近剛從泰國演戲回來不到廿天。

連卡佛地窖 美心餐廳 明日停業

【本報訊】原在連卡佛大廈地窖之本港第一間美心餐廳，將於明日正式宣佈結束，停止營業。原因與連卡佛大廈之租約期滿，連卡佛大廈移止租約，而將其地窖收回自行發展。

在連卡佛大廈地窖，面積七千方呎，連卡佛公司收回後，準備將其中之一部份，開設一家餐廳，而將其餘，不再開設酒吧，另設部婦女時裝部，所有之地方，及其他各種百貨之小部門。

柴灣咖啡室內拘獲 七名黑社會疑犯 搜出斧頭及鐵尺

【本報訊】五名涉嫌為黑社會份子的男子，今晨將分別在中央法庭及北九龍兒童法庭內被提控，其中兩名將被加控藏有攻擊性武器罪。

此五名涉嫌男子是於前晚與另外兩名在柴灣新區的一所咖啡室內被捕的。

前晚九時卅分，數名探員在接獲線報後，到柴灣新區第八座地下十×號的一所咖啡室內，把七名年齡由十四歲至廿三歲的男子拘捕，探員並且在現場搜獲一把鐵尺和一個斧頭。

被捕七名男子中的兩名（一名廿歲、一名廿三歲），在問話後被釋放，其餘的五名則被控以為黑社會會員罪。

五名被告：㈠陳健生（十六歲）；㈡馥瑞葵（廿歲）；㈢蘇偉均（十九歲），將在中央法庭提控；而另外兩名十四歲及十五歲的男童則在北九龍兒童法庭提堂。其中除名十四歲的陳健生，及十六歲的男子，將被加控藏有攻擊性武器罪。

大廈如有過半業主開會 即可組織管理委會 徹底改善居住環境

【本報訊】港督戴麟趾爵士，月前簽署了「一九七〇年多層大廈業主組織法團」條例，從此可實現結束大廈管理不善狀態的理想。

所有感到安居權利被剝奪的業主，只要他肯犧牲些少精神時間，也就有極大的希望可以把被奪去的權利拿回來。

同時，港九的十個民政署亦宣佈替為業主的後盾。

自從分層出售樓宇的辦法在本港出現之後，數以萬計的市民，克勤克儉去「供」一層樓，希望從此有一個可以安居的宗，但是許多大廈的管理一團糟，甚至處於無人管理的可怕狀態。業主不論精神肉體都受着無限折磨。想自己挺身起來，為改善居住環境而努力，亦感諸投無路，只好忍氣吞聲地捱下去。

但是，現時的情形不同了。你可以糾集跟你一樣受夠惡劣居處影響的其他業主，實行組織負會，為自己謀幸福。法例規定，祇要擁有大廈業權百分之五的業主聯名通告，就可以召開會議，如果這會議有擁有業權百分之五十的業主出席，就可以即席組織管理委員會。

管理委員會若不能依上述辦法組織，那麼，佔有大廈業權百分之二十的業主，可以聯名入禀地方法院，由法院指定部份業主負責召開會議，只要出席的業主多數議決，管理委員會一樣可以成立。

在本港，要找到估定所需業權的業主是一難題，但是民政司署人員可以幫助你，去田土註冊處將業主查出。

其次，如果入禀法庭，業主會害怕難於負擔費用，但這點你大可放心，因為法例規定，管理委員會成立及註冊之後，一切費用給業主的。

管理委員會成立後，依照辦妥註冊手續，成為法團，就可以聘請專人，負責日常管理工作，大廈公共地方和設備的保養，所有費用由各業主分担。如果有人不交費用，委員會都可以向法庭起訴追繳。如果有人損壞公物，或有任何妨礙公眾的情形，委員會有向該人追償理或移去妨得所需開支的費用。

旺角利發大樓管理委員會大會在該樓宇內召開時，出席的業主超過四分之三，情形出乎召集人意料之外，也可見改善大廈現是人同此心。全體出席業主一致通過成立管理委員會，並選出七位委員，包括一位女性。管理委員會的決議案在大會通過該項成立後，跟着便是辦註冊手續。亦是由旺角民政處人員陪同委員會主席前往田土註冊處辦理。該大廈由發起人組織至註冊成立前後不過一個半月，而所須繳交費用全部只一百三十元。港九的業主們，爭取安居的權利，以法律作有效武器，港九民政事處隨時準備給予業主的支持，替業主們擬定策略，更隨時給予最大的支持。

荔枝角女監獄 易名大欖女懲教所
全所並無鐵窗風味

【本報訊】在注重輔導的監獄政策下，本港監獄處也實施許多新猷。荔枝角女監獄遷往大欖後，已改稱大欖女懲教所，一是職業訓練中心，一是戒毒所，另一是普通女監獄。

懲戒所在大欖涌水塘的山腳，面積約十五萬方呎，那裡的窗子完全沒有鐵枝，全無鐵窗風味，它的玻璃窗是掛着湖水綠布簾的。那裡有兩層高的別墅式洋房十四座，可收容婦女三百三十人，現在祇有百人左右，其中與毒收治或販毒的約有四十人。所內的婦女，一律穿着顏色悅目的唐裝衫褲，說在穿的夏季服裝是淺粉紅、粉藍和淡綠色的。

懲戒所有一間主要供職業訓練用的現代機器洗衣廠，每天替政府各醫院和診所洗滌衣物約三千磅。所內有縫紉班、車衣班，晚上有書讀，也可分組看電視、編花、閱讀報紙雜誌、打乒乓球、奕棋，或到小教堂裡靜修。它有一間醫院，設有經常空置的病床廿八張。

此外，有一間設備完善的托兒所，專為入所婦女照顧兩歲以下之人照料的嬰兒。

懲戒所的女職員，包括女獄警在內，一律穿着白色制服，款式像醫院的女看護裝。除顏色外，分不出她們的階級。

但是，那裡雖然還有一班曾受良好訓練和效率很高的職工，正在努力輔導所中婦女，重建新生，但它還欠缺一些人手，它現在只有女獄警廿五名，每天分班工作，固然是不夠分配的，故需要增聘女獄警多名來補充人力，因此，歡迎有興趣的青年女子去參加一些有意義的工作。

（上）大欖女懲教所中的婦女，可以自由玩乒乓球，奕棋，看書。（下）懲教所內的機械化洗衣廠，每天替政府醫院和診所洗滌三千磅衣物。

觀塘撞車 柴灣小巴翻倒
兩宗車禍傷十八人

【本報訊】觀塘康寧道，昨午十二時許，發生一宗交通意外，兩輛貨車在上址發生相撞，釀成十男女受傷。

意外發生於昨午十二時十分左右，一輛載滿傢俬的貨車AD六八×四號，由新蒲崗道下斜坡時，突然與一輛迎面而來裝滿機器的貨車相撞，載機器的貨車與前車相撞後，車身滑後，直向康寧道八十五號的騎樓底衝去，然後停下，車上有三人受傷，而滿載傢俬的貨車在相撞後，則繼續向下衝，越過物華街口，直向滙豐銀行附近一處鐵欄干撞去，然後才停下來。肇事車撞欄後，車頭粉碎，司機及六名跟車工人全部受傷，而載在車上的傢俬全部倒在地上。經由途人報警，將傷者送院急救，失事原因由警方調查中。

傷者中，有關方面透露：十名傷者中，包括七男三女，只有兩名男子被送往醫院救治後留醫，其餘八名敷藥後出院。在醫院留醫的為：㈠何正榮，廿二歲，㈡洪坤，卅六歲。

據目擊該宗意外者說：當傢俬貨車相撞後，越過康寧道與物華街交界處時，有一輛巴士及一輛掛上「學」字的私家車正欲經過，該兩車司機見其來勢洶洶，立即停車，幸未被撞到。當該車繼續向滙豐銀行附近鐵欄竄撞時，有一名女子拖着兩名小孩經過，幸及時走避，否則後果不堪設想。

又訊：柴灣道近柴灣道交界處，一輛小型巴士突然失事全車翻側，車內八名乘客受傷，送院敷藥後出院。

事發於昨上午十一時廿五分，該輛小型巴士行經柴灣道近柴灣道交界處，突然失去控制，翻側於路旁，車內乘客包括兩女、一男、一小童，四女確供受傷，送院敷藥後出院。據報，小型巴士損壞輕微。

本港一漁船 在陽江海面 大火後沉沒

【本報訊】一艘持有本港牌照之漁船，於本月四日在陽江縣對開海面失火，全船焚毀沉沒，全船一家六口，幸免於難，已安抵澳門，損失約廿萬元。

該船持有本港列六一四三號船牌，經常在本港與澳門間海面作業，船上裝有三部柴油機，時值約廿萬元。

船上除船主吳耀根外，有妻郭鸞火，（卅餘歲），兒子一女，及一名伙記郭祺勝，（四十歲），前日被救返抵澳門，始透露該船火焚沉沒。

據悉：該船於前（四）日下午一時半左右，在陽江縣對開之「南澳」海峽海面作業，當時風浪甚大，油櫃中之油帶外溢，流入機倉柴油機而着火，旋即全船陷於火燄中，黑烟沖天，附近十餘艘漁船見烟趕到，始將全船六人救起，幸免於難。後由一艘蝦艇送返澳門。

日本貨輪 蒸汽爐爆炸 一青年受傷

【本報訊】在港內A卅七號浮標旁停泊的日本貨輪慈山丸，昨午船內的一個蒸汽爐突然爆炸，一名正在廚內煮食的青年男子當場被灼傷。受傷男子名本田本箱，廿六歲，昨晚仍在瑪麗醫院留醫，情況良好。

司徒拔道 撞車傷人

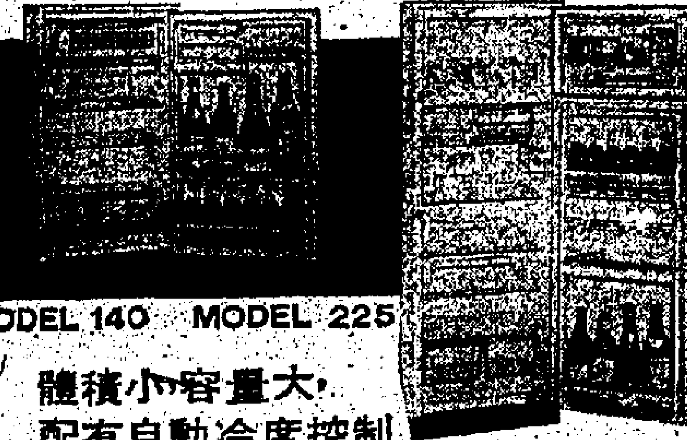
【本報訊】港島司徒拔道四十四號門外，昨晚發生一宗兩車相撞交通意外，肇事的兩架私家車中之一架，司機及另一名乘客均告受傷，而另一私家車上的司機則安然無恙。受傷男子名傅陳偉能（十九歲）和李石輝（廿一歲）。

美國老牌 愛雪牌 最新型雪柜

EMERSON

不計成本 特價大推銷

搪瓷內殼★自動溶雪★無聲磁門★永不生銹★彩色內胆



MODEL 140　MODEL 225

體積小容量大，配有自動冷度控制

夠凍，省電，廉價，耐用，保用五年

港九各大電器行及雪柜公司均有代售

雪柜分期付款價目表　歡迎分期付款 利息最平

規型	定價	首期	六個月	十二個月	十八個月
140 lt. 5 cu. ft.	$ 740.00	$ 148.00	$ 105.00	$ 54.00	$ 38.C
170 lt. 6 cu. ft	900.00	180.00	127.00	66.00	46.00
200 lt. 7.5 cu. ft.	1000.00	200.00	141.00	73.00	52.00
225 lt. 8 cu. ft.	1290.00	260.00	182.00	94.00	66.00

總代理：和記電業有限公司
香港皇后大道中50-52號盈信行五樓　電話：二三一〇三六（五線）

借問月餅何處好 人人都話第一樓

信譽昭著 年月餅會 即日開收 人人歡迎

香港德輔道中一〇三號 營業部電話：四四五八七一

京華旅行社特別貢獻
台灣十五天暢遊團 特價優待 千二百元
乘噴射機往返食宿交通費在內專人領隊
十月十八日出發 九月十八日截止報名
請電K三〇七五二八洽詢
廣告電七三〇七〇八
地址：九龍彌敦道

快樂旅行社主辦
雙十節台灣觀光團
台灣一週 出發 九月十二日 九月26日 十月十日 十月24日
代辦台灣出入境證 個別團體一律歡迎
附設電子影印 每張五毫 代售美國學生廉價機票
代售各地廉價機票，自備入台證特價優待
地址：香港德輔道中五十一號其昌人壽大廈一四〇四室至四〇五室（電梯按十字）

鑽石玉器 珍珠金飾
價格標明 保證貨真
大華金銀珠寶號

聖誕節 台灣旅遊團
台灣旅遊團
出發日期：十二月廿三日
截止報名：十月三十一日
洽詢處：美亞旅行社
九龍彌敦道胡社生行1501
電話：K851388
台灣號客票代理
本社經常代辦
台灣入出境証
及世界各地旅遊業務
歡迎詢問

播音電視節目

本欄列登之節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

香港電台

中文台波段，六四〇千赫，波長四百六十八公尺，超短波頻段：九十四兆赫。

【七時】專題新聞簡報，海員招募，天氣報告。十三分，天氣報告，時代曲。五十分，常識解答。四十分，天氣報告及漁民天氣預告。五十六分，天氣報告及世界動態報導。卅分，天氣報告及節目預告。【八時】專題新聞，交通情況報導，轉播倫敦專題新聞及世界動態報導，每日公眾活動報告及特別報告。十五分，五十八分，空中問答。卅五分，時代曲。五十八分，天氣報告。【九時】鐵菜價格報導。十分，時代曲。三十分，健邊篇下節目。【十時】點唱節目。四十五分，廣播劇「武家坡」。五十八分，兒童節目。卅分，米高濃的故事「世姐夢」。【十一時十五分】專題新聞簡報，今曲。卅分，漁民天氣預告。不堪回首幾多回之「墮落的鬼跡」。【一時】專題新聞，特別報告。十三分，時代曲。廿八分，天氣報告。【二時】親親仁人「彩虹曲」。【三時】專題新聞簡報。【四時】專曲「明皇遊月宮」。【五時】交通情況報導。【六時】專題新聞，時事特寫。【七時】專題新聞簡報。【八時】專題新聞及本港新聞報告，專題訪問。【九時】亞洲小姐。【十時】世界勾奇。【十一時】專題新聞簡報。【十二時】天氣報告，廣播完畢。

麗的銀台

【七時】進行曲，專題新聞簡報，音樂，天氣預測，節目報告。十三分，英語教授。卅分，時事，代曲。四十九分，天氣報告，節目報告。【八時】新聞報導，天氣報告，名人小傳。【九時】社會服務。卅分，新聞報導。【十時】兒童故事。【十一時】中文電視節目介紹。【十二時】專題新聞報導，天氣報告。【一時】時代曲點唱。【二時】廣播劇「人生」。【三時】新聞簡報。【四時】小說「風塵千里」。【五時】歐西流行歌曲。【六時】新聞報導，天氣報告。【七時】小說「三把」。【八時】新聞報導。【九時】時事實錄。【十時】小說「學寫作」。【十一時】新聞報導。【十二時】天氣報告，播音完畢。

麗的金台

【七時】進行曲，早晨音樂，節目報告。卅分，潮曲。五十分，潮劇祝壽祝婚。【八時】潮州曲。【九時】新聞報導，天氣報告。【十時】潮州音樂。【十一時】潮曲。【十二時】潮州音樂。【一時】故事「吳鳳捨身」。【二時】潮曲。【三時】潮劇小說。【四時】新聞報導。【五時】潮曲。【六時】新聞報導。【七時】潮語電視節目預告。【十時】新聞簡報。【十一時】潮曲。【十二時】完播。

商業第一台

週率八九〇千週，波長三五三公尺。

【七時】新聞簡報，清晨雅趣。十分，座右銘曲。十五分，天氣報告，繼續播出清晨雅趣，時代曲。卅分，歐西音樂。五十二分，天氣預測，時代曲。【八時】新聞報告，十分，成語新解。十五分，天氣預測。卅分，歐西曲，時代曲。【九時】新聞簡報，時代曲點唱。【十時】每日菜點，繼續時代曲點唱，祝壽祝婚及婦女雜誌。四十五分，美的世界。【十一時】新聞簡報，報導東南亞各地天氣情況，小說「恩會的結合」。【十二時】小說「春夢」。【一時】新聞簡報，漁民天氣報告。【二時】小說「梨花怨」。【三時】新聞簡報。【四時】天氣報告。【五時】小說「月光光」。【六時】新聞簡報，港九時事。【七時】新聞簡報。【八時】新聞報告。【九時】新聞簡報，天氣報告，良友民天氣報告，港九時事。【十時】新聞簡報，民間奇案之「殺珍寶節目」。【十一時】午夜飛頭。【十二時】新聞簡報，天氣報告，播音完畢。

商業第二台

週率六一〇千週，波長二四九公尺。

【七時】新聞簡報，國學講座「說詩記事」。天氣報告。卅分，各位早晨。【八時】新聞報告。四十分，天氣預測，漁民天氣報告，繼續各位早晨。【九時】新聞簡報。卅分，天氣報告，股市行情報導。【十時】時代曲。【十一時】新聞簡報。【十二時】新聞簡報，天氣報告。【一時】新聞簡報，社團活動報導。【二時】股市行情報導。【三時】新聞簡報，股市行情報導，時代曲。【四時】新聞簡報。【五時】天氣報告。【六時】天氣報告。【七時】新聞簡報，天氣報告，繼續專曲點唱。

麗的中文電視

（上午）【七時】新聞及天氣報告。五分，歌妙曲。十五分，卡通。卅分，閒話會話。四十五分，健身。【八時】世界新聞。十五分，實資服務。五十五分，新聞摘要。【九時】播映劍俠劇。【十時】新聞及天氣報告。【十二時】今日菜譜。【下午】【一時】「金蘭花」。【二時】金蘭花。【三時】今日菜譜。【四時】新聞及節目預告。【五時】小小樂園。卅分，專輯片「有心唔怕遲」。【六時】張瑛主演。【七時】世界新聞及天氣報告。【八時】新聞。【九時】香港一週。【十時】亡命天涯。【十一時】最後新聞及天氣報告。

無綫電視

翠翠台：【十一時四十五分】卡通片。【十二時】音樂寶藏。四十五分，生物趣談。【一時】「東南西北」片集。【二時】「四聲」片集。【三時】新聞報導。【四時】歡樂家庭。【五時】兒童天才表演。【六時】感動天。【七時】彩色「獨角獸」片集。【八時】明珠台。【九時】「漁家女情淚」。【十時】「尖東」片集。【十一時】最後新聞報導。【十二時】新聞及天氣報導，播映完畢。

海空搜索兩天無踪跡
失踪遊艇疑誤闖共區
船上各人原定前往塔門釣魚

【本報訊】自本港西貢白沙灣乘改裝遊艇出海失踪四天的十名客籍男子，經軍警以直升機、水警輪、海軍小型巡邏艇兩日來的搜索後，人艇踪跡，仍屬杳然。

本報記者，昨曾分訪各失踪男子家屬，據稱他們出門時均表示往塔門遊河釣魚，並囑咐家人毋須掛念，準備過一夜始回家。

因他們所說的日期已超過兩天，各人心中非常焦急，昨天向報，才獲知各人失踪的消息，這一群家屬昨天已先後赴黃大仙警署報案，據述親人失踪的過程。

從上述各失踪者家屬透露他們是往塔門過夜釣魚，而本港水警在上述各海港遍尋無踪，推測該十人所駕釣魚艇，已誤入共區的可能性極高，但不知他們是被強擄抑或因前兩天風浪太大，而霧迷途，誤闖共區。

該十人的身份職業，包括士多店東、建築工人、燒焊修理技工及小商人，其中一名吳大達，且是一個啞吧。但這十人有一項共通的關係，都是「釣友」，而且他們多是客籍同鄉，籍貫有花縣、紫金、惠陽，碰面時，多講客話。

船主之一的陳振平（又名陳焯華），與吳輝爲老友，約集這次過夜垂釣者，即爲陳、吳兩君所發起。

他們這一次過夜釣遊，事前做足準備工夫，買備白米、生油、罐頭、肉類以致蠔豉等，臨落船時，才在白沙灣購了汽水、啤酒及維他奶。

又據失踪者黎細明的隣居周通說他原本也參加此次「盛會」的，但因那條船太細，恐怕自己捱不起浪，乃告臨陣退縮，而另一失踪者許鏡平的弟弟許鏡波君，當天也因參加石山圍街坊開幕舞獅而中途退出，誠屬倖運。

依照失踪者透露，該準備往塔門釣魚，則他們誤入了共區的過程是不很遠的，因塔門已是馬士灣（大鵬灣），再出去乃是港境東北邊陲的平洲島，而平洲對岸便是深圳的鯊魚涌或南澳，惡浪洶湧推測，該十人所駕遊艇，很可能就在上述公海地方而誤入了共區，自閩抑被中共人員所擄去，目前無法知悉。

十名失踪者的身世

隨遊艇一起失踪的十名客籍男子名單如下：

㈠陳振平，又名陳焯華，爲該失踪遊艇艇主之一，該艇是他與牛奶公司一姓蔡職員合購，兩人俱現住牛奶公司宿舍。

㈡吳輝，卅九歲，與其妻及五個兒女住鑽石山水堤道光輝園，經營士多生意。據他的妻子透露：他的丈夫於較早時期，曾向他說，希望有機會入大陸一遊。

㈢江國輝，現年廿二歲。據其母說，他在本月三日早上離家時，曾說去塔門玩一、兩天，當時他帶有魚槍、廿斤白米、一斤生油和鹽、醬油等。

江國輝曾就讀航海學校，其後回家幫父親賣豬肉，並擬在本月十七考車牌。所以，其母親在前日尚未見其子回來學車，心知有異，便與梁俊友（另一名失踪者）之妻一同去報案。

據悉：當日尚有一綽號「大眼」的男子，負責和江國輝去買上述東西，但由於睡醒時已過了集合時間，致未能同船出海。

㈣吳大達，四十歲，住鑽石山一巷，未婚，爲一天生啞吧。據其家人說，他約在七年前離去水務局差事，現時賦閒在家，很喜歡游泳釣魚，常到清水灣游水；其姊亦爲天生啞吧，爲徐雄（另一名失踪者）的妻子。

㈤徐雄，四十五歲，與吳大達住在同一地址。他現時爲小販，常在鑽石山新街市賣魚。

㈥楊俊有，五十一歲，住鑽石山車海道，爲販賣食物小販。

㈦廖光華，十九歲，爲某製衣廠散工。

㈧許鏡平，二十三歲，住大磡村白田路，爲燒焊工人。據其弟說：他在離家時帶有借的照相機及一小袋白米。

㈨黎細明，四十一歲，與其妻及七個兒女住慈雲山十五座，爲建築工人。據其妻說，他在本月三日上午約七時離家時，帶有魚籬，內裝釣魚用具，並說要去找吳輝飲早茶。不料當日即一去無踪。

㈩劉×光，十七歲，其家人在昨日下午始向警方報案。

據該十名失踪者的家人和親友說：該十名失踪者，大都爲花縣客家人，而且多爲街坊鄰居，故彼此間常有往來，十分熟悉。他們都很喜歡游泳和釣魚，因此經常一起坐遊艇出海遊玩，抑料想不到他們這次出海，會杳無踪跡。

有關該艘遊艇失踪事件，是發生於本月三日下午三時許，當時十人在白沙灣下船，由看守遊艇的水上婦人梁帶及少女林少蘭，帶引他們下船者。

該遊艇原是一艘蝦罟改裝者，裝有一副車（發動機），船長廿尺，紫綠色，無船篷，但以一塊帆布遮蓋船頂，以擋太陽。

梁帶前日仍未見十人回歸，乃與丈夫劉滔商量後，決定向西貢警署報案。

至於該十人下船前所乘用的兩輛汽車，其中一輛屬於吳輝者，已由其太太昨天駕去。另有一輛是船主陳振平者，昨仍擺在白沙灣的停車場內。

英代表雷朋將訪港
與港督及議員商談貿易問題

【倫敦五日路透社電】商討加入共同市場談判的英國新任首席代表雷朋，於訪問香港、斐濟拉與惠靈吞的期間，將討論如英國加入歐洲團體時，對於它們所發生之特別貿易問題。

他將於九月十日飛往香港，開始其爲期兩週訪問香港、澳洲和紐西蘭之旅行。

外交及英聯邦事務部今日宣佈：雷朋將於九月十二日與香港總督戴麟趾爵士舉行商談。九月十四日，他將與港府官員及行政與立法兩局議員集會，並於同日較後時間，與香港的紡織和貿易及工業的顧問委員會舉行會談。

在九月十九日至廿一日的訪問澳洲當中，他將與總理哥頓舉行會晤，並於廿二日在紐西蘭與總理賀里奧克舉行談判。

太平洋風姐法蘭離港五百六十哩

【本報訊】在太平洋誕生的兩個熱帶風暴中，芳名「愛倫」的風姐，現已轉弱爲一熱帶低氣壓逐漸消散。而另一個名「法蘭」的風姐，則集結在本港東北偏東約五百六十哩，本港天文台正密切注視其行動。昨夜七時，熱帶風暴「法蘭」正集結在本港東北偏東約五百六十哩，以時速十二海哩，向東吹東海。

惠愛酬謝顧客 卅八週年紀念
大減價（由本月七日至十一日）（在香港總店有售）
各種新貨一律九折，（芭蕾用品除外）。
夏季衣服，泳衣由半價至七折。
各種樣品胸圍、腰圍一律買二送一
睡衣、內衣、襪褲一律八折。
各種斷碼衣服，鞋等特價傾銷，由五元起。
另有……：請保留發票，可在九龍分店買任何一樣東西特價半價。（芭蕾用品除外）
總店：香港德己立街（娛樂戲院側）
九龍支店：……

佛教在美洲設紫根閣

德教紫香閣，在本港創辦歷有年所，閣務深慶得人，對慈善公益，莫不悉力以赴，久經備受社會人士好評。該閣正副閣長許應琛、鄭子建、李漢源及理事會同人等，創閣原則，旨在發揚德教教義，匡扶世道人心，化干戈爲玉帛，期望大地蒸黎人民康樂，因而遠年不斷建立分閣，閣務教務，化導人群，港九新界分閣林立，遠至美洲三藩市，最近於昨日農曆八月（初四）已舉行落成典禮之「紫根閣」亦經開幕，該閣謝厚根閣長，爲本港德教紫香閣虔誠弟子，對德教教義之徹底高超，深爲闡道景仰，特赴三藩市創設德教紫根閣，使德教進展到美洲去，不負諸佛仙真之創導，普及萬方。紫香閣全體理事會同人，昨經拍發電報祝賀。

潮陽同鄉回國祝雙十

【本報訊】旅港潮陽成田同鄉會，在會所舉行理監事聯席會議，由理事長馬文傑報告組團回國參加慶祝雙十國慶，即席踴躍參加者二十名，即公推馬文傑爲團長，副團長馬光春，率領全體團員決定於十月八日赴台。

日本福井縣
纖維特產品展覽會

一九七零年福井縣纖維特產展會場一角

歡迎參觀

今日開幕

剪綵開幕
今日上午十一時卅分，恭請福井縣知事中川平太夫先生及福井縣海外商展聯合會會長藤原長司先生蒞臨，聯合主持剪綵開幕儀式。

展覽日期
由一九七零年九月七日至九日，一連三天，每日由上午十時至下午五時半。

展覽地點
香港大會堂（低座）

展覽內容
各種新款合成纖維，男女裝衣料，匣士，纖維製品等五百六十三種。

參加商號
廣瀨株式會社
酒伊商事株式會社
蝶理株式會社福井支店
丸紅飯田株式會社福井支店
伊藤忠商事株式會社福井支店
東商店株式會社
小濱製網株式會社
富士商事株式會社
福井精練加工株式會社
福染興業株式會社
酒伊纖維工業株式會社
浦瀨染工株式會社
福井縣經編針織工業組合
高村纖維株式會社
武田厘士株式會社
長谷川纖維株式會社
揚原織物株式會社
田中洋行株式會社
木下織物株式會社
宇野商店株式會社
象松江商株式會社
坪內商事株式會社
土牧纖維株式會社
豐島商店
山下商店株式會社
福井山本株式會社

演完「狄娜與我」後 三名麗的藝員在廣播道被劫

【本報訊】三名麗的電視女藝員，昨晚演完「狄娜與我」節目後，於返家途中，在電視台附近被賊截劫，其中一名與賊糾纏，被摔倒於地上受傷。

據悉：該三名女藝員爲甘瓊沧、陳侶文及鄧安妮，於昨夜八時半左右，演完「狄娜與我」節目後，三人一同步行回家，行至廣播道距離麗的電視台約二百碼左右處，忽然有一名中年男子從旁閃出，手持利器指嚇她們不得聲張，並搶去其中一名女藝員之手袋及一包衣物，該名女藝員在與賊糾纏間被摔倒於地上受傷。賊人於得手後乘黑暗逃去。

該三名女藝員被劫後，立即向電視台跑去，於途中，突然有一名男子駕車駛至，笑問她們是否要報警，然後飛馳而去。該三名女藝員當時懷疑該男子就是剛才劫她們的匪徒，於是即向電視台報告。電視台的同事立刻駕車四出截捕，但並未有結果。迄昨晚爲止，警方未拘獲可疑人物。

天氣與潮水

吹輕微至和緩之東至東南風，除初有數陣時間密雲外，天色晴朗，但在午間稍後時間有驟雨。昨日最高氣溫爲攝氏表卅二度。最低氣溫爲攝氏表廿六點四度，今晨七時氣溫爲攝氏表廿七度，濕度爲百分之八十七。

高潮：上午一時零七分　下午二時十四分

低潮：上午八時十一分　下午六時五十六分

飛雪牌雪櫃 新貨應市

據上海通用電器公司宣稱：該公司總代理之飛雪牌「FRIGBC」雪櫃，新貨已源源運到。其中TU205型之雪櫃除外形美觀外，內部容量特大，且有雙層散熱網設備，有此設備後，其雪櫃比一般的省電，因此銷量比別的牌子多。今者新貨已到，欲買者，歡迎各界前往參觀。飛雪牌雪櫃陳列處：港九各分代理商或九龍彌敦道窩打老道口經分行。

圖爲飛雪牌雪櫃外型

春坎角海灘溺斃青年 男童騎腳踏車被撞死

【本報訊】港島與新界，昨日下午分別發生兩宗意外事件，一名泳客及一名騎三輪車的男童，分別被溺斃及被貨車撞死。

第一宗發生於港島春坎角海灘，一名廿三歲男子，於游泳時，忽然體力不支，後由救生員將他救起，送往瑪麗醫院救治，但在到達時被證實已斃命。死者名張國強，廿三歲，住九龍紅磡蕪湖街七十×號某樓。

第二宗發生於荃灣大河街與青山道交界處，一名十一歲男童陳家超，於昨日下午三時廿分左右，在上址騎一輛三輪車玩耍，被一輛貨車撞倒，後來被送往荃灣戴麟趾夫人診療所救治。

中秋節翌日放假 賞月大可夜遲眠

【本報訊】今年中秋節假期，循例應市民賞月，故仍農曆八月十六日（公曆九月十六日）放假。

曾有人認爲中秋節晚上賞月，翌日上班不大方便，故將中秋節假期安排在農曆八月十六日，已行兩年。去年中秋節適逢星期日，農曆八月十六日爲星期一，故一連有兩天假期；今年節在星期二，因此，下星期二（九月十五）仍要上班，星期三（九月十六日）方爲公衆假期。

飽宴後翌日感身體不適 十二男女疑是中毒

【本報訊】有十二名男女昨日分別到港九數間政府醫院內求診，他們都不約而同地報稱前晚曾在北角的一間酒樓飲宴過。在飲宴後，他們都感到不適，終於先後往醫院診治。

該十二名男女爲：岑啓光（男），五十八歲；岑綺玲（女），十五歲；岑綺萍（女），廿四歲；陳應榮（男），廿四歲；羅玉珍（女），十二歲；羅秀蘭（女），十七歲；林淑英（女），四十八歲；鄭永銘（男），五十八歲；羅李應元（男），五十二歲；李翹元（女），廿四歲；羅麗瑞（女），十二歲；……廿二歲。

東頭村居民仍不允遷拆

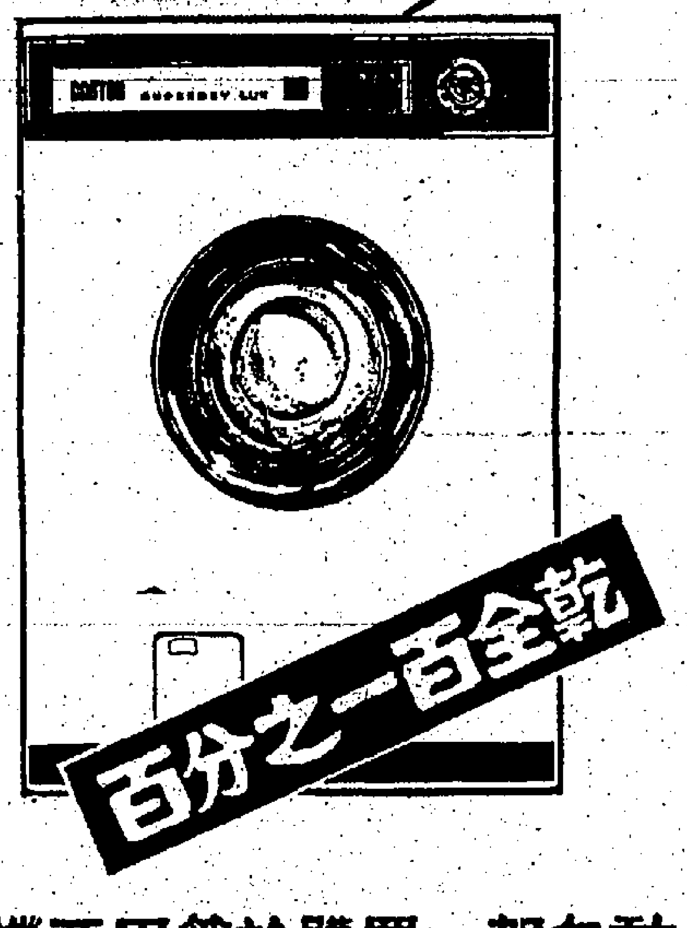
【本報訊】東頭村之二百家居民仍堅决拒絕政府之安排，不允遷拆。

與此同時，官方發言人謂：政府通過徙置事務處與居民經常接觸，此事仍由市政局考慮中，政府尚未收到個別市政局議員之報告。徙置事務處發言人稱：東頭村之二百家人，均獲撥給慈雲山新居，至於經營小工廠者將撥給觀塘工廠大廈，拆遷之商店將獲額外補償五千元。

惠刊廣告請撥電話：七五零七零八

讀達堂 尿病丸
專治口渴思飲小便頻密或如膏白濁身瘦體弱等症 本丸六十餘年行銷世界各埠華僑服後證明確屬有效 斷尾 購買請認明讀達堂字號標本衆治功効草書
詳細病狀說明書函索即寄
和堂參茸藥行總代理
著名補腎武溪給軟大補茶，爲利便海外僑胞採購特製補腎給軟大補丸。
地址：香港上環文咸東街九十九號 電話：四三一六九三及四四〇六六三

CASTOR 加士達
牌當字即名商
全港獨一無二
Superdry 自動洗衣／乾衣機



一機兩用等於購買一架自動洗衣機及一架自動乾衣機！
（絕對不須晾衫或晒衫）

請問市上何種自動洗衣機可安放室內任何位置.... 並可洗11磅衣物！
本機可以安放在厨房沖涼房騎樓樓梯角走廊工人房等.....

CASTOR 加士達 500型

凡購買加士達家庭電器 巨型抽獎
足金聖杯獎 價值 $10,000.00 及其它名貴獎品總價數萬元

頭獎壹名：可得足金聖杯壹個價值港幣壹萬元正
二獎壹名：可得加士達牌Superdry洗衣機一架價值港幣壹仟九佰五十元
三獎壹名：可得上述牌冰雪櫃一架價值港幣壹仟四佰伍拾元
四獎壹名：可得加士達牌500型洗衣機一架價值港幣壹仟三佰伍拾元
五獎壹名：可得加士達牌7.5立方呎雪櫃一架價值港幣壹仟壹佰七十五元
六獎拾名：各得牡丹牌吹風機一具價值港幣伍十元
抽獎日期定於十一月八日正午十二時在……

各大電器行均有代理出售
總代理 ……貿易公司

塑膠製模機

日本名機製作所，素以製造優越之塑膠製模機著稱。所出產十二種製模機，鑄模容量由66克至45,600克不等。

名機製作所一向竭力設計，精益求精，務使機器容易使用，效率高超。其優秀機械技術早已獲得美國，瑞士及澳洲人仕賞識，相繼學習採用。

熱壓製版機

名機製作所更出產多種熱壓製板機，用以壓製三夾板，合板，膠木或合流電路用之積層板等。

製造上述物品時各階段所需要之壓力，原料及設備等均早已預先顧慮週全。

圖爲名機製作所出產之「自動同返盛載式」熱壓製板機，是在世界各地享譽最隆，受需求最殷之熱壓製板機，歡迎索閱說明書第二八七號。

株式會社 名機製作所
本社 名古屋市……
東京……
營業所 大阪市……

工團總會會慶 會員大會開幕

【本報訊】港九工團聯合總會，從日為第廿二週年紀念會慶，並舉行第十八屆會員代表大會，昨日下午二時召開代表大會預備會議，由主任委員何康、副主任委員黃潤鍵、劉茂、許銓、秘書主任馬福潤主持，推定紀念大會主席團，以總會委員廿一位擔任，並推何康為主席團主席。中華、九市、紹德三工會負責資格審查委員，分別於會員大會後開始工作。文員、漁船、製造、碑石為文件審查委員。會員代表大會第一次會議，於昨下午四時舉行，由朱賢、何康、飛鸞等主持，黃潤鍵擔任主席。

該日正午舉行第廿二週年紀念大會，下午繼續召開會員代表大會第二次會議，討論工運政策及修訂職工會登記條例之建議，促進中文為香港法定語文等提案，及勞工法例與福利之提案，何康將在大會提出一年來之工作檢討。

十日下午召開代表大會第三次會議，選舉第十八屆執行委員卅五個單位，接理工總工作，改制後選出常務委員，輪流處理日常會務，晚間並有聯歡聚餐慶祝。

工團總會應國際金屬工會邀請參加在日本召開之第九次會議，經派出工總屬下會員單位之一張德位偕同秘書李永礎出席，昨下午乘日本航機啟程赴日。

港九時新鮮果公司 中秋節訂價廉宜 送禮訂單開始暢旺

【本報訊】秋節將屆，市面漸見熱鬧，節貨生意當中鮮果特暢旺，因市民對鮮果普遍愛好，與今年月餅、海味價格比較上漲，而應節鮮果，市價反比去年廉宜有關。

時新鮮果公司，本業經營品質最佳，信譽殊深，代客送禮，服務週到，省去送禮時間。

時新鮮果公司秋節鮮果訂價如下：（一）鮮果禮盒分九元、十二元、十五元、十八元、廿元、卅六元。（二）新奇士金山橙一一三庄至一八〇庄每箱四十八元（半箱廿四元），每打三元六角至八元四角，豆梨庄五十六庄至七十二庄每箱五十六元，八十八庄每箱五十二元，比較去年每箱低廉十元，日本水晶梨每箱三十六元，天津雪梨每箱廿六元，紐西蘭紅萍每箱五十八元，每磅一元八角，日本溫室蜜瓜每磅十元，溫室青提每磅四十二元，新疆哈蜜瓜每磅二元八角，日本空運蜜桃每磅六元四角，美國青紅黑提子每磅由三元至四元八角，美國紅黑梅每磅由三元四角至四元八角，沙田柚每個由二元五角至三元四角，美國蜜瓜每磅二元，蘭州蜜瓜每磅一元八角。

徐德夫人出殯哀榮

【本報訊】紫荊旅港同鄉會常務理事兼總務主任、徐氏宗親會監事長，與中行東主徐德之夫人楊佩珠女士，本月三日病逝瑪麗醫院，享壽六十六歲，昨在香港殯儀館大殮治喪，致送花圈參加執紼者有徐季良夫婦、車炳榮、邵邨人、梁康年、鄧棣、李薇、永福夫婦、朱振聲、金燕文、鍾湘濤、陳森如、徐東球、徐少眉、慎調獎之、張梵龍、吳文政、尹致中夫婦、張備昌、方強周、姚蓮生、沈亦珍、朱寶璜、吳俊升、汪厚得、徐錦鏞、汪啟祥、中、王寬偉、劉子鵬、顧玉昭、史標、孫人傑、陸如寶、顧等數百人，並由徐季良領導蘇浙同鄉會、徐錦鏞領導徐氏宗親會先後舉行公祭，柩車白馬，備極哀榮。

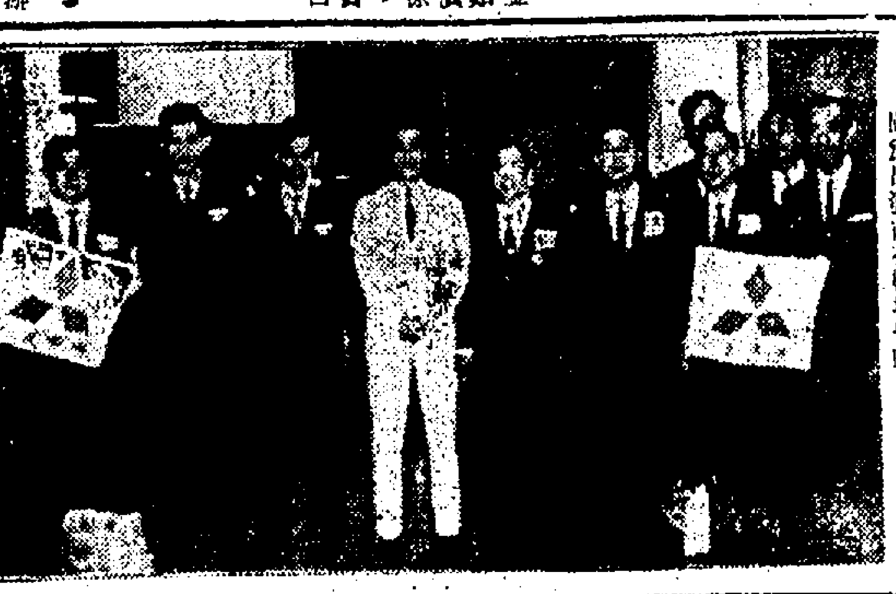
海外信託銀行董事長 張明添捐四十萬 建三院第三中學

【本報訊】本港海外信託銀行董事長張明添，熱心教育，捐資四十萬港元興建東華三院第三中學。海外信託銀行於一九五六年由星、馬僑領張明添及本港已故工商鉅子多人所創辦，是年三月正式開業。董事會推舉張氏任董事長，並由黃曜、黃克立兩氏主理該行業務，以辦理分期付款放款，開本港之先河。多年以來，業務不斷擴展，決定在本港增設分行。該行股東有馬來西亞檳城鉅商蘇聚賢、吉隆坡鉅子鄭棣、星加坡股商王振增、菲律賓僑領莊清泉及泰國銀行業鉅子李木川。又該行總經理曹曜、駐行常務董事黃克立，均係本港知名之銀行家。據悉該行為擴大對新界人士服務，除已在元朗設立分行外，即將在荃灣開設分行。該行與馬來西亞合眾銀行，張明添並為合眾銀行常務董事會主席。兩行總資產共達十四億港元。

海外信託銀行董事長張明添

菱電招待電器商遊日

【本報訊】三菱電機招待第二批電器行，已於本月五日乘泰國航機赴日。此次邀請有海外市場部本間，日邀東南亞宋信機交觀，新興電器行張紀洪、北極洋行莊伸，菱電貿易公司區志成，[illegible]



台灣手工業室內裝飾品 在港台貿易公司展覽
展期暫定兩週品種繁多獲觀衆稱賞

【本報訊】台灣手工業品及室內裝飾品展覽，昨日開始在尖沙咀東英大廈三樓港台貿易有限公司商品陳列室展出。工商界及中外人士前往參觀者甚為踴躍。

參觀者俱認為產品製作優良，很多參觀者在離開會場時都向該公司訂購展出的產品。該項展覽暫定為期兩週，如有必要可延期一週。展覽期間，歡迎社會人士免費參觀，展出時間是由每日上午十一時到下午六時。

展出的產品包括：陶器、珠寶、首飾、燈籠、中國面譜及洋娃娃、人造塑膠花、玻璃製成品、塑膠的裝飾品、帽和手袋、壁掛或草屏風、刺繡樣本、透明樹化、地毯、椅、具宮式天花板、彩式木刻人像、陶器及石器製品、銅的製成品、雕漢的手拉把、具微繪圖的成品、牛角所製成品、碧玉的雕板、竹的製成品、皮手袋、樂器、木雕刻品、屏風、木的商品、坐地磁飾、大理石製成品、天花板……等各種商品。

東方研究院定期舉行公開講座

【本報訊】東方研究院將於九月及十月份內，分別就十項題目舉行五次公開講座，題目包括「對於使用中文的幾點意見」、「概論校外修讀學位」、「本港剛字與歷史」、「伍廷芳其人其事」、「香港之中文語言特性」、「日治時代的香港」、「數學與日常生活——幾週率及其運用」、「現代中國文學之趨勢」、「清季幼童出洋肄業學生簡介」及「東方研究院——一個學術、文化及教育團體」。

該等講座將分別邀得該會先進會員主講，第一次講座中，並請到黃麥花議員主講「對於使用中文的幾點意見」。東方研究院於一九六八年成立，係一個以開辦講座及研究討論，促進學術文化及教育事業為目標之機構，該院在過去兩年內曾先後舉辦過十二次公開講座，均在大會堂高座該院內舉行。

白眉派宗師 郭熾昌昨病逝 明日正午出殯

【本報訊】粉嶺醫館院長郭熾昌，於九月六日病逝廣華醫院，定本月八日上午十一時在九龍殯儀館大殮，十二時出殯。郭院長為白眉派宗師，張禮泉嫡傳弟子，曾任中央各單位教練。抗日戰爭，對國家多有貢獻。大陸易手，在港設館授徒，桃李滿門，並為九龍中央軍校中醫顧問，今不幸與世辭別，實為痛失良材。

中川藤原率團來港 主持福井纖維展
展出新出品五百餘種

【本報訊】日本福井縣知事中川平太夫及福井縣纖維特產品展覽團團長藤原長司，副團長梯重良、木下也雄率領展覽團一行四十九人，昨日乘日航機抵港，到場歡迎者有日本貿易振興會香港事務所所長村尾通夫、展覽部長田口直弘等，場面非常熱鬧。據該團總裁中川知事稱：福井縣為日本最大之纖維產地，生產化合纖維織物、紗綫織物、人造絲織物、壓士、化學等產品，多數直接或經由縣外纖維地面輸往國際市場。香港亦以纖維製造業為其幹發展，纖維品及衣類生產亦盛，希望香港與福井互相協調，作為世界的纖維加工工場，雙方有利地分擔此加工工程，透過纖維使人類生活更為多彩多姿。

又據團長藤原長司表示：此次攜來各種最新纖維及製品五百六十三種，希望香港同業及社會人士擁護予以支持與指導。

福井縣知事中川平太夫（左）與展覽團團長藤原長司（右）

福井縣纖維展覽，由今（七）日起至九日止一連三天，每日由上午十時至下午九時半在大會堂低座舉行。並於今日上午十一時半，由該縣縣知事中川平太夫與團長藤原長司聯合主持剪綵開幕。開幕後隨即舉行酒會慶祝，下午一時卅分開放，歡迎各界人士參觀。

新馬配馬主 明天抽籤

【本報訊】三星期後，第一次賽馬分場表，可編定公佈，新賽馬季定十月十日開鑼，距今仍有一個多月，但參與賽駒實際上已結束，圈中人正爲籌備復賽而忙碌。馬操自上月廿日恢復後，各馬房即加緊操練馬匹，昨天晨操，出操馬兒已超過一百匹，為暑假後復操以來最熱鬧的一天。由此觀之，各馬房俱改變作風，不再崇尚以往的「慢熱」手法，而改爲開快車，故料開鑼時，即有短兵相接的激戰鏡頭出現。

七一年度新馬分成三批，由海空運到為數一百匹，據檢驗結果，認爲滿意，若干新馬且於近日早課時，在跑道上慢跑步，馬身亦已漸收實，一般質素而言，多為上駒貨色。馬會已定期八日下午五時半在跑馬地馬場餐廳舉行新馬抽籤配主，一百名申請者獲得配馬，配馬後，隨即依據馬主之決定而分配入各馬房，進一步之訓練工作，即可展開。

吳志林馬房自上屆獲練馬師冠軍後，聲威大壯，目前該廐共養有新馬三十五匹，再加上十四匹七一年度新馬共為四十九匹，達到最高限額，因依新例，每一馬房十五匹。若干馬房，在暑期結束時，擁有五十四匹馬，但暑假期內，先後有十四匹轉售，再加上一匹內賽離上陣，又在七一年度新馬中，將祇獲得兩三匹，加起來所獲馬匹，已不及吳廐之多。

石油氣減價後 用戶人增
火水亦有可能減價

【本報訊】由於石油氣宣佈減價之影響，火水亦可能減價。

標準石油公司發言人作上述透露稱，該公司之石油氣減價後，用戶已顯著增加，火水商或將趨於減價以爭取市場。

香港石油公司表示：石油氣減價後，該公司用戶增加百分之廿五。美孚公司亦表示，用戶有同樣增加，但發言人表示，煤氣目前不擬減價。

中華煤氣公司發言人表示，煤氣目前不擬減價。

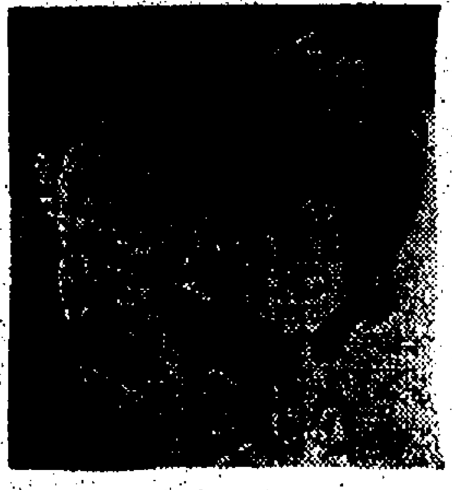
本港氣體及液體燃料之推銷，一向競爭甚烈。近數年內，曾發生火水商戰，一九六三曾既相降價。一九六八年競爭再起，火水由每罐（四加侖）六元二角，驟降至四元，歷一年餘，才回復舊價。

目前因石油氣之降價，可能再引起一次火水降價商戰。

石油氣和火水的成本均遠低於售價，石油氣每磅五角，火水每罐四元，各公司仍有相當的利潤。

鍾永雄麥潔萍人喜

劉陳高律師樓高級職員鍾永雄君，昨與麥潔萍小姐在香港婚姻註冊署舉行結婚典禮，晚間並假告羅士打大酒家歡讌親友，蒞賀近百席，到賀嘉賓包括名流紳商數百人。新娘麥小姐，任職吳祥記代理行與電器貿易有限公司，為外務中一對新人，佳偶天成。聞新郎新娘稍後即相偕前赴日本渡蜜月，觀覽東瀛勝景，為期約兩週返港。



鍾永雄麥潔萍新婚儷影

東亞銀行有限公司 開派中期股息 通告

本銀行董事會議決：由本年度起開派中期股息，並宣佈一九七零年度之中期股息，每股一元五毫。該項股息將派與本年八月廿四日股東名冊上所登記之股東，並定於本年九月七日（星期一）開始派發。

董事會預算本年度之末期股息，每股將不少過二元正。

本銀行股票，自一九七零年八月廿四日起至同年九月七日止，包括首尾兩日之期內，暫停過戶，特此公告。

承董事會命總經理簡悅慶謹啓

公曆一九七零年七月三十一日

減 家庭主婦個個笑！

因為……

Mobil LP-gas 無比石油氣

原價每磅七毫　減沽五毫

24.3磅裝 原價$17.00 現沽$12.15

36.4磅裝 原價$25.50 現沽$18.20

節省家庭開支、又可享受最清潔、安全、快捷的燃料 無比石油氣！何樂不爲！

請速向下列各處購用：—

香港		九龍			
美豐公司（灣仔）	H738034	美豐公司（尖沙咀）	K680211	永合祥（深水埗）	K863039
美豐公司（北角）	H713397	美豐公司（油蔴地）	K842738	祥發行（油蔴地）	K665357
大德行（灣仔）	H721139	美豐公司（旺角）	K856956	錫記（九龍城）	K821445
明遠行（灣仔）	H726508	美豐公司（紅磡）	K626936	光榮行（深水埗）	K806698
承德公司（筲箕灣）	H602407	美豐公司（官塘）	K410108	新界	
忠財行（中環）	H443926	中興行（油蔴地）	K842866	創興行（荃灣）	NT403912
坤記（香港仔）	H90184	中興行（新蒲崗）	K209439	創興行（大埔）	NT661076
安全公司（柴灣）	H602394	祥泰行（紅磡）	K624559	榮興隆（元朗）	NT762388
		美香（旺角）	K812165	離島	
		光明行（尖沙咀）	K669858		
		興記隆（深水埗）	K872525	存德堂（坪洲）	H983224

四代祖傳中醫 岑子良

古方老膏丹一貫以治 風濕 筋骨痛症 胃痛 脹痛 氣痛

九龍：新填地街[illegible]　香港：灣仔[illegible]

向欲根究各以上症狀者免費驗症

剪報診藥三元

愛丁堡英文書院招生

班級：（夜中學）日夜中學：F.1—F.5（會考班）F.6（大學預科）下午小學：P.1—P.6 及幼稚園高低班

尚有學額十餘名，重讀生優先取錄

校址：九龍深水埗南昌街一九〇號（近南昌街）

電話：八〇七八九五，八一二五五五

怡和有限公司
代理 美洲輪船公司
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.

往：三藩市、羅省及聖地牙哥
"COLROADO"輪 九月十日到港收貨 九月十一日開行
"MICHIGAN"輪（經檀香山） 九月十八日到港 九月十九日開行

往：西雅圖、溫哥華、朗菲路及砵崙
"ARIZONA"輪（直航） 九月七日已到港收貨 九月七日中午開行
"M.M. DANT"輪 九月廿五日到港收貨 九月廿六日開行

怡和有限公司船務部啟

今日來往班機

到港班機（星期一）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	美國東京	下午一時三刻
泛美	歐洲印度曼谷	下午四時廿五分
泛美	美國東京	下午九時廿分
泛美	美國東京	下午九時卅五分
泛美	大阪	下午十時十分
泛美	美國[illegible]耶加達	下午十時廿分
西北	東京冲繩	下午一時三刻
西北	西雅圖東京	下午十時三刻
環球	美國冲繩台北	下午一時廿五分
環球	羅馬孟買曼谷	下午三時五十分
英航	倫敦印度	凌晨一時十分
英航	倫敦印度	下午五時廿分
國泰	西貢	下午一時
國泰	東京	下午二時廿分
國泰	東京大阪台北	下午二時五十分
國泰	星加坡曼谷	下午三時一刻
國泰	金邊	下午四時零五分
國泰	馬尼剌	下午六時廿五分
國泰	台北大阪東京	下午十時三刻
國泰	漢城東京台北	下午九時十分
國泰	馬尼剌	下午十一時廿分
加航	溫哥華東京	下午十一時卅分
澳航	雪梨馬尼剌	下午十時一刻
中航	台北	上午九時十五分
中航	三藩市東京台北	上午十時十五分
中航	東京大阪台北	下午三時五分
中航	曼谷西貢	下午七時十分
日航	東京	下午一時
日航	東京大阪台北	下午二時四十分
日航	漢城東京	下午三時四十分
日航	東京	下午五時
日航	倫敦歐洲曼谷	下午五時十分
日航	東京福岡台北	下午五時一刻
日航	東京大阪台北	下午十一時
菲航	馬尼剌	上午十一時五十分
菲航	馬尼剌	下午六時十分
德航	曼谷印度歐洲	下午九時三刻
法航	巴黎印度曼谷	下午五時五分
越航	西貢	下午九時十分
澳航	馬羅印度曼谷	下午四時三刻
澳航	馬尼剌澳洲	下午十時廿分
印航	東京	下午四時三刻
印航	印度曼谷	下午六時卅五分
馬航	東京台北	下午二時廿五分
馬航	星加坡吉隆坡	下午二時五十五分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午六時廿分
泰航	漢城台北	下午二時三刻
泰航	亞洲曼谷	下午三時
泰航	東京大阪台北	下午四時卅五分
泰航	曼谷	下午十時一刻

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京美國	上午九時一刻
泛美	東京美國	下午五時廿五分
泛美	曼谷歐洲倫敦	下午十一時
泛美	曼谷印度	下午十一時十五分
西北	東京西雅圖	上午十一時卅分
西北	東京西雅圖	下午三時十分
環球	冲繩美國	下午六時一刻
環球	曼谷孟買羅馬	下午六時卅分
英航	[illegible]	凌晨二時十分
英航	曼谷印度倫敦	下午九時半
英航	印度倫敦	下午十時卅分
國泰	西貢	上午八時
國泰	台北東京	上午八時
國泰	漢城	上午九時
國泰	金邊	上午十時
國泰	馬尼剌	下午二時一刻
國泰	曼谷耶加達	下午三時一刻
國泰	星加坡	下午三時三刻
國泰	台北大阪東京	下午四時
國泰	東京	下午五時卅分
國泰	馬尼剌	下午七時十分
中航	西貢曼谷	上午九時五十五分
中航	台北東京三藩市	上午十一時十五分
中航	台北大阪東京	下午三時五十分
中航	台北	下午二時五十分
日航	曼谷吉隆坡星加坡	下午一時五十分
日航	台北大阪東京	下午三時半
日航	東京	下午四時半
日航	曼谷印度歐洲	下午五時五十分
日航	東京	下午六時
菲航	馬尼剌	下午七時
法航	東京	下午五時五十五分
越航	西貢	上午十時
德航	東京	下午五時四十分
德航	曼谷歐洲	下午十一時五分
瑞航	東京	下午十時五分
馬航	台北東京	下午三時四十分
馬航	星加坡	下午三時五十分
泰航	曼谷	下午三時廿分
泰航	台北大阪東京	下午四時十分
泰航	曼谷	下午五時十分
印航	曼谷印度	下午五時半
印航	東京	下午七時零五分
東非	泰印巴東非	上午十時
澳航	曼谷印度歐洲	[illegible]

截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍爲提前，有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止收時間，將比該時間提前一小時。

今日（七日）（星期一）

空郵

- 關島　信件上午十時　包裹上午九時
- 泰國、寮國、馬來西亞、印尼　信件上午十一時　包裹上午十時
- 沖繩島　信件上午十一時
- 星加坡、沙巴、納閩　信件上午十一時
- 沙撈越　信件正午
- 巴基斯坦（東部）　包裹上午十一時
- 台灣、日本　包裹上午十時　信件下午一時
- 毛里求斯、辛威特　包裹正午
- 夏威夷　信件下午二時　包裹下午一時
- 錫蘭　信件下午二時　包裹下午一時
- 非律賓　信件下午三時　包裹下午二時
- 尼日利亞、伊朗、德國、荷蘭、比利時、法國、瑞士、丹麥、挪威、瑞典、非洲　信件下午五時　包裹下午四時
- 紐西蘭　信件下午六時　包裹下午五時

平郵

- 非律賓　信件正午　包裹上午十一時
- 波倍亞、新幾內亞地區、英屬所羅門島、新海比地士、新喀里多尼亞　信件正午　包裹上午十一時
- 沙撈越　信件下午五時　包裹下午四時
- 義大利、巴基斯坦（西部）　包裹下午五時
- 奧地利、羅德西亞　信件下午六時　包裹下午五時
- 澳洲　信件下午六時　包裹下午五時
- 非濟島　信件下午六時　包裹下午五時
- 緬甸、黎巴嫩、塞浦路斯　信件下午六時　包裹下午五時
- 南越　信件下午六時　包裹下午五時
- 杜氏亞　信件下午六時　包裹下午五時
- 印度　信件下午六時　包裹下午五時
- 南韓　信件下午六時　包裹下午五時
- 加拿大、美國、中南北美洲　信件下午六時　包裹下午五時

明日（八日）（星期二）

空郵

- 沙巴、納閩　信件正午
- 以色列　包裹上午十一時　信件下午一時
- 泰國、馬來西亞、星加坡、沙撈越　包裹正午　信件下午一時
- 台灣、日本　信件正午　包裹上午十一時　信件下午一時
- 夏威夷、墨西哥、中南北美洲　包裹正午　信件下午二時
- 亞丁、非洲、埃及　包裹下午一時　信件下午二時
- 秘魯、瓜多爾　包裹下午一時
- 加拿大　信件下午二時
- 柬埔寨　信件下午三時　包裹下午二時
- 非律賓　信件下午四時　包裹下午三時
- 印尼　信件下午五時　包裹下午四時
- 巴基斯坦（西部）、沙特阿剌伯、義大利、德國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、英國、法國、瑞士、尼日利亞、波斯灣　信件下午六時　包裹下午五時
- 希臘、新幾內亞、紐西蘭、澳洲　信件下午六時　包裹下午五時

平郵

- 巴西　信件下午六時　包裹下午五時
- 南越　信件下午六時　包裹下午五時
- 南韓　信件下午六時　包裹下午五時
- 泰國、印度　信件下午六時　包裹下午五時
- 坦桑尼亞
- 西德、荷蘭、比利時　信件正午　包裹上午十一時
- 羅德西亞、馬拉威、索比亞、以色列　信件下午五時　包裹下午四時
- 義大利、瑞士、西班牙　信件下午五時　包裹下午四時
- 澳洲、希臘、葡萄牙　信件下午五時　包裹下午四時

大陸澳門截信時間

澳門　下午一時　包裹下午六時

大國大陸　下午六時

娛樂

李麗華否認息影
嚴俊有如此分析

江紫

日來有消息傳出，李麗華要退出影壇了。詳細情形如何？為了滿足所關心者，我親自訪問這位女星與及她的夫婿嚴俊。

李麗華由台灣回來時，我去拜訪，和她一同到她的寓所，她沒有去休息，精神很好，她告訴我這次回台要幹的事，並且詳細告知，她在榮民醫院檢查。

她說：「初步檢查，是說我腦神經有點問題，影響到聽耳，但再檢查，並不那般嚴重，因此沒有開刀。」

她坦誠告知，有些時候，耳裡有刺痛，對別人說話，聽得不大清楚，但僅是一剎那，過了一會便恢復正常，她說：「並不是現在開始，因此我並不當得擔憂。」

她承認以後是極可能減少拍片，但並不表示退出影壇，她說：「適合我的劇本，我依然樂意去演的。」

所知，最低限度，目前她便答允嚴俊所編導、麥勝展所策劃那套「鈔票與我」演出。這位在影壇一直走紅那般久，如果真的要退休，絕對不會事前全無表示的，起碼她有一個計劃的，好好的安排一切，正式退休之前，會拍一些真正能視為息影之作。

正如嚴俊所說：「我也不想她過於辛勞，以後她是盡量減少拍片，要拍也是以自己公司出品為主，減少拍戲，並不是等于退休。」

自己的公司，便是「金龍」公司，「金龍」公司剛完成兩套古裝片，兩套都是改編自[illegible]，一是「一代風流[illegible]」，一是「金[illegible]子」[illegible]，前者李麗華一人分飾兩角後，客日前剛在台補了近千呎戲，李、嚴先後返港，便是為了補戲的配音工作。

嚴俊表示：十一日便由香港返回台灣，這次回台，是準備一口氣開拍兩套武俠片，所以沒有李麗華的，主要演員有鄧麗君與嘯君合演的「小放牛」。

這對銀色夫婦，對自己的公司，對電影事業仍有很大計劃，正如嚴俊所說：「她又怎會在這個時候退出影壇呢？」

[illegible]得金[illegible]編寫一套時裝戲，可能是[illegible]套時裝戲，可能是羅馬去導演，女主角也可能是李麗華。

目前，嚴俊正[illegible]演的[illegible]路。」是邵光發、江彬、劉凱等。嚴俊說：「小茶所以不參加，主要原因，沒有合適的[illegible]。」

聽說，李麗華在香港小休一個時期，直到拍罷「鈔票與我」之後，會去歐美一趟，行程大約兩個星期。

稍為關心李麗華的都知道，李麗華在美國是有點生意往來的，而最近她在香港也花了近三十萬元，買了一層華麗的房子，地點在何文田山。

[illegible]

影星丁紅，再過三天便出嫁，圖為她先試嫁衣，與未婚夫合拍一照以示影迷。

毒龍潭劇本佳好
鄭佩佩演得出色

＊＊＊「毒龍潭」是一部較有水準的武俠片，它的成功來自兩個因素，第一是劇作的來往路轉，而且帶有點感人的力量，第二是演員表現的出色。

先說劇本，本片一開始有個簡短的序幕，看似無關宏旨，但到後來全片疑展幾幻多端，卻一直與這個序幕有深切的淵源。劇情在曲折迂迴之中，也有很細膩而清楚的刻劃，到水落石出大白時，使人不致有摸不着頭腦之感。

說到演員出色，這裡特別令人稱賞的是鄭佩佩，筆者看過許多部這位武俠影后的影片，覺得她的演出除身手矯捷外，實在有一定的規格，扮演宜嗔宜喜的少女俠客角色尤其一絕。可是在本片中，鄭佩佩卻分飾兩角，一個是少女小青，別一個則是中年婦人楚瑛，這兩個角色前者是不經世事、天真無邪的少女，後者是飽歷滄桑、深沉凝重的婦人，偷是個經緯相背的角色，但鄭佩佩演來均細膩動人，而且演技洗練自然。

這部片是一組正宗的俠客角色，在片中戲份卻不如還可見一個[illegible]的角色，如果有[illegible]，在觀衆心中的地位是不會比較低的。

此外，鄭影和偷的出色，[illegible]「毒龍潭」內的奇花異卉，怪石流泉，精潔和潔淨，是經過匠心之作，俠客行在拍得很好。鄭佩佩在客棧中大戰「龍門客棧」一場戲，味道有點像「龍門客棧」，以一個小丫頭而結果制服群打得落花流水，也令觀衆啓開心的。

本	片	評	價
水準	＊＊＊＊		
劇情	＊＊＊＊		
演技	＊＊＊		
導演	＊＊		
攝影	＊		

丁紅出嫁
婚禮定十日舉行
婚後即退出影壇

國語女星丁紅，已定本月十日出嫁，她的未來東床快婿，是一位在電子器械工程公司任職的黃小濱。丁紅結婚後，便退出影壇，不再拍片，專心一意做個家庭主婦。

這日來她正忙於籌備婚禮事宜，昨晚記者打與她通電話，詢以她舉行婚禮的時間，地點以及往后感歡度蜜月等。

丁紅說：婚禮是在十日上午十時四十五分，在宋[illegible]福[illegible]教堂舉行，婚禮完成後隨於下午一時與夫婿乘環球航空公司班機前往美國度蜜月，在美國約逗留一個多月時間，再往歐洲各地遊覽一番。

至於丁紅與她的未來夫婿黃小濱，現在東京快婿黃小濱，是一家ＥＤＬ電子機械工程公司任職，他和她都同屬湖南老鄉，在生活飲食習慣都相同。

談到她與黃氏如何認識進而戀愛，丁紅坦率的說：早在一九六四年便由一位朋友介紹互相認識，當時他在港，後來他有一段時期[illegible]。

丁紅又說：「我已決定結婚後退出影壇，不再從事拍片工作，專心一意做個家庭主婦，至於我的拍片工作，已在五月間往台灣拍過完成，沒片債欠下。」

丁紅是於一九五八年進入電影圈，在邵氏任基本女星，直至一九六八年才離開邵氏，近年多來，她都是替一些獨立製片公司拍片，從影以來，一共拍過四十多部影片，最近在台灣拍攝的一部新片，也是她退出影壇最後一部片子，是部大喜劇「有男懷春」，當拍攝完成這部喜劇片後，她就有于歸之喜了。

大導演名演員
構成驚心巨作

好萊塢享譽最高的大導演威廉惠勒，為了紀念他從影以來先後共四十次得獎，以最嚴肅的態度來攝製一部七彩巨作「獨目驚心孤人夜」。他並且以最寫實手法來處理全片，介紹觀衆們一個非常驚目驚心的故事，大力暴露美國南部一城市裡的警察暴行，以及法律的無能，可與「大風暴」互相輝映。他製作本片有一特色，就是他所挑選的演員，每人都切合身份，在他的導演手法指導下，表演得流露自然，過去有過無數演員在他指導下都成為了金像獎的得主，說不定在下屆頒獎金像獎時，本片將有好幾位演員被提名。

威廉惠勒在「獨目驚心孤人夜」網羅一位黑人女明星羅[illegible]，她的演技非常突出。[illegible]雖然「[illegible]」[illegible]，[illegible]舞及各種現代舞藝，曾經加入哈林區的小樂團在唱團，成為該團劇青的團員，數年奮鬥，建立了今天地位。今次她在「獨」片大部份戲是睡房裡面，她穿的衣服很少，相當暴露，紐約時報批評她簡直是個黑裡的珍哈露，本片將會使她一炮而紅。

李谷是全片最有名氣的一人，他在電影界已相當時日，[illegible]一名好演員，「碼頭風雲」一片令人印象猶新，演技有目共睹。他是個走紅[illegible]數路的性格演員，[illegible]，數年前他參加了「特務飛龍」的演出，擔任國際情報局[illegible]角色，人驗老了，演技熟練如[illegible]。

[illegible]

・海・

和路迪斯尼
兩要員來港

據和路迪斯尼影片公司香港發行人歐德禮公司宣稱：和路迪斯尼影片公司屬下「貝納威士塔國際有限公司」副總經理哈利・雅濟納爾及和路迪斯尼影片公司遠東發行部主任阿歷・加柏爾，於昨日抵港。香港歐德禮娛樂有限公司，定今日中午在文華酒店康樂廳舉行記者招待會，屆時歐德禮將宣佈該公司今年代理發行之和路迪斯尼影片之陣容，包括「黑[illegible]」、「袋林奇觀」、「[illegible]勇鬼」及「神仙車」等片。雅濟納爾氏並將於會上透露未來一年由香港歐德禮娛樂有限公司代理之和路迪斯尼出品之影片發行計劃。

在美國太學的蕭芳芳

家常話

航髒頭腦喜歡航髒

「美容觀暇度春宵」，是一部「被成人電影評議會說是「性不是罪惡，也不是荒淫，祇有航髒頭腦的人始認它是。」

不過，就是航髒頭腦的人，就是喜歡這種航髒兒！

蘇芭蕾舞人的前途

蘇[illegible]舞蹈團在倫敦演出時，一名紅男藝員與一個性感女舞星，一個逃去墨西哥，一個請求森格蘭在英定居。她認為在西方，對她的事業會有較佳的前途。

這個芭蕾舞團[illegible]的出走，沒在九年前在[illegible]演出時有一個首席男藝員投奔自由了。

穿透視裝打網球

在紐約公開網球賽中，瑞典女網球手，穿着透視裝出賽，引起觀衆狂熱，及受到隊長的警告。結果敗陣。她在觀衆心目中，顯然是完全勝利的。

台灣歌藝團幻境歌舞「阿剌伯之夜」。

蕭芳芳在美
入大學攻讀

據外電報導：由港赴美的女星蕭芳芳，已考進美國新澤西洲頓堂大學，攻讀四年制的公共傳播學，她已於上週四開課。

她表示：將會把所有時間放在學業上，畢業後，她將是一名學士。

蕭芳芳約在八個月前離港赴美，她曾為完傳她的一部專門片而週遊美國各地；在暑假時，她進入美國國家廣播公司擔任助理節目編製的職位。

女星私記

狄娜將離港

・白佩・

是日也——

去片場探胡燕妮，她一身修女打扮，正在拍羅馬所執導的那套「浪子與修女」。

和她演對手戲的有鄧光榮與狄娜，三人都聚精會神的去演。

一個鏡頭下來，羅馬和她們閒談，於是，藉此機會，我和她們閒談。

關於導演的變換崗位，胡燕妮仍是有好幾套戲在拍，例，每天備拍一組，原因不想過於辛勞，影響健康，同時也可以顧及到家庭。

她說：「真心話，我很喜歡「浪子與修女」這套戲，這個角色，更喜歡與羅馬合作，他是一位很認真很和藹的導演。」

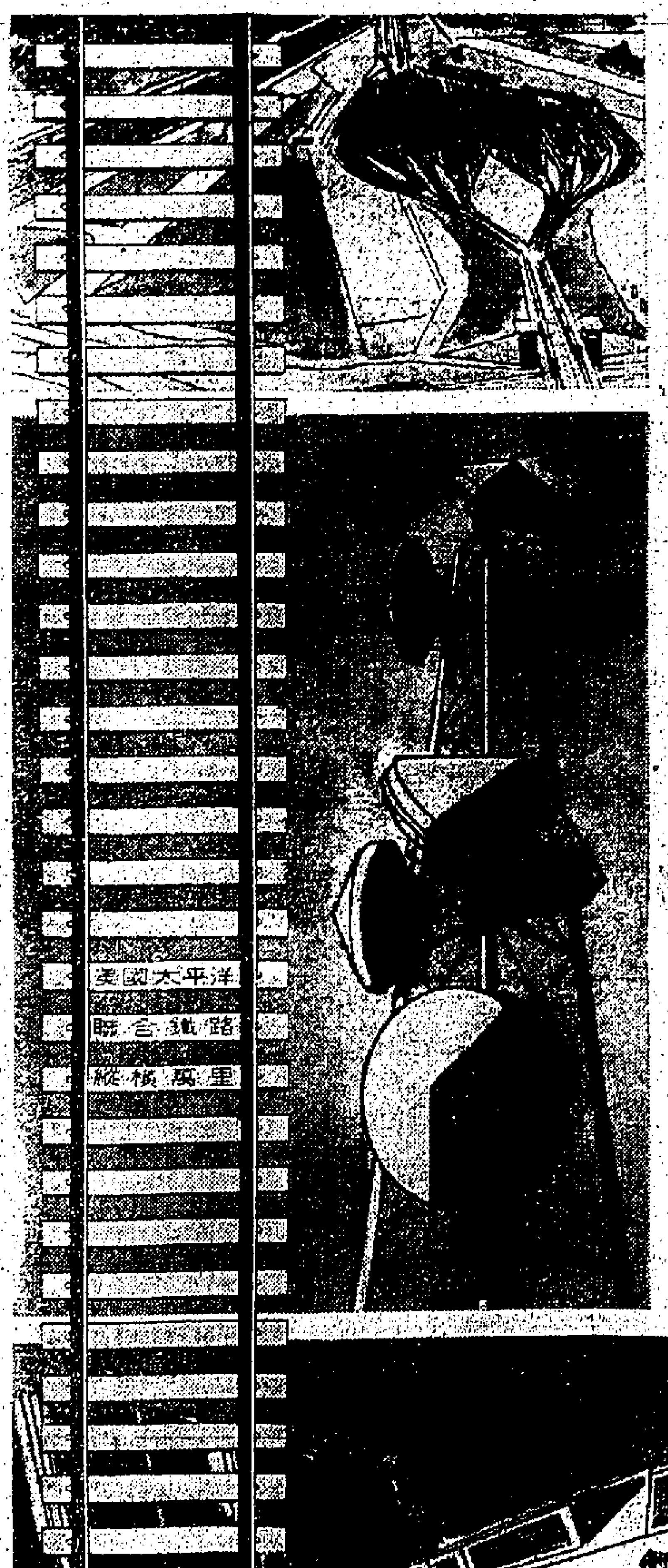
這套片無論如何，也要在這個月中完成了，原因之一，鄧光榮要赴台灣，拍嚴俊準備開拍的武俠片，其次，狄娜已經決定本月二十七日離開香港。

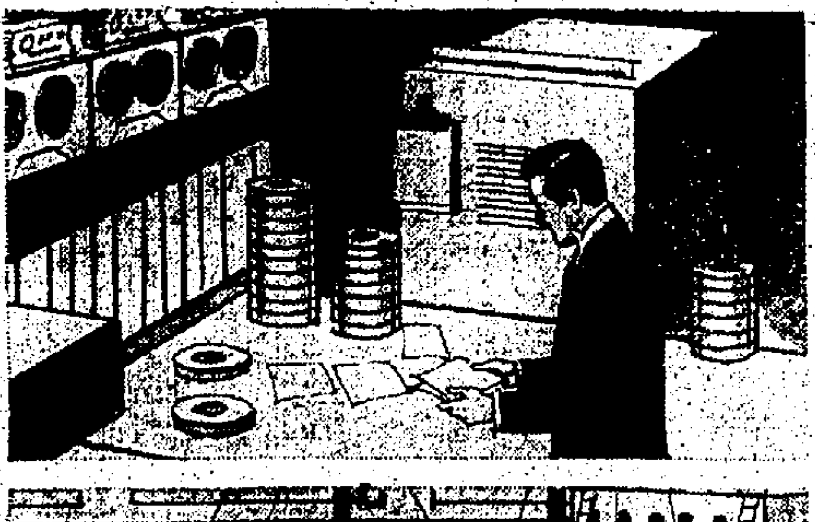
狄娜說：「我已經推了好幾套戲，決定廿七日離港，先去星馬，然後轉往澳洲等地，計劃行程三個月，換言之，最快也要年底才回來。」

狄娜此行，是旅行性質，當然也藉此機會，去瞭解各地的電影發展，看情形，這位肉彈女星，是會日後真的自組公司也了。（廿七日）

今日電影提要

戲院	片名		
利舞台	九響驚魂	（西）	＊＊＊
東城	桃色公寓	（西）	（宋評）
皇后	虎狼喋血	（西）	（宋評）
新華	迷幻桃源	（西）	＊＊
麗聲	何日卿再來	（西）	＊＊
凱聲	劫寶奇謀	（西）	＊＊＊
樂聲	飛賊	（國）	＊＊
京都	蓋魔會	（西）	＊＊
總統	一千零一夜	（西）	（宋評）
紐約	雌雄謀王	（西）	＊＊＊
娛樂	俠龍潭	（國）	＊＊
新都	郎想了	（國）	＊＊
麗都	人家的丈夫	（國）	（宋評）





美國太平洋聯合鐵路公司
設備完善　運貨迅速

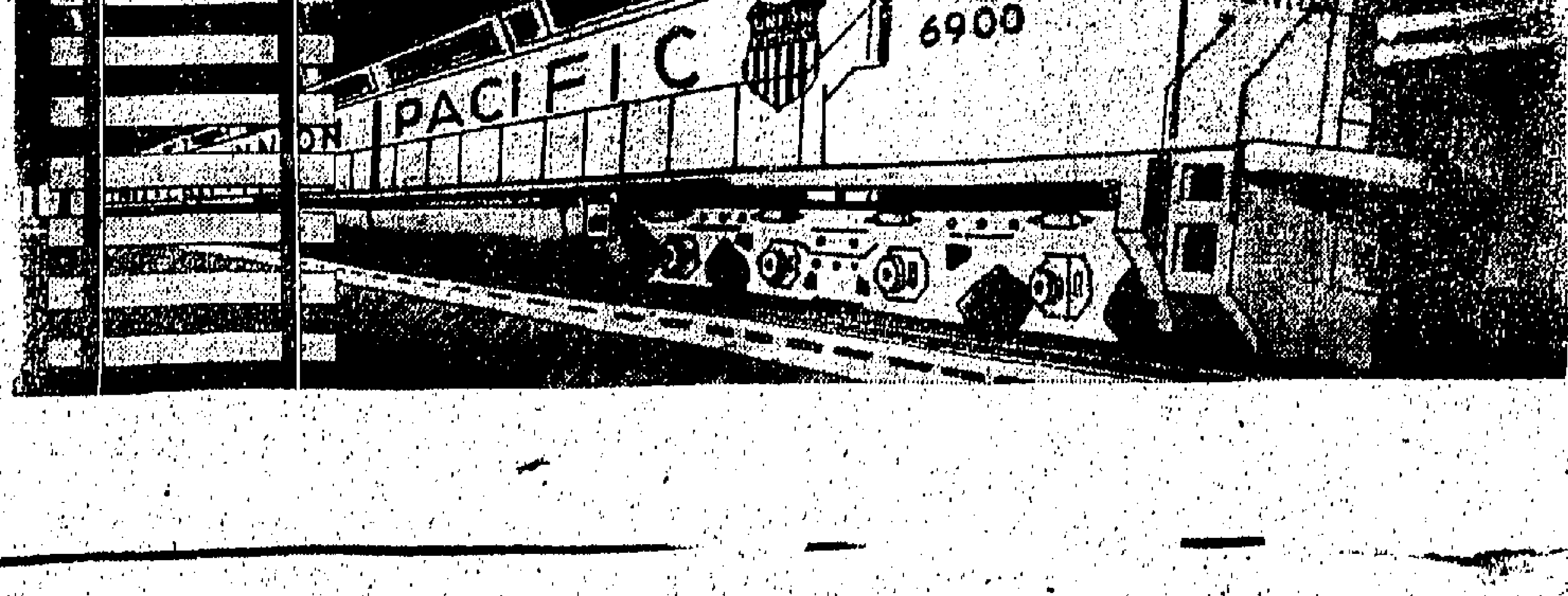
美國太平洋聯合鐵路公司，擁有電腦計算機，電子控制設備，鐵路車輛，能夠將閣下的貨物迅速運往美國內陸各集散中心。本公司幹練的人員，尤其善於利用以上的設備，故能將閣下的貨物暢運美國（其中並包括用"陸橋"運輸到歐洲的貨物）。

閣下若想洽詢有關台北、香港、星加坡三地進出口事宜，請逕與美國太平洋聯合鐵路公司貨運諮詢部門林新一聯繫，其連絡處為：中華民國台灣省台北市中山北路二段廿四之二號三樓，電話：五五〇〇五〇

UNION PACIFIC

電報掛號 UPRAILCO

美國太平洋聯合鐵路



振興月餅

質料優美 人人讚好

酬謝顧客 決不加價

開收明年月餅會

免費贈送

○凡參加月餅會者，即奉送雙黃蓮蓉月一盒，或上等什餅一罐。

○農曆年底可憑會簿領取兩磅庄賀年糖果一盒。

○憑會簿惠顧本公司出品，可得九折優待。

體育

木盾賽圓滿結束
消防隊奪標
以二比零挫南華乙
全場爆滿收五萬五千多

【本報訊】士丹利盾七人賽，經過五天激烈角逐後，已告圓滿結束，消防丙憑着充沛的氣力及幸運之神的眷顧，先後闖過警察、星島及南華三關，而登上木盾冠軍寶座。南華先以一比零擊退大熱門怡和，繼而以二比零力挫東昇，兩場大戰之後，疲兵與消防遇旋，終以零比二敗北，屈居亞軍。由於七人賽在近年來已漸引起球迷興趣，因此入場觀戰的人十分擠擁，政府大球場大有爆場之感，紅旗高掛，共計二萬六千五百七十七人，收入五萬五千一百二十八元正。賽後由足總主席廖烈武頒獎。

全日七場比賽中，除東昇對愉園，及星島對陸軍稍爭失色外，其他各場都是精采緊張，可謂悅俳之極。首仗對警察，完場前一分鐘，仍以一比零落後，一般以爲消防將遭淘汰命運，熱料在最後數十秒，消防憑角球之利，陳長強頂入，扳成一比一，結果以角球佔勝。

不久，消防遇上星島，消防在下半場不久已佔先二比零，但星島一輪急攻，球之利，祇要再攻入一球，便可言勝。完場前一分鐘，星島大舉進攻，何容與一頂，皮球如箭一般飛向網窩，眼看必入，但何耀輝伏兵門前，是球飛來，不偏不倚，剛好頂出，因此消防才能二比零勝出。

彭年斬中，欲加頂入網，完將球頂出而去，消防因此逃過大難，而獲得決賽權，此乃消防之另一原因造成消防冠軍的是南華及怡和兩虎相鬥，拚命搏殺，南華雖勝，但體力消耗更大。反之消防在半小時後，又與東昇碰頭，體力消耗較少，並非一味搏殺，以逸待勞，終於獲勝。以消防的人選來看，祇有張子慧及陳長強較有實力，其餘均非很大的高手，他們體力訓練佩服。全隊氣力充足，七人賽首要是體力，所以消防搶元，並非僥倖。

值得一讚的是南華，一班老將較具陳朝基、何容等，雖然南華輸了決賽，但他們表現出色，如黃志強、陳鑄、洪、對七人賽並不熟悉，但他們得分吃力，南華利用長短傳及走位，卒以一球取勝怡和，博得全場如雷掌聲。八隊中南華決賽隊之中，表現較令人失望的是星島及怡和，星島贏陸軍已甚吃力，其後卒以一球敗于消防，怡和則受制於南華的密密長短傳，南華背後缺乏巨炮，多以橫傳推進，所以未能奏捷。

消防丙先挫警乙
星島甲贏陸軍甲

木盾賽昨日七場戰果如下：（半準決賽）
消防丙勝警察乙，一比一（角球二比零）。
星島甲勝陸軍甲，一比零。
東昇甲勝愉園丙，三比一。
南華乙勝怡和甲，一比零。
（準決賽）
消防丙勝星島甲，二比一。
南華乙勝東昇甲，二比零。
（決賽）

第一場，消防丙對警察乙，開賽僅一分鐘，警察乙伍裕勝即乘消防丙門將站位全離開崗位，遠射入網，先勝一比零。消防丙大舉反攻，不少射門機會，但運氣欠佳，警察乙始終以一比零佔先。

下半場，消防丙反攻，射門仍然失敗，陳長強領到角球，終由劉志斌頂入，完場前半分鐘，扳成一比一，不久完場，結果消防丙以二比零角球得利，勝出。

消防丙：張子慧、劉志斌、陳若奇、陳長強、王永生、何少雄、……

第二場，星島甲對陸軍甲，雖然雙方實力大有距離，但陸軍甲拼死纏打，星島甲屢攻不入，上半場星島甲以一比零領先。

下半場，上半場南無入球，星島甲以一比零角球佔先。

下半場陸軍甲反撲，多次突襲，但星島甲以密密推射，終以一比零淘汰陸軍甲，星島甲晉入準決賽。

東昇甲勝愉丙

第三場，東昇甲對愉園丙，雙方均力敵，比賽至五分鐘，愉園丙得十二碼球，黎錦洪主射，愉園丙劉光彪撲救不及，東昇甲先開紀錄，下半場，東昇甲大舉進攻，九分鐘，程永健抽射入網，上半場，東昇甲先勝二比零。

下半場，東昇甲乘勢猛攻，周志雄交球與陳慶祥，扳回一比二，完場前一分鐘，愉園強攻，東昇甲再入一球，比賽以三比一結束。

何　馮紹強　何耀輝
客　張柏榮　麥天富　賓積益
興　　　　　　　　　風彭年

消防丙南華乙分獲得決賽權

第五場準決賽，開賽後，星島甲對消防丙，何容與亦喪倒。消防丙先攻，兩分鐘，張長強射入，消防丙以二比零佔先，上半場，消防丙繼續向星島甲施壓。

下半場，星島甲不斷反攻，內分鐘，何容以二比零佔先，以後星島甲全力射門，並無得回平手，消防丙晉入決賽。

第六場，又是準決賽，南華乙對東昇甲，雙方有來有往，互有攻守，八分鐘南華乙進東，陳朝基衝入怡和甲門前搶球入網，上半場南華乙就以此一球領先。

下半場，怡和甲為力反攻，但南華乙力守，怡和甲卒不能反敗爲勝，比賽結果是一比零，南華乙取得決賽權。

（決賽）
（南華乙）
洪　郭錦洪　黃志強
劉　陳朗基　陳錫祥
中　　　　　葉桂生

一比零角球佔先。下半場爭持更加激烈，劉志斌從旁趕至，黃志強單刀擊射，南華乙得十二碼球，黃志強主射，九分鐘，南華乙又乘東昇甲後防空虛，陳朗基單刀得手，以二比零，淘汰東昇甲，得決賽權。

南華乙對消防丙，戰火燃燒，南華乙先攻，一輪無功，消防內大舉向南華乙進攻，張子慧傳王永生抽射，陳長強得手，上半場完，消防丙先勝二比零。

草地網球混合雙打賽
紐好手果出色
洛京頓與盧冰烈芝二比零獲勝
單打韋中竟被蔡輝淘汰

【本報訊】香港網球總會主辦之公開草地網球錦標賽，昨創一天之內，完成四十場比賽的紀錄，絕大多數為子球員都順利晉級，只有男子單打第八種子韋中，卻出人意外的，被非種子球員蔡輝，以六比三直落敗給了蔡輝。

兩盤淘汰出局。他與何羅綺文是上屆混合雙打冠軍，昨亦敗在紐西蘭的洛京頓與盧冰烈芝手上。實力頗強的韋良與高坦希，在混合雙打中亦以接近比數敗給霍英東與伍玉葵。

全日四十場比賽，有兩場乘機，有五場大戰三盤，才分勝負，而鏖爭劇烈的有八場，直落兩盤淨勝對手的有四場，而戰果懸殊的則有十二場。

草中與何羅綺文，在混合雙打中表現不差，祇是因爲對手實力太强，他們對紐西蘭女子亞軍盧冰烈芝的表現，十分讚賞，原定他們的對手是紐西蘭女子冠軍杜拉迪，但對方臨時更換搭配，把實力更強的派拉迪與菲臘士合作，可能因爲洛京頓自己知自己事，雖然本身是紐西蘭台盃選手，但那是十年前之事，爲免拖累派拉迪，故讓她與本港之硬地冠軍菲臘士合作，變爲第三種子組。避過了與首席混合雙打種子組林方與徐炯開大串碰頭，實後韋中與何羅綺文，得悉對手不是紐西蘭冠軍而感到遺憾，認爲錯失一次向高手學習的機會。

韋中與何羅綺文……得優勢。韋中賽後亦甚有風度，對蔡輝球技讚之不絕口，且認是日一人連敗三場而且都是勝的有林方、杜路與洛京頓等三人，他們在男子單打、雙打，及混合雙打中均告捷。

全日戰果

戰果如下：（男子雙打）
亞利來、波蘭尼勝鄭宗挺、許昆倫，六比八、二比六、六比〇。
梁紹柏、波股勝G．黎德、賀士科，六比四、六比二。
蔡蔡、麥堅時勝馮潤水、霍宗順，六比二、六比〇。
張仁忠、菲臘士勝稻富敦、上田，六比一、六比〇。
麥觀雄、蔡炳勝蔡顯、韋永光，（棄權）。
高德霖、張仁智勝林保羅、格拉齊，五比七、六比三、六比〇。
蕭海才、黃德明勝I．鐵寶、S．鐵寶，六比四、六比一。
馬德隆、馬思榮勝關彬年、區潔榮，六比〇、六比一。
韋良、許子石勝D．陳頓、B．陳頓，六比〇、六比一。
杜路、霍英東勝陳柏齡、岑偉志，六比三、六比三。
梁邦鐵、杜錦燦勝關杜爾、蘇沙，六比一、六比二。
林方、梁秉紹勝馮漸、梁敏開，六比一、六比二。
王源圻、F．P．陳勝唐德俊、溫炳培，六比〇、六比二。
徐天倫、史榮親勝馬佐治、貝路，六比二、六比三。
洛京頓、蔡爾蕭勝胡曉明、謝蒂坡（棄權）。
祀烈治、麥基勝高祀振、郭預頤，六比三、九比七。
（混合雙打）
霍英東、伍玉葵勝京良、高坦希，八比六、六比四。
菲臘北、張拉迪勝馬酒光、麥當奴，六比〇、六比一。
戴傑夫婦勝蔡蔡夫婦，六比四、四比六、六比二。
洛京頓、盧冰烈芝勝韋中、何羅綺文，六比〇、六比二。
馬佐治、姚納勝關打芝士、姚保羅，六比三、七比五。
杜路、比利勝菲蘭方萊芷，六比一、六比四。
林力、杜徐婉儀勝稻富敦、稻富美奈子，六比二、六比二。
（男子單打）
蕭海才勝I．鐵寶，一比六、九比七、二比〇（棄權）。
高德霖勝D．陳頓，四比六、六比二、六比三。
麥堅時勝馬蘭奴，六比〇、六比一。
胡曉明勝胡國球，六比一、六比三。
祀烈治勝史道鐵寶，六比三、六比一。
許子石勝史提芬盧賓。

六比一、六比一。
馬賽勝歐陽錦輝，六比〇、六比〇。
馬健隆勝陳海倫，六比二、六比三。
徐錦翔勝陳柏齡，六比二、六比四。
張仁忠勝林保羅，六比〇、六比〇。
林方勝盧德嘉士，六比〇、六比〇。
杜路勝韋永光，六比〇、六比〇。
韓馬可勝蔡蔡，六比三、六比三。
洛京頓勝謝仁恩，六比一、六比一。
霍英東勝章中，六比三、六比三。
韋良勝馮漸，六比〇、六比二。
波股B勝陳頓，四比六、六比二。

今日秩序

【又訊】草地網球錦標賽，今日繼續進行，下午三時正開始，分四批在中區木球會舉行，全日共有十九場，其中男子單打六場，男子雙打三場，與女子雙打七場，全部外來球手都將上陣，門券仍收一元。

下午三時正（男子雙打）：徐錦翔、霍中、高德霖、張仁智；對德士、馬紫榮，對馬健隆。

下午三時（男子單打）：菲臘士對杞烈治。

下午三時（女子雙打）：高坦希、蔡炳、對露絲、錦娜。

下午四時（男子單打）：告發士對蕭海才，史脫對高德霖，麥堅時對賓威廉，洛京頓對胡曉明。

下午四時（女子雙打）：郭琪、伍玉葵，對發嬉仙、E．錦德。

下午五時，（女子單打）：派拉迪對方萊芷，李妮絲對安錦德，稻富美奈子對E．錦德，盧冰烈芝對關打芝士，高坦希對蔡蔡。

下午六時（女子單打）：魯嬉仙對露絲。

下午六時（女子雙打）：派拉迪、盧冰烈芝對李妮絲、錦娜。

下午六時（男子雙打）：蕭海才、黃德明對雅美達、旗露華。

國際馬拉松拯溺賽
男女好手競爭劇烈
馬英組及梁盧組分獲男女冠軍

由香港拯溺總會、南華早報聯合主辦，渣打銀行支持的第八屆國際馬拉松拯溺賽，昨日上午十時在淺水灣舉行。參加比賽中西泳兒，凡七百餘衆，褒觀約八百餘職，由中間島至孩子總會創辦會主辦，東方許濟生之緊張競爭後，結果卒由東方會之馬偉權與莫雄對開沙灘，賽事十分緊張。

保勝獲得男冠軍，中南會之曾錦新、困區亞軍，許潔先，狹勁不盡遞季軍。女子組，南華會梁淑蓮與盧英娟，以熱門奪得冠軍，中南曹旺卿與陳美爵及東方許艷雯與許艷均分獲亞、季軍。隨即乘行頒獎禮，分別由拯總副會長趙不弼

博士，大會主席陳炎明，渣打銀行總經理梅納爵士，分別致詞。隨請梅納夫人主持頒獎，大會主席陳炎明，銀政假人優勝者錦旗，南華早報總經理費紹賢代表大會致送紀念金章與梅納及陳炎明，最後由拯總代會長鄺國理，代表大會致送紀念章與各泳會首長。

消防丙奪得木盾賽冠軍，領獎後，與足總主席廖烈武合照。

•混合雙打賽• 草地網球錦標賽：紐西蘭好手洛京頓（右一）與女子亞軍盧冰烈芝（右二），在混合雙打中旗開得勝，擊敗本港之韋中（右二）與何羅綺文（左）。圖爲賽後雙方握手時情形。

七虎隊昨返國
歡迎場面熱烈
蔣副院長親到機場宣慰

【中央社台北六日電】赴美參加世界少年棒球錦標賽的中華七虎隊，今天中午在滂沱大雨及數千人熱烈歡呼聲中，返回台北，行政院副院長蔣經國，在機旁迎接這些稚氣的辛勞的男七。

今天的歡迎儀式，由於受到天雨的影響，使原定的計劃有了很多的改變，但是全國各界的歡迎情緒，却顯得極爲誠摯。及高昂，蔣經國，鍾皎光，張寶樹，梁永章，楊森，潘振球等黨政官員及體育界領袖，在大雨中等待飛機降落的情形，令人感動。

中華七虎隊的二十位隊職員，在隊長吳瑞雄率領下，魚貫的走下飛機，持着的大國國旗前導下，副院長首先和領隊謝國城握手，寬慰他多日的辛勞，蔣副院長並和每位小朋友握手，安慰他們，鼓勵他們，孩子們的眼中都流露出了感動的眼光。

七虎小將在八月雨中仍然排列隊形，序的走向入境室，陳副院長一一把雨傘伴着他們，才到達全體隊員領隊長，蔣副院長親切的問候他們，李宗洲的問題，不斷地吃奇。七虎隊的二十位隊職員由機場的門乘車出去時，很多的群衆仍然看着小將們上了車，才依依不捨的離去，他們的記憶中留下了難以忘懷。

足球友誼賽
九巴對警察

【本報訊】花墟球場今日有一場足球友誼賽，九巴對抗警察，序幕戰由五時半奕錦，光華對警察預備組，下午三時三刻開頭陣，票價一律一元二角。

香港足裁會
會慶聯歡

【本報訊】香港足球裁判會，前夕在金冠酒樓，慶祝該會成立廿一週年，並舉行會員聯歡，到會者有該會正副會長趙不弱、柏立、正副主席城克、張財新、足球總會主席廖烈武、殷誌會會員甚衆，並有抽獎節目助興，極爲熱鬧。

欲嘗頂上煙 唯向此中求

鮮明，夠味，香醇的精選
煙葉，配合世界最現代化的
先進技術和設備，製成了
出類拔萃，無與倫比之
樂富門長煙。
樂富門具有登峯造極之
優良品質，香醇濃郁，
與衆不同，使它穩握長煙
世界銷量之牛耳，
享譽全球，有口皆碑。
欲嘗頂上香烟，唯有樂富門
最能令您稱心滿意。

WORLD'S LARGEST SELLING KING SIZE VIRGINIA

好順啤
德國漢堡釀製

送禮自用　最爲理想

好飲！
順喉！

總代理：海溢實業公司　九龍彌敦道邵氏大厦403室・電話：K-947057，K-941604
總經銷：英發隆　香港干諾道西25號・電話：H-431228，H-431229

■由好順啤舉辦之七〇年度金像歌星選舉，經已開始，獎品豐富，詳細辦法，請參閱天天日報。

日元增值的影响

【本報訊】日本「國民經濟研究協會」（一個私立研究機構）於去月預測，即使日元於一九七二年初增值約百分之五點八八，日本的外匯儲備仍會增加。

該會曾研究，假如在今後數年內，美國經濟仍趨於通貨膨脹，而國際上繼續維持目前的貨幣比價的話，日元增值將有什麼影響的問題，其報告書已於八月廿四日發表。

該報告書說：就算日元增值百分之五點八八二四，即是一美元等於三百四十日元的話，日本在國際支付平衡上的順差情況，將無若何改變，順差餘額可能減少。

報告書又說：到了一九七五年財政年度，日本由於實際的外匯儲備日增，可能受到壓力，要它再考慮把日元增值。

關於假定的日元增值對日本經濟成長的影響這點，該報告書預測，在一九七二年財政年度，名目上的成長率將是百分之十七，即比如不增值時所預期的數字，減低百分之一點二。又一九七三年的名目上經濟成長率將爲百分之十六點五，比沒有增值時減低百分之零點五。

這種情況的主要成因，將是輸出需求增加率的緩慢下來，輸出利潤的比較減少，以及私人裝備投資增加率的轉慢。

該報告書說：至於實際的經濟成長率，將不會因增值而有重大的改變。在一九七二年財政年度，這個成長率將是百分之十一，都比較沒有增值時的預期數字，祗低百分之零點一。而在一九七三年財政年度，這實際經濟成長率預料將爲百分之一零點四。

到了一九七五年以後，該報告書指出，實際的經濟成長率將與如果沒有增值時所預期的數字一樣。

關於物價上漲方面，該報告書說，批發和零售物價，在增值年之內，將緩緩上升。但其後則物價上漲率將與沒有增值時所預期的相同。

該報告書又預測，如果實施日元增值的話，在一九七五年財政年度的日本國民生產，將達到一百六十五萬一千一百零一億日元。輸出每年將增加百分之二一點一。一九七五年的輸出總值，將爲五百三十一億一千萬美元，佔世界貿易的百分之一零點三。

發薪後又逢假期 秋節市提早暢旺

各界送禮展開，餅會月餅已派出七成以上，門市昨亦開始暢旺，今年因就業人多，再加上公務員加薪的刺激，大家對於節市看好。

【一週經濟綜述】本港政府最近又宣佈公務員工加薪百分之四至百分之六，並由本年四月份起計，此舉雖然可能引致工商業員工要求加薪，刺激物價上升之惡性循環，但在中秋節前宣佈這項決定，對消費力勢必加強，而使節貨增銷，再加上就業人多，機關、學校及工商業正普遍已發給八月份薪津，故大家對於節市看好，事實上，初步表現亦佳。

雖然公務員獲得追補過去五個月加薪，尚未到手，但消息傳出後，許多公務員都感興奮，而將秋節開銷預算稍爲增大，故對於節市不無助力。

現因距離秋節僅有八天，各界人士買節送禮漸見展開，而昨天又逢星期日假期，天氣晴朗，許多市民乘暇送禮或預辦節貨，所以今年中秋節市，比往年提早暢旺。

本報記者昨曾到港九各繁盛商業區巡視，所見行人衆多，各茶樓餅家、鮮果公司、辦館及糖果餅乾公司，其門如市，大部份爲採購買節禮物，尤以月餅最爲好銷。

照往年慣例，由農曆八月初一至初九的一段期間，各茶樓餅家，大多數都集中力量發給餅會月餅，到了初十，門市才能大旺，但今年情形，似乎有異，截至昨日爲止，餅會月餅，已派出七成以上，而門市亦開始暢旺。

今年的月餅價，本報前曾報導，因製餅師傅工資提高，及對增大及部份原料漲價，而致全面調高，每個月餅增加二毫，比較去年，有增百分之十，亦有增百分之十二及百分之十五，如：四寶蓮蓉月每盒十八元八，十八元，三寶蓮蓉月每盒售十四元八，雙黃蓮蓉月每盒售十二元八，十二元四，張黃蓮蓉月每盒售十元零八，十元，蛋黃鵝油月每盒售十五元六，十四元四，蛋黃鵝油月每盒售八元八，欖仁蓮蓉月每盒售八元八，八元四，欖仁豆沙肉月每盒售六元，欖仁豆蓉月六元。

以上月餅價格，雖然比去年爲貴，但香港人生活水準提高，初步仍以上價貨較爲好銷，大陸月餅，售價略低，其市反弱，因各界居民送禮，多以港製月餅爲主，很少採用大陸貨也。

除了月餅暢銷外，他如：鮮果、洋酒、土酒、啤酒、糖果餅乾、香煙及三鳥臘類均因各界送禮需求而好市，至於紙紮燈及塑膠水晶燈飾等，亦一天比一天好銷，緣以每逢中秋佳節，除了社團、學校爭購燈籠舉行迎月、賞月及追月盛會外，家家戶戶，都佈置燈飾，所以各式各樣的紙紮燈、塑膠水晶燈飾及宮燈等均成爲秋節的熱門貨。

紐約股市一週述評

【本報評】據美國既得投資公司香港分行發表最近一週間紐約股市情況，本報綜合消息編撰如下：

從八月卅一日至九月四日這一週紐約股市屬於先跌後起，全週總結上昇雖然不大，但末段表現相當良好，使人對未來市道的展望，大爲感到振奮。

茲將杜瓊斯工業股平均指數各日走勢和交投列示如下：

週一，下跌一點二三，一千〇七十四萬股。

週二，下跌六點四三，一千〇四十四萬股。

週三，下跌一點五一，九百七十一萬股。

週四，上昇八點六三，一千四百一十一萬股。

週五，上昇五點八八，一千五百三十六萬股。

由上述各日股市之上落和交投顯示，市道相當穩健，在下跌時交投減少，此反映獲利回吐者爲數不多，而其後回昇時，交投則告增加。週五杜瓊斯工業股平均指數收市於七七一點一五，全週共上昇五點五四。

本週市道之上昇乃包括技術性及消息上所致，技術性原因乃是近期市道正大幅上漲後，能夠吸收了獲利回吐之壓力，於是升勢又告回復，如此表現是十分健康的。

消息方面乃包括銀根的放鬆，許多人預料短期銀行利率會減低，事實上前週已經有一家規模不大的銀行將利率由百分之八削減爲百分之七點五。

至於汽車工業是否會罷工之問題，雖然依然懸而未決，但汽車股票均能在跌後回升，事實上汽車股均有改進，也許受大位市所拉高，而表現最令人刮目相看者乃是油股，特別在印尼及利比亞方面有關的公司，均有出色的表現，如納杜馬油公司，全週共上昇近二十元，收市於五十八元三角七五，而交投至爲活躍，蒲士石油由於在利比亞與當地政府達成原油售價的協議，當日（週五）亦且昇四元五角，收市於二十元六角二五。

從這趨勢表現，昇勢會伸延至下週的。

季節性棉織品付運晉入高潮

本港供應歐美各地聖誕節銷售的成衣及棉織品，近來開工生產更爲忙碌，付運則已晉入最高潮狀態中，預料此一情態還會有一段長時間的延續，大概到本月底才會逐漸放緩。

今年港產聖誕節及秋冬成衣去銷美國雖較去年稍減，對英在銷亦欠理想，但銷往西北歐洲國家，日本，澳洲及加拿大等地市場卻有增加，特別係對西德，荷蘭增加的幅度較大，而日本去銷的甚然展開尤見突出。

目前各廠開工生產已加緊，尤其是以美國市場爲主的廠家，因爲聖誕節貨固需趕製，而本限額年度的訂單，到本月底亦須完成付運，故趕貨情形越較做其它市場生意的廠家爲忙碌。雖然今年各廠趕貨情形較往年稍遜，但一般大廠固已全面開足工生產，而部份中小型廠家亦開夜工趕貨。

今年各線的輪船艙位相當正常，訂位及做位也比較容易，這對於近期港貨之付運有很大幫助作用，照目前製衣廠趕貨情形看來，預料付運高潮還有一段長時間的延續，大概到本月底才會逐漸放緩。

本港製衣廠趕貨付運正晉入高潮中，日本商人向港訂購衣着及棉織品，上週又告增加，訂購的品種包括有男裝套裝，西裝，恤衫，女裝衫裙，童裝，牛仔布，格仔布，浴巾，臉巾，檯布，床單，棉針織衣着及下價羊毛衫等。由於日本製衣業工人缺乏，工資高昂，國內製衣廠生產的成衣，除了一部份運銷美國之外，另一部份供應國內銷售的已有供不應之勢，故日本商人向港大量訂購供銷，不過，最近日本商人向港訂購的各種紡織品，其中部份係轉銷蘇聯的，從目前情形看來，港製成衣及紡織品去銷日本，將是長期性的發展。

由於製衣廠趕製聖誕節及秋冬成衣暢旺，委託漂染廠加工的布料亦大大增加，雖然今年本港製衣工業接入透洋秋冬訂單較去年減少，但減少的惟人造纖維成衣較爲顯著而已，棉質成衣卻仍有些增加，故今年漂染廠接入製衣廠委託加工的衣色布料相當多。目前各大漂染廠接入委託加工的訂單，交貨期排至本年年底，雖然部份中小型廠尚未能開足工生產，但一般開工時亦告增加。

最近漂染廠除了接入製衣廠委託加工的訂單外，外銷花色布訂單亦較前增加，雖然外銷花色布數量遠比本地製衣廠委託加工的生意少，但對漂染工業來說，仍有些穩定作用。

上週可以指出的，爲英國商家向港訂購棉織品繼續增加，棉布、毛巾、成衣及棉針織衣着品等，均告全面展開訂購，其中棉布訂單交貨期排至十二月。英國商家向港訂購織品的轉呈活躍，主要原因是入口貨按金到十二月便告取消，廠家訂購十一、十二月份付貨已無須繳付按金，另一因素是今年棉織品英美長期拖淡，織英配額剩餘多，轉讓價低，成本減輕，廠家可以用低廉的價值向別家廠購得配額接單，衆且現時已屬旺季，英商訂貨普遍增加，在目前有利情形下，英商訂貨近期內仍將會繼續增加。

長江製衣廠股票 明日截止申請 今天申請當更踴躍

【本報訊】本港長江製衣廠有限公司股票自八月廿八日開始接受申請以來，申請者十分踴躍，由於該廠產品的高級西裝，西褲，恤衫，睡衣，女裝等，暢銷世界各地，而在國際市場享有盛譽，香港市民對於該廠產品認識亦很深，故自該廠股票公開接受申請，受到廣大投資者熱烈認購。

據悉：該製衣廠股票定於明（八）日爲最後一天的申請截止接受申請，今（七）日，預料申請將達到最高潮。

該製衣廠擁有自置廠房三座，總面積二十三萬二千餘平方呎，裝置各種最新式機器，工人二千五百多名，每日生產西裝六百套，西褲三百五十打，恤衫及睡衣一千三百打，雨衣八百套，一九六八至六九年度獲利三百一十萬元，一九六九至七零年度獲利三百五十萬元，一九七零至七一年度獲利預算可達四百萬元，均爲除稅後可供分配之純利。現在公開發售每股票面價二元，售價五元，未來一年間，每股派息四角七分半，即一月份派中期息二角，八月份派末期息二角七分半，週息逾九厘半，是投資者的最理想的對象。

砂糖底存已疏 後市可望扳穩

今年五月間，香港糖商向歐洲訂購砂糖約共五千噸，七、八、九月陸續到港，本月份是到貨的尾聲，由於製造中秋月餅需用砂糖增加，現時本港存糖已經疏薄，而歐洲砂糖新訂價又復高昂，本港糖商對後市仍然看好，價格緩步上升。糖商認爲，現在本港糖價與國際糖價比較，實在偏低，太古砂糖經過上月間調價調升之後，暫告穩定，批發商對於十月份柯打出貨的太古粗砂糖，大量購入，是特出表現。

上週一，國際行情未有報告，本港市情，穩中帶好，捷克粗砂本月九日到港碼頭交貨每噸以六百七十八元成出廿五噸，倉內現貨每噸以六百七十元成出三十噸，捷克幼砂近期到港碼頭交貨每担以四十三元成出廿五噸，比利時幼砂本月十二日到港碼頭交貨每担以四十四元成出廿五噸。

週二國際行情報告，紐約市場現貨每百磅企住四元美金，十月份花貨每百磅由四元一毫三仙美金降爲四元一毫二仙美金，十一月份花貨每百磅由四元〇八仙美金升上四元一毫美金，明年一月份花貨每百磅由四元二毫三仙美金降爲四元一毫二仙美金。倫敦市場休息，未有報告。本港市情，交投暢旺，太古XA粗砂十月份柯打出貨每噸以七百一十元成出一百噸，SG小包庄砂柯打出貨每担以四十八元五角成出廿五噸，四星紙包庄特級幼砂柯打出貨每担以四十九元五毫成出廿五噸，捷克幼砂本月八日到港碼頭交貨每担以四十四元成出二十噸，比利時幼砂本月十二日到港碼頭交貨每担以四十四元成出三十噸，又以四十三元五毫成出二十噸。

週三國際行情報告，紐約市場現貨每百磅企住四元美金，十月份花貨每百磅由四元一毫二仙美金降爲四元零三仙美金，十一月份花貨每百磅由四元一毫美金降爲四元零二仙美金，明年一月份花貨每百磅由四元二毫二仙美金降爲四元一毫二仙美金。本港市情，交投暢旺，太古XA粗砂十月份柯打出貨每噸以七百一十元成出一百噸，捷克粗砂倉內現貨每噸以六百七十元成出五十噸，捷克幼砂近期到港碼頭交貨每担以四十三元成出，東德幼砂倉內現貨每担以四十一元成出十噸。

週四國際行情報告，紐約市場現貨每百磅企住四元一毫美金，十月份花貨每百磅由四元零三仙美金升上四元一毫三仙美金。[illegible]

週五國際行情報告，倫敦市場現貨每噸由四十一鎊十八先令降爲四十一鎊十三先令。[illegible]

週六國際行情報告，[illegible]

銀行頭寸鬆 兩年來僅見

本港銀行頭寸，近來特鬆。同業活期拆息降至五厘半，週末兩天期息則降至四厘，此種情形，實爲近兩年來所僅見。

據銀行界指出：銀行頭寸如此鬆裕，其主要原因約有如下數點：㊀各界居民，爲其財產的保障，多以款項存入銀行，存款總額增加，全港銀行存款總額目前已達七十四億元；㊁已接近年關，各業資金需要緊張，外地遊資亦大量流入；㊂上週股市仍弱，全週成交總額僅得一億[illegible]

[illegible]

外圍金漲英鎊跌 港金市易好難淡

本報記者 駱銘生

【本報特寫】上週本港金市，處於窄幅之波動中，全週最高價爲二八六，最低價爲二八〇，來之最高價，在週一，以後金市一直向下沉，直至週五始見活躍；此中利好之原因可有下列幾點：㊀倫敦金價近期按步浮升，每天之漲幅雖然不大，但循序上進，此足以證明國際市場對黃金的需要，並非投機的拋購；㊁瑞士、巴黎及貝魯特等地行情，亦見浮升；㊂英鎊在國際市場的價格滑跌，此乃英國國內經濟情況的不安，英鎊已縮至近年來之最低價，如英鎊仍無報縮的話，不難再一次貶值之蝕低者；㊃上（八）月份英國黃金儲備額又見減縮；㊄什行已見開始落行。有上述種種原因，近年來金市的後勢，仍是易好難淡者。

上週之最高價是週五市，雖然息價大，但最高價仍可扳至二八五·五〇，最低價爲週二市，報二八〇·七五〇，一週間之幅度爲四·七五元；不過週六外圍休息，所以影響人心，大家均抱着觀望之態度，金價便微見回軟。

外圍行情方面：上週一及週二均休息無報，週三倫敦金價報三五·九二五美元，週四報三五·一〇美元，週五報三五·二五五美元，週六報三六·二七五美元，週之幅度爲一·三五美元，瑞士週三報三五·三五美元，週四報三六·三五美元，週五報三五·九七五美元，週六報三六·三五美元，週之幅度爲〇·三〇美元。英鎊方面：倫敦週三報二·三八二〇美元，週四報二·三八二五美元，週五報二·三八二四美元，週六報二·三八一三美元，一週間之幅度爲〇·〇〇一一美元，美國市老七週元，一週間之幅度爲〇·〇〇一一美元，整週報二·三八二三美元，週六報二·三八一〇美元，一週之幅度爲〇·〇〇一五美元；美國結七週報二·三八二五美元。

由於英鎊的報縮，美鈔仍好，週二報大鈔六·〇九六二五，週三報六·〇九八七五，週四報六·〇九七五，週五報六·〇九五五，週六報六·〇九〇〇，一週之幅度爲〇·〇〇九五。

週一（休息）… 週六 … [illegible]

日元市價，大抵在一六六·五〇至一六六·七五之間上落，細紙則在一六六·一五至一六六·七五之間上落；週二及週三報一·六六，週四及週五報一·六六二；西貢大紙在一六八·〇至一七一·〇上落，幅度不大；法國法郎由一〇八·五七至一〇九·〇九之間，西德馬克亦由一六七·一五至一六七·〇〇上落。

（本港一週間金市走勢）（八月卅一日至九月五日）

日期	收市價	最高	最低	息價	差額	交數
週一（休息無市）	二八〇·八七五	二八一·七五〇	二八〇·七五〇	去六角	一·〇〇〇	三千七百両
週二	二八二·六二五	二八二·七五〇	二八二·二五〇	去五角	〇·五〇〇	八百両
週三	二八四·三七五	二八四·三七五	二八三·三七五	去七角	一·〇〇〇	二千一百両
週四	二八四·七五〇	二八五·五〇〇	二八四·六二五	去七角	〇·八七五	二千八百両
週五	二八三·一二五	二八四·〇〇〇	二八三·一二五	去四角	〇·八七五	九千八百両
週六						

Kidder, Peadody & Co, Ltd.
美國既得証券投資公司
香港分行：香港中建大厦620至624室 電話：H-49291
每一個投資者的目標可能都不同，本公司會適合他們的需要，爲他們作完善的安排。
・中文股市報導 歡迎
・英文股市報導 索閱
・股票介紹
・直通電訊機
・直綫報價器
・24小時服務

哮喘病有救星！
哮喘病將發作前先有徵候……北使病者預覺如痰鳴氣促頭肉鼓起……
港九各地藥店均售
吉恰羨 陳振 哮喘丸
消痰止喘 順氣寬胸 標本兼治 安全可靠

京都 大華 金冠
中秋最佳片
後晚九點半 午夜場優先獻映
歐洲公司大出品 奇情恐怖懸疑巨片
蘇絲簡杜 東尼馬山
七彩 兒童不宜
越睇越驚 越睇越奇 奇到叫絕 還要睇 更勝「桃色响尾蛇」
THE BIRD WITH THE CRYSTAL PLUMAGE
考驗智力 大開眼界

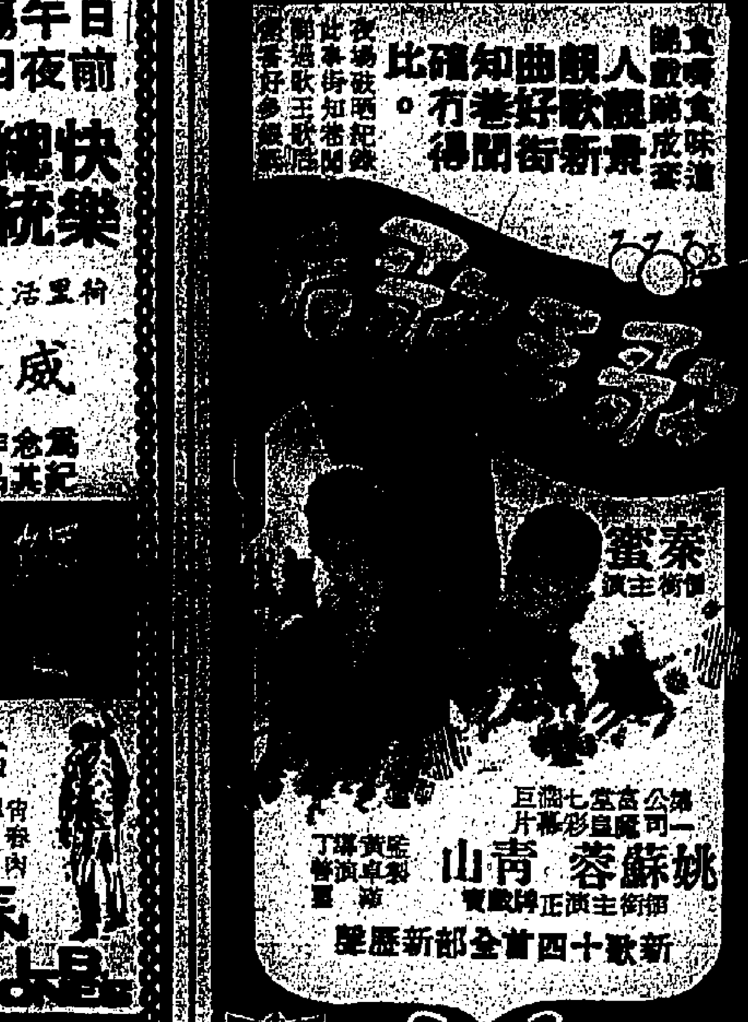
記住！中秋佳節・最佳享受
皇后 文華 國華 皇都
它給你：養眼神秘 離奇緊張 諸般享受
連環桃色血案
尚疏奴 卡露貝嘉
「桃色响尾蛇」男主角
A QUIET PLACE TO KILL

新樂聲 城利多 聯邦實業 金國
今天續映
LIKE FATHER LIKE SON

明聲中央 大衆化票價 今日演兩場
六大藝人 聯袂表演
吳靜嫻 鄧麗君 何笑妮

日午場早場滿！前夜四場絕爆！
快樂總統 不日獻映 敬請注意映期
威廉韋勒
THE LIBERATION OF L.B. JONES
七彩闊銀幕

食味濃 人觀曲 知確比……
秦蜜
姚蘇蓉 青山
新歌十四首全部新歷壁



太平
今天祇映 12.15 2.30 7.15 9.30
鐵金剛勇破雪山堡
明日祇映一天 十三吉祥

毒龍潭
鄭佩佩 岳華 羅烈
邵仁枚 監製
DRAGON SWAMP
明日兩天 今天滿 今天續映

刊本報廣告 請電話七三〇七零八洽

新世紀創業巨獻
甄珍 柯俊雄
七彩闊銀幕片
MY LOVE MY WIFE
楊文淦 編導

皇后 文華
明天獻映
春光普照滿堂香
由頭到尾香艷性感神秘！
ONE NIGHT AT DINNER
明天獻映
游俠蕩寇誌
全部快速動作槍戰打鬥！
法蘭高尼路
DJANGO

資源豐富而發展迅速的

美國電力竟要減供應

今冬如天氣嚴寒，而能源又不能增加的話，若干工商機構，勢將遭受電力缺乏的打擊。

·士達·

遺產勢必大打折扣

除非提早作安排

稅局向死人打主意，如果沒有現金，一切可以換錢的東西它也接受。

國際影院

向北歐國家看齊

日人漸趨長壽

男子平均約七十歲，而婦女平均壽命亦接近七十五歲。

英人醉心調查瑣屑

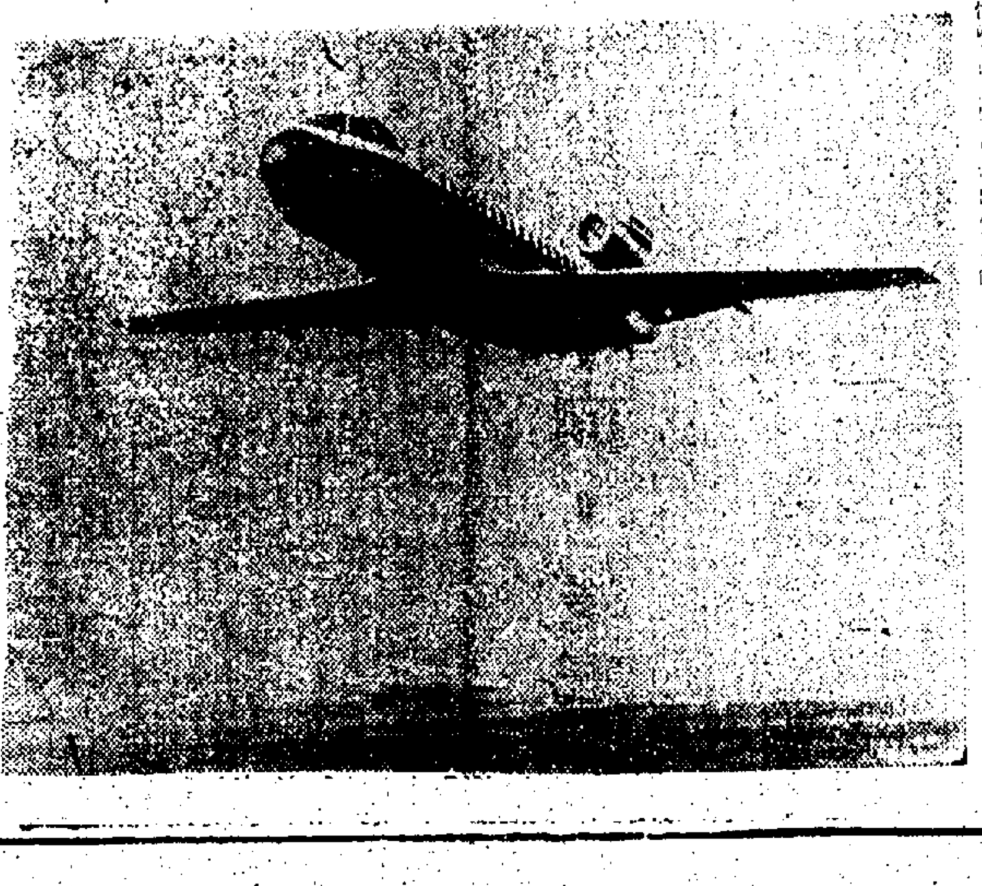
虛糜金錢與時間

政府與工業界主辦的調查研究，每年花二千萬鎊，包括查詢最好的品性是不管閒事。

世上可愛的小偷

牠們是動物園裡的大象、猴子，與及英國的山羊等等，都是喜歡向觀眾下手的。

·兵丁·



第一架德製噴射客機

總統·快樂

總統五場　加早12點半場　快樂四場

一千零一夜　A THOUSAND & ONE NIGHTS

不日獻映：觸目驚心殺人夜

皇后·文華·國華

最後今天獻映　全部火爆刺激動作　虎狼喋血

國華今天獻映五場　迷幻桃源　大胆暴露巨片　兒童不宜

皇后明天獻映　遊俠蕩寇誌

文華明天獻映　春光普照滿堂香

麗聲·京華·皇宮

越映越旺第二週映　何日再鄉來　IF IT'S TUESDAY THIS MUST BE BELGIUM

今天請早　國華公司七彩歌唱巨片　郎變了　姚蘇容　青山　汪玲　武家麒

後晚九點半偉大戰爭巨片　大不列顛戰役

皇都

今天四場　派拉公司趣味鄉都妙劇　大鄉里出城　THE OUT OF TOWNERS　傑克林蒙　絕頂好笑

早場黑心煞手勇嬌娃

港九首輪影院聯合廣告

樂聲·新聲

最後今天未看從速

統一公司七彩闊銀幕新風格武俠巨片　飛賊　歸亞蕾　葛香亭　岳陽

東城·樂宮·聯邦

滿！今天四場　聯美公司光芒萬丈香艷諧趣喜劇　"THE APARTMENT"　桃色公寓　十大名片冠軍

最後今天　第一部古裝偵探七彩巨片　飛賊

明天獻映　七彩巨片　國王與我

新華·豪華

H 762371　K 941462

滿今天五場請早！　本片榮獲法國最佳影片十大佳片之一　迷幻桃源　The Road to Katmandu

珍寶金　愛莎瑪　汀妮莉　領銜主演　兒童不宜觀看

新華午夜場：金槍鐵馬獨行俠

金陵·金華·國寶·寶聲

金陵最後四場　偷戀隔墻花

金華今天五場　飛賊　歸亞蕾

金國只今天映　一枝紅艷露　凝香

寶聲最後四場　神槍手與智多星

東方·凱聲

每天五場　THE SICILIAN CLAN

所向披靡，第二十天！

京都·大華·金冠

狂滿第二週映　七彩恐怖巨片　DRACULA VS FRANKENSTEIN

今天獻映　兩傻護花擒諜　七彩無敵笑片

下期大盛獻映　摧花手

利舞臺·海運

第十七天·今天四場　請早訂座　九霄驚魂　AIRPORT

紐約·大世界·麗宮

大世界今天四場請早　金部七彩香艷智鬥巨片　雌雄諜王　HUNTER OF THE UNKNOWN

麗宮今天五場獻映　歐洲公司七彩奇情巨片

不日獻映：玉女七試雲雨情

剪刀頭

武俠小說　高登生著　丹青繪圖

第四回：龍蛇一窩　嘔心瀝血　子母雙刃　問果研因

常話有說，「一針無兩頭利」，天下事往往有利即有害。諸允錫招降李錦這一班悍賊，也是如此。賊便是賊，惡習已成，怎可以完全改變？諸允錫縱可改造李錦一個人，怎可把整個大團的賊改造過來？這正是江山易改，品性難移，李自成餘孽駐在湖北湖南兩省，也作了不少惡事，隨到民怨沸騰，人人都說諸允錫何騰蛟也招降了郝搖旗所部，一樣撥入「忠貞營」旗下，所作所爲都和李錦差不多。

當時賊勢比他們大得多，他們如不量敵招降，早已不可收拾，恐怕兩湖也會變成赤地千里，寸草不生了。如今雖似太阿倒持，還可勸之以情，制之以義，亂子不至鬧得太大，怎還有甚麼可怨呢？老百姓也是應該的，苦是苦在他們心裡。

後來，「忠貞營」吃了一場敗仗，那些歸附的賊兵也死了十之七八，可見他們還有些聽從允錫的命令，真正出力在打仗。

一場仗，是由諸允錫分路出兵，「忠貞營」擔由諸允錫統帶，攻打荊州，圍攻數日不下。荊州城已爲清兵所據守不出，「忠貞營」十三部迎營城外，綿延二百餘里，聲勢甚盛，卻因清兵採取守勢，急切奈何不得，有人向諸允錫獻議，擬效關雲長水淹七軍，把荊州全城化爲湖沼，人人變成魚鱉。理由就是，荊城位在劉漢兩江之間，水高於城數丈，如決二堤，將兩江之水倒灌入城，便毋須用兵，可獲全勝。

這也是一條妙計，因此一念，遲疑未決，過了兩天，當生禍是猶生，不忍傷殘城內老百姓。可惜諸允錫不是關雲長，清兵援兵忽然湧到。「忠貞營」十三部迎營雖廣，卻沒有緊密聯絡，又因平時抄掠老百姓財物糧草，積了嫌怨，清兵突然殺到，一部份老百姓引導，利用騎兵衝擊，夜劫李錦，高得功兩位統帥的大營，一點突破，全線崩潰，明軍夜間不知清兵多寡，紙有亂竄，又被城內清兵突然衝出搖殺，因此大敗，死亡甚衆。諸允錫驚聞敗訊，揮兵出面援住陣腳，卻被亂兵衝倒落馬下，折斷一條右臂，幾乎死去。

這一場仗敗得很慘，逃不得全軍覆沒，諸允錫僥倖保存性命，回到常德，收拾殘兵，曾在新化驛題詩兩首，寫得非常沉痛，傳誦一時。（七〇）

漩渦

黃思騁

「這位小姐是誰？你不替我介紹一下嗎？」這個女人突然發氣說。

「哦，她是教過我中文的女教師。」

「噢，原來是你的先生——你們要在這時候上課嗎？」

「不，」黎永儀作出很不高興的樣子：「我們出去再說吧！」

客廳裡的燈都開亮了，照顯得好像白天。黃克琴站在沙發的前面，那個女人面對着她站在靠牆的地方。

黎永儀又舉手，向走到黃克琴面前，先望着地板出了一會神，然後抬起頭來。「你最好現在回家去，明天下午我會來找你。」他說。

「我等了你半天，就是來聽這句話嗎？」

「事實是今天已經很晚了。」

「我想同你談談，不會忙擱你很多時間的。」

他轉頭望一下那個女人，又低頭思索一下，然後作出一個決定，說道：「我們到房間去吧。」

他們退了出房，關上門，黎永儀立刻顯出很兇惡的樣子，說道：「你究竟有甚麼打算？」

「你說得好爭，難道我們之間的事就那麼算了嗎？」黃克琴變得十分冷靜的樣子。

「你要怎樣才肯了結呢？」

她站在離他四五步遠的一張桌子旁，說道：「你從前有過諾言的。」

「我有過甚麼諾言？」

「我相信你不會忘記的。」

黎永儀低着頭，把一隻手放在腦後，在她的面前走了幾個來回，纔才站住了，說道：「克琴，你不覺得這是威脅的行爲嗎？」

「話是從你自己的嘴裡說出來的，何以會是威脅的呢？」

「我沒有給你任何憑據，你說對嗎？」

「你說出口的話就是憑據。」

黎永儀轉身望一望門，似乎有甚麼顧忌的樣子。

「你要想怎樣解決我們之間的問題呢？」

「照你答應過的話做。」

「要一點錢，對嗎？」

「你知道就好了。」（一〇四）

曉風殘月

五四：戰事爆發

小蘭果然？……」

小蘭仍然卻着頭。晉霖注視着她，眼睛向她投了一個問號。這思像說：「甚麼有？」晉霖接着說：「在這個大時代裏，離合是一件平常的事。而且小蘭，上海戰事發生，我們不是分離了嗎，還不知道彼此在那裏，但是後來，我們又在香港重逢了，而今，我到惠州去，不久之後，亦可以再來了，亦何必因這短暫的別離而難過呢？」

小蘭仍然咬着口唇皮，把悲傷咽向肚裡去。

晉霖見了，安心的說：「小蘭，你這樣，我才去得安心，也才去找我的朋友。」

一個月後，晉霖寫信給小蘭：「小蘭，我踏進了祖國，一種新的現象呈現在我的眼前。每一個人都爲抗戰而奮鬥，連小孩子也懂得打倒敵人，我們有這種民氣民心，『抗戰必勝，建國必成』，是絕對有把握的。小蘭，我本來想替你找一個職位，但是你們到這兒來的，早日從事，我到惠不久，政治部主任便派我到廣州去受訓，期間大約是三個月，三個月說短不短，說長不長，但是，爲了祖國，我是不能不去的。將來，也是爲了抗戰前途，所以我決定等到受訓完之後，設法找一份適當的工作，讓我們再聚在一起……」

永遠聚在一起，小蘭接了這封信，曉得最低限度還得三個月後才能重聚。那句話：「妳何必因這短暫的別離而難過？」她又壓抑住自己的心情，等候着的日子降臨。晉霖在廣州受訓期間，經常都有寫信給小蘭，在他受訓完畢，調返回惠州防地前一天，還寫了一封信給小蘭說：「小蘭，我明天便要離開廣州，返回惠州去了。我祇要回防地之後，便與政治部主任商量，在政治部找一份工作給你。希望不久之後，小蘭，我們便可重聚了，我們相見的日子快到了。小蘭，我們今後的日子，可以並肩作戰，爲祖國服務了。」……

新潮

中篇小說　傑克

女仔之家在外過夜

發玲玲帶喘帶笑說：「沙仔，別壓在我身上，人家累得要死，祇想睡，你去把蠟燭吹熄了。」

沙仔睡眼惺忪把她放鬆了，從地板上爬起來，正待去吹熄蠟燭，何芬妮卻嚷道：「讓我來吹。」

滿貴捉住她不放，說道：「何用你？」

「我正將走，順便吹熄。」

「芬妮，你走往那裏？」

「回家去。」

「這時候，倒不如大家唱一曲『今天不回家』，痛痛快快玩到天亮。」

「唔唔——」

何芬妮那聲「唔唔」，拖長了尾聲，又嬌又嗲，把滿貴迷得骨頭酥酥的。

正亂做一團，蠟燭已吹熄了。

「唓！黑麻麻的，」何芬妮說。

「你要走，走便了，我不留你。」滿貴一個說要走，一個揪着不放，兩人又糾纏在地打滾。

卻不焦急。

「我當然要走，不走怎麼成？家裏知道，要責備。」

「怎樣責備？」

「女仔之家，在外過夜，那一家的父母不罵，不打？抵至攞出去！」

「罵，或者有之，打，我可不信。這個時代，父母怎會再打子女？何況你又這麼大了，還會受打嗎？」

「正如你所說的，這麼大的女仔，還給父母罵，臉兒放到那裏去？」

「你一定要走嗎？」

「非走不可！」

「這麼深夜才回去，家裏不責罵嗎？」

「家裏不會知道我出遊，我自己帶有大門鑰匙。」

何芬妮說罷，爬了起來。滿貴依然躺在地上，沒有阻止，笑問道：「你飛出去？」

何芬妮方想起她的走時，說過大門反鎖，那門是交給滿貴保管。滿貴若不開門給她，她飛也飛不出去，唯一的方法，唯有央求滿貴開門。（二〇）

山川人物

陳白沙

新會陳白沙，授翰林院檢討歸後，專志講學，其學以靜爲主，教學者但令端坐澄心，靜中養出端倪。安鋤至稱之爲活孟子。　鄺霈

粵新會陳白沙，世所知名。陳名獻章，字公甫，居白沙里，學者因稱之爲白沙先生。明，正統舉人，試禮部，不第，從學數年，再入太學，名乃大露。成化十九年，三月三十日，以吳森徵用，入京朝見赴部。五月二十五日，吏部覆題旨，恐部吏還考試，遂辭職。陳以病久不到部，終以病不肯就試，上疏乞終養。是時太宰爲尹旻，首爲劉吉，二人俱不甚禮接之，拘例抑之，未免覆初徵聘之原意，至可惜也。遂授翰林院檢討而歸，由是專志講學，四方來學者衆。其學以靜爲主，教學者但令端坐澄心，靜中養出端倪。論者謂陳氏爲鳶飛魚躍之妙，資靜至稱之爲「活孟子」。

弘治二年之十月，有布者者，是次與中書主汶同徵，汶求抵京五十里卒於舟中，汶乃成化進士，初除即調爲教官，竟得中書，非其所願也。謝病歸讀書，不仕，鄉人尊之而不名，號曰齊山先生。卒時，年五十七。其詩高之處，陳陳同甫於時，曾併及之。

……

僞此二句已足述一生平履歷。又云：「背天白日人千古，五典三綱統一通。」則說盡行事。紙此四句，可作一篇好墓誌。陳之詩，深得溫文敦厚之旨，陳詩當首作詩當抽雅無第一，忌俗與淺，落其所得殁奕。大儒之所以爲大儒，是以「白沙集」不可不讀也。

新會縣南大海中，有崖門山，亦曰崖山。宋末張世傑奉帝昺於此守之，爲元將張弘範所敗，陸秀夫負帝沉於海，宋室遂亡。崖山之大忠祠及慈元廟之建，與乎祀典之隆，最初亦陳所發議，謁使兩粵，右布政劉大夏，僉事徐紘共成之。「湧幢小品」：「大忠祠成，太夫人爭余延三人，從甲數百，謁於門。慈元廟之來成也，先生夢一女人，立於大忠祠之上，曰：『爲先生啟之。』十年，建廟，即其所也。故先生爲慈元時，有『依稀猶作廢魂通』之句。先生精神，常與神明通……

……

半靜寂地帶

丹尼

曾抬棺材到中區泛美航空公司門前，已拒絕其四個外籍人士之一，入境的亦被館均設有警衛，香港實無須這些「香鬼佬抬棺材」。

×

「香港華人四百萬，中文沒落百多年」，這是「香港大專學生會」要求中文成爲法定語文運動標語之一。

×

東文「百」字，都加上「亻」旁。及映這批「運動家」，都是慎於發寫「銀行支票」的。

×

握手，洛杉磯一青年，站在國際機場與人握手，企圖要打破當年羅斯福總統一天八千五百一十三次的握手紀錄。結果握手達一萬二千五百次。他說：「我的手沒有問題，問題在站了十五小時的腳，伸手歡迎客人者的苦處！」

風絮

雨萍

這種事情，其實也並不新鮮，他常常會在不同的時間，出其不意地給我一個電話，或者回來打一個轉，看我在不在家。

有一種男人就是這樣小器，這樣自私，祇許自己在外面花天酒地，他認爲是屬於他自己的女人，卻一定要對他三貞九烈。

「何必呢，我不過去看媽的病，陪陪她也很應該，」我沒好氣地說：「媽在醫院，我去時她也很高興哩。」

「本來嘛，一個孝順的女兒，真不該出嫁！」他說得輕描淡寫。

「也許我真的不該出嫁！」我滿心悽啞地說。

「娶一個孝順女兒做太太，真是懊了十八輩子的霉！母親一病，就連自己的家都不要！」

「立康，我祇是去了個把鐘頭。」

「早上去個把鐘頭，中午去個把鐘頭，晚上再去個把鐘頭，一天裡面，他有多少個鐘頭？」他冷笑。

我歎了一口氣：「媽老了，想陪她也沒有多少時間了。」

「你就慢慢陪她吧！」

「我倒想她陪陪她，不過，她老太太一年至少病三五個月，這個家就有三五個月沒人管！」

「誰又願意生病呢？」我低低地說，不敢再惹他生氣。

「每一家都有人生病，我就看到好受。」

「誰願意生病？呼，沒見過像妳那個家那樣，一年到頭都有病人，娶了妳回來，又是個藥罐子！」

果然，他又扯到我身上來了。

「妳呀，吃的穿的不算，就是藥費，一年也要花費上千。」

「我也不是願意生病的，你應該明白我的心情不好，工作又忙，不病也會病，」我含着眼淚說。

「心情不好就會生病？那麼，住木屋的，住徙置區的人都該死絕了！妳再不好，也有飯吃，有衣服穿，還敢埋怨？」

「人不是祇要有飯吃，有衣服穿就會快樂的。」

「這樣說，好像我虧負了妳很多似的？」他諷刺地說。

「我不想說誰虧負誰的話，反正大家心裡明白。」我吞下了滿肚子眼淚：「我除了醫藥費，也沒有甚麼要你負擔，你承不承認，你擔我的費用，比養一個女傭人還便宜？」（四四）

列車後窗

法·姬斯汀著　以而譯

一六：朱氏家人的詢問

午餐後，警方人員，已依時到達朱園。首先接受杜迪偵訊者的是剛從西班牙回來的朱學武次子朱洞斯。

「朱先生，你在聖誕節前曾回來一次是嗎？」

「是的。我是二十一日乘飛機到倫敦，二十七日離去。」

「你知道你們樓房發現的屍體，經法醫官檢驗認爲是在聖誕前後遇害的嗎？」

「從報紙上我才知道的。」

「你認識那死者嗎？你曾在甚麼地方見過她嗎？」

「不，我全不認識她。」朱洞斯搖搖頭。

「謝謝你，朱先生。」

於是，朱洞斯便離去。

杜迪對白照分局長說：「你對他的觀感怎樣？」

「據說他是一位畫家，藝術家多少帶神經質，而反應強大，易受女子迷惑。」

杜迪蹙緊一笑。

「看他那種有類紳皮士的藝術家裝扮，但受到刺激時，殺人並非奇事。」

「但他已說出了他的行蹤，祇要加以調查，也是無法隱瞞的。」杜迪說：「現在該找朱洞浩談談了。」

朱洞浩是一個體弱而鎮官鮮笑的人，他是在朱園度過聖誕的，他表示並不認識死者。

接着，就是對朱洞雅的問話。警方人員早已知道他是一個不務正業的人，對他的問話很多，他也表現得非常合作，但對本案毫無幫助。

接着進來的，是徐先生。

「我雖然是朱學武的女婿，我並不住在朱園，因此，以前對我查問的必要？」

「你認識那死者嗎？」

「不認識，關於這案的新聞，我根本沒有興趣去看。」

「對不起，徐先生，你可以離去了。」

接着，就是朱洞圖。

「白分局長，一切的經過，我已對你陳述過了。現在還有甚麼要問呢？」白照說：「不過……」

「真的沒有甚麼要問，」

瘟君夢

第卅一回　今夜情移發　宗朝臨末路　金蟬脫殼　頑石成灰

共軍由宣威出發，發覺滇軍已在金沙江邊佈防，□就下令派出一股共軍東攻，擺出回竄之勢，果然滇軍以爲共軍要回竄湖南，趕快調兵圍堵，共軍乘機佔領了金沙江幾個渡口，由於北岸川軍皆被調去圍攻張國燾、徐向前，共軍自行砍竹紮筏，輕易渡過金沙江。

賀龍過了北岸上了轎，自鳴自語說道：「一方面軍宜傳長征，說是怎樣不得了，好似比唐僧去西天取經還難，現在看來也輕鬆平常，我覺得比呆在桑植還有趣，真的見了世面了。」

關向應騎馬走在旁邊，笑着說道：「說書還古卻不能考究的，長征真是苦到那種田地，賀老總同志也不會一路不斷懷孕了。」

賀龍嗷掌大笑道：「老毛有這麼好的興致，可見其人一定是個好漢，凡是英雄皆好色的。」

關向應說道：「這話可說不定，水滸傳上的西門慶，絕頂好色到極點了吧——你說他是不是個好漢？」

賀龍說道：「那人是惡霸，應當鬥爭的，不必提他。」

關向應笑道：「梁山寨上的頭領，矮腳虎王英最好色，你說他是不是好漢？」

賀龍大笑道：「俱說不過你，不談古人，咱們就說說老毛，你比我清楚，這人到底是個甚麼樣的人？」

關向應說道：「我對老毛也不太清楚，不過，聽說其人除去好色之外，還特別膽小，簡直不能聽到槍砲聲。」

賀龍大笑道：「怕死就不要托生，幹上了這一行，怎能膽小。」

關向應說道：「他也抱過上梁山的，他本是國民黨人，在湖南作黨務工作，因爲拜了汪精衛的門，汪精衛一手提拔他當選了國民黨候補中委，代理中央宣傳部長，他當時真是感激涕零，安心作一個國民黨員，後來因爲作了幾件錯事被革去部長，他一怒之下，又回到共產黨這邊來。」

賀龍噴口氣：「一向聽，我同你無話不說，我也是逼上梁山的，在南昌時，若不是湘軍逼到老窩國民黨就要解決我，我還是好好地當我的二十軍軍長，那會走上這條路。」

關向應笑道：「老毛現在沒有兩個想法，祇想有一天國民黨當局大發慈悲，將紅軍改編，所有高級幹部每人分得一官半職，他希望的回到湖南省擔任政府主席，就心願已足，不再革命了。」

賀龍大笑道：「這真想得太玄了，湖南人才這麼多，那能輪到他主席祇低一級。」

關向應笑道：「實在說，有一天國民黨收編了紅軍，湖南省主席一職，還應當由總指揮擔任的。」

賀龍搖頭道：「這不是應不應當的問題，其中有許多關節打不通的，現在的湖南省主席何健，要說起來我們老大比他夠資格，十年前我就被湖西鎮守使，比起他把我的祖墳都挖了，他背把主席讓我嗎？」

關向應說道：「現在當然談不到，我是說的將來。」

賀龍點頭道：「將來再說吧——我們現在還要繼續幹革命，紙有這一條路，紙法回頭的。」說過又長歎一聲。（七〇）

新華藝　麗都　麗華　國泰　仙樂　民樂　國際　金陵
港九大院　九龍　下期　隆重獻映
藍天公司出品　轟動影壇　空前傑作
白景瑞　李行　胡金銓　李翰祥　首次破天荒聯合攜手執導
五十長片　喜怒哀樂
最佳紅星　岳華　甄珍　張美瑤　歐威　李湘
主演　攜手
七彩　國語　中聯

百樂　今天四場　國語武俠片名　神龍奇俠　H 702412

東城　早場　靜尼占士主演　春滿營　七彩　票價六毫、一元、一元五角　CARRY ON CAMPING　明天早場　新潮　放蕩男女

環球　大星出演　海天歌舞團　每晚演唱　週末日加映午夜場　電話：二一〇〇〇五

百樂門　今天四場　一千〇一夜　下期正場　八虎闖龍門

麗斯　今天四場仍映　神槍手與黑珍珠　七彩　中文字幕

早訂座免走雞　新舞台　68歌舞團

東城·樂宮·聯邦　不日盛大獻映　千萬注意映期
萬花吐艷滿堂春姊妹作
英國上映破成人電影賣座最高紀錄！
「性不是罪惡，絕對不是，它也不骯髒，祇有骯髒頭腦的人始認爲它是！」——世界文豪羅倫斯（查泰萊夫人的情人原作者）
伊士曼七彩
LOVE IS a SPLENDID ILLUSION

尚有戲院刊第九頁

今天　人家的丈夫　四場
張清清　王莫愁　李家麟　武帝　主演

啟德遊樂場　◀十六條巴士路線直達本場
鑽石戲院　東南亞歌唱團
樂宮　百樂迎鳳　夜演：年勝利劇
迷人艷舞　亮裳艷舞團

刊登廣告請撥電話七三〇七零八接洽

苗樂天　痔瘡　獨法到醫，担保滿意
痔血脫肛

分類廣告

蔡德芬　醫專　耳鼻喉　頸癧　痰核

謝照光專科　外皮　尿病

朱約翰　外皮　尿病

痔瘡

尚有分類廣告刊在第十二頁

姚蘇蓉　青山　歌王歌后　唯我獨有　無映期
過後難逢

汪玲·武家麒

麗宮　昨天滿今天五場
特藝七彩潤幕
ONE ON TOP OF THE OTHER

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅四個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，須携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：
㈠中區德輔道中八號地下 電話：二二五四九五．二二一二三八
㈡灣仔分銷處十八號太湖廣告部 電話：七二九三〇七．七三〇七〇八
㈢旺角彌敦道一〇〇號東英大厦二〇一室生記租務處
㈣旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
㈤油麻地上海街二一九號老實公司
㈥九龍城福佬村道四三號（太子道四三二號）
㈦青山道賓生生金行（青山道三二六號）
㈧油蔴地何生金行彌敦道分行（彌敦道二二二號）
㈨旺角周生金行（上海街六三一至六三三號）
㈩深水埗周生生金行（大埔道四十七號）
⑪紅磡寶生生金行（佐敦道七號L）
⑫紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）
⑬荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）
⑭元朗周生生金行（大馬路一號E）

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請携帶廣告收據到本報廣告部領取，請到灣仔分銷處本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

信箱：323 / 355 / 354 / 347 / 362 / 363 / 365 / 367 / 368 / 369 / 370 / 377 / 388

租售

土瓜灣 商息舖位廠樓出售 接洽處：中環怡和大厦146號室 電話：230589

工廠租售 德貴吧工廠大厦四樓千餘呎 九入四伙 每月九元 九龍城道

大單邊三千尺閣樓廉售

吉樓出售 村風三合土 四樓 有車位 鴨寮街三十號 四四一五 電話 九三〇〇

新界地售 沙田 高地 ...三千呎

永隆大厦 青山道220—240A號 平租二百三十元起 廉售二萬三千元起 接洽電話：867495及891346

澳門 高尚 洋樓 本洋樓位於文第士街36號C接近二龍喉公園環境優美地點適中交通便利全部間格水電完備永久地權井免納六年業鈔現在建築中開始分層預售分期付款由10,400元起九龍彌敦道654號七樓B座和豐置業建築有限公司電話K840172洽

平過洋樓 旺角 九龍街 五百呎 有樓 首期萬三千元 其餘月供 K647770

舖位一樓 紅磡馬頭圍道 華豐街口 十樓之三 工廠 ...

住宅樓宇 大坑 安慶台 ...

唐樓出售 深水埗 南昌街800號 ...

交吉樓廠 寫字樓 ...

吉樓租售 長沙灣道184號六樓 九龍 ...

工廠租售 新蒲崗 ...

工廠租售 新蒲崗 ...

商業樓租（香港） 中環 ...

洋樓招租 ...

肉食公司租 ...

旺舖出租 北角 ...

中環出租 ...

旺舖330租 ...

旺舖出租 北角 英皇道 ...

商業樓宇 ...

大單邊閣 ...

大單邊平租 ...

安泰工業大厦（九龍） 全部分層招租 官塘巧明道地段640 甸82號面積一萬呎 ... 電話：K898499 K89687? K897535

課室出租 ...

土瓜灣廠招租 ...

商業一樓 ...

單邊旺舖 ...

大自由閣 ...

旺舖平租 ...

出讓 塑膠廠讓 ...

招聘

七多廉讓 ...

公寓平頂 ...

正種北京 ...

熨衣機廉讓 ...

七多出讓 ...

點心大王 ... 九龍 一〇一方 洽

幼稚園讓 ...

狼狗出賣 ...

年幾本田 ...

大雪櫃 ...

上多平賣 ...

雪白北京 ...

犀舖廉讓 ...

搬倉清貨 ...

全新靈格風 ...

靚狼狗仔 ...

防盜狼狗 ...

聘請幼師 ...

美國加拿大移民就業升學 歐亞非公司 ...

請男帶位 ...

戲院職工 ...

女售貨員 ...

聘請教師 ...

急聘教師 ...

敦聘教師 ...

海底隧道建築工程有限公司高薪招請經驗地盤木工廿多名有意請到紅磡新填地（即大包米）地盤接洽

急請搬運 ...

本報印刷部招請什工，另有月薪，百餘元，每年二十日一可於下午，即時到時分至下午十時者請親到接洽

請男什工 ...

請教職員 ...

招請校工 ...

餐廳女職 ...

新界女職 ...

半工讀上 ...

大公司聘請 ...

地盤人員 ...

聘搬運員 ...

請女文員 ...

電器工程 ...

餐廳女職 ...

聘男校工 ...

請女職員 ...

伊人恤廠 ...

男女兼職 ...

待聘 經驗補習 ...

徵求

專門報稅申請會計 ...

聖保羅補科 ...

報稅理帳 ...

高中女生 ...

小學補習 ...

喇沙理科 ...

港大工科 ...

徵塑膠廠 ...

徵聘教員 ...

商人徵女友 ...

五金塑膠廠注意 ...

女筆友 ...

誠徵女友 ...

誠徵伴侶 ...

友良婚姻服務公司 ...

百德婚姻 ...

婚姻 ...

徵會計 ...

金石婚姻服務 灣仔軒尼詩道785號三樓 電話800326

誠徵女伴 ...

遺失聲明 ...

遺失聲明 ...

遺失聲明 ...

遺失聲明 ...

旅遊簽証 ...

中華民國 ...

美國加拿大 台灣入境 新加坡印尼證 日本 韓國 ...

馬來亞越南法國 簽證最快。費用最少 實信行（旅遊部） 電話：K八五六七二〇

留居期延與港來 泰馬星南越尼印 航通旅行社 九龍彌敦道 ... 電話：K847584．K808513

商業

專改西裝 ...

生菓雪櫃 ...

內線電話 ...

百葉窗簾 ...

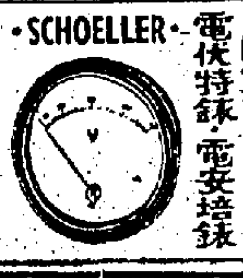
商標印嘜 ...

噴油雪櫃 ...

電黃白金 ...

宿儒批命 ...

西德雪蘭牌 電伏特錶．電安培錶



SCHOELLER 準確耐用．大小俱備

迎月遊河 ...

特快泰國越南簽證 ...

修理打字機 ...

專改西裝 ...

追債 ...

漏水 ...

電視雪櫃 ...

電梯噴油 日夜服務 合興公司 港九歡迎 電話七三八七五 七二二七〇四

萬能角鋼 ...

新亞電視服務公司 ...

精修電視 ...

電視 ...

美加廉價機票 US$310 波音707倫敦包機 HK$1,630 代辦美加旅遊移民及升學簽證 惠康旅運社 德付道中二十四號五一〇室

噴雪油櫃 ...

漏水 ...

接送學童 ...

比國鼻丸 ...

木衣夾 ...

彩色月曆 ...

環島遊河船 ...

修理電視 ...

油漆灰水 ...

招生 60元寄宿 ...

招生

攝影 ...

國際打字工商學院 打字 函授 九龍彌敦道 ... 電話：K308513

琴 ...

漫畫書 ...

英人教授 ...

灣仔日文今日開課 ...

氣功 ...

醫病 ...

時裝設計 ...

金剛乘學會靜坐班 招收第五十屆學員 ...

新大 毛彩補師 ...

會話 ...

人人可讀

香港商科語言書院招生 立案 被稱爲規模最大及師資最好學府
英婦會話．德文．法文．日文．國語．西班牙文．簿記．會計．速記
以上各科均由各該國名教授授課，保送各科畢業生赴海外考 L.C.C. 及 PITMAN-AIA-GCE-BSC 文憑試
九龍旺角彌敦道607號新興大厦三樓 旺角彌敦道593至601號廖創興銀行大厦五樓 電話：K-八五八四四〇 K-八五九三六四（全校空氣調節）

打字全科—全部新機，四十元學到畢業
英語拼音——月速成韋氏及國際音標．
珠算全科—學費廿元包教曉，一月速成
TOEFL班 劍橋大學英文文憑班
英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文

香港稅例 成本會計 商業信札 數理化班 英文速記 裁剪全科

倫敦大學教育普通文憑英文科班 英文專修班 中文應用班 中英翻譯班 各業會計

電腦及打孔訓練班 出入口文員班 廣告畫裝飾班 模型雕塑班 國畫班

打字 保證全部新機 時間任擇 ... 立案 香港商科語言書院 旺角彌敦道607 新興大厦三樓 電858440（大人對面）

英婦 初．中．高班 逢天日實一日成天夜習流夜會上新最助冷節班多 立案：香港商科語言書院 旺角彌敦道607號新興大厦三樓 電858440（大人對面）

英文文憑班 LONDON UNIVERSITY G.C.E. ENGLISH LANGUAGE "O"LEVEL" 依照倫敦大學普通教育文憑試英文科課程授課 旺角彌敦道607號新興大厦三樓 K858440大人對面

街坊日語 ...

學 K419668 ...

英人小姐 ...

窗樋設計班 ...

函授出入口 ...

絲印冲色電鍍腐蝕 ...

青年會英文簿記 ...

香港冷氣工程學院 招收新生 旺角亞皆老街龍樓七樓 電話K202242 K942970

五元教舞 冷氣 ...

高級修理彩色電視 黑白 ...

法文 德文．西班牙文．國語 孔壽年博士 九龍尖沙咀加連威老道十二號二樓 電話：679356．日夜校初中高新班

英婦會話 16 初級 18 中級 20 高級 元上課 ...

英文專科 英婦 尖沙咀加連威老道12號二樓．電679856

日婦會話班 ...

日文 九龍尖沙咀加連威老道十二號 電話：K679356．日夜校各級新班

航空地勤 簿記會計 速記打字 ...

商科 香港商業管理日夜校．電K679356 九龍尖沙咀加連威老道十二號二樓

IBM COMPUTER FUNDAMENTALS PROGRAMMING NEW COURSES 第17屆初中級新班招生．在IBM實習 電話679356 香港商業管理日夜校．尖沙咀加連威老道12號二樓

電腦

教染玉器 ...

柏雨招生 中英文中小學各班 ...

啓事

聲明啓事 ...

友聯公司 ...

鳴謝南海沙頭同鄉會 ...

尋訪 尋梁林超 ...

尋人啓事

搬運 中聯搬屋公司 H-717922．710725 K-672608．667301

福來搬屋公司 港708973 九682113

幸運25元搬屋 ...

益聯搬屋公司 九港往來 電話K九三三一一零 服務週到 時間最準

友勝搬屋公司 港772755．773544 九848810．885280 信譽好．經驗老．價錢平．服務好

立榮搬屋公司 九888434 港723002 專車服務大小搬運 廿五元

新隆 廿元搬屋 ...

金隆 廿元搬屋 ...

安全搬屋公司 九675872．672704 港444566 日夜服務．大小搬運．取價低平．安全可靠

大新搬屋公司 九龍：858212 香港：448610 三十元

興隆搬屋公司 九：672704 港：444566

醫藥

尿道炎毒症 ...

錢茂生 ...

痔 血痛瘡癪 ...

女醫李慧賢 ...

同力丸 ...

謝金石 ...

男性寶 ...

男人虛弱 ...

聶高元 四代獨醫一症 ...

氣 哮喘 ...

鼻 臭涕血塞 程普德醫師 ...

伍品良 ...

耳鼻喉 ...

美德整容所 ...

雙眼皮隆鼻 臭狐痕疤 ...

瘰癧核 ...

暗瘡 ...

頸癧 徹底內消 ...

胃 家專病 ...

竹林氏 ...

譚炳權祖傳 ...

喉 專門治療 ...

中藥 鼻子部 ...

中國針灸學院門診部 特設風濕治療專科 由本院教授主診．穴位準確．經驗豐富 不論新久風濕．應軟痺痛．保證痊愈 診症時間每日上午十時至下午六時星期日休息 旺角廖創興銀行大厦九樓17室 電話856387